重申繼續深

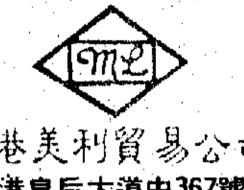
改革

鵬澄淸

價



商標



香港美利貿易公司 香港皇后大道中367號 萬利商業大厦906室 **★**5-416618 5-418005 圖文傳眞:5-455570

本公司備有各款精美紙質月

曆、日曆、枱墊月曆、座枱

月曆、膠片月曆、記事簿籍、

聖誕賀咭、賀年咭、利是封

等,可代客精工加印或燙金

歡迎來電垂詢訂購

■5-721851 FAX:5-8381259 門市部

灣仔交加里26號地下(京都戲院側)

最新

廣告,款多價平,港穗提貨

全港最具規模之月曆製造商 港製紙質月曆●日本膠片月曆

日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭 最高品質。最優惠售價 港穗提貨●小樣備索

印刷、裝釘、包裝而至出口及發行等。 一系列程序均採用直接生產與營理。 本公司自置廠房二萬餘天,具備全置 腦四色、雙色、單色印刷機子。A 各種裝釘製本機十數台,全部專業自 動化生產,每天月曆產量三萬餘套。 以最高品質、最具競爭性之售價為客

話:5-729357(6練)・5-721737・5-747003 電傳: 82682: ANP HX

總代理下列包裝材料

- 銀箔紙 > 白底白板紙 ● 金/銀板紙
- 漂白短繊維木漿 ● 金拉線
- 膠板紙、 商標紙 ● 熱溶膠

專營下列產品

- 各種棕櫚油、棕仁油、椰子油
- 黄豆油、菜子油
- 牛羊油、人造牛油、代可可脂

歡迎垂詢訂購

香港干諾道中90號大新行14樓 - 電傳:84545 SATAH HX 飄文傳獎: FAX 5-415263

間:1988年9月8日—28日

深圳國際貿易中心大厦 A區二層連廊

深圳松風堂藝術公司

深圳松風堂藝術公司

成都華僑建設經濟發展公司 深圳千竹實業有限公司

號八十七百四零萬三第

號二四三道詩尼軒港香:址 七至一八一七五七~五:機總話電

七八〇一四七一五:眞傳文圖 CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX 毫五元臺售零 半張六紙出日今

印承司公限有務印利有港香

由中國對外貿易開發(集團)有限公司、常州市對外科技交流中心發起 會同蘇州、無錫市對外科技交流中心聯合本解的

"蘇、錫、常"新產品新技術。 出口交易會暨展銷會

1988年9月8日至12日在深圳市隆重舉行

S.W.C

聊賢人:陸志華 祝以禮 電話: 243260 243252-8214

地處長江中下游的蘇、錫、常地區。以她的美麗富鏡、經濟發達、名優產品最多之特點 而被冠以"金三角"的英称。自一九八五年二月,国務院决定開闢長江三角洲高沿海經濟開 放圖以來, 金三角的工農業生產更是日新月異、突飛猛進,投資、貿易環境越來越好。 和果你想與蘇、錫、常地區建立貿易關係,專稅合作伙伴,開展"三來一補" 0 首届" 蘇、錫、常新產品、新技術出口交易會暨展銷會"將為您提供良機。本次交易會出口商品門 類齊全,貨源充足,300 多家廠家直接出面,熱鍵散迎圖內外客商前來洽執貿易、合資、合

本次交易會参展產品大類:

作生產和"三來一補"業務。

針織服裝、工藝服裝、絲綢服裝、絲織、毛紡織品、純棉布、印花布、滌棉布、化纖布 、燈芯絨、具絲地毯、羊毛衫、紅木像具、金屬像具、白行車、不銹銅器皿、枚錄機、電子 琴、電子玩具、欢磨器、照相機、燃具、電子元器件、珍珠粉、豆粕、珍珠項鏈、金銀首飾 、珍珠明目液、絲素膏、人参蜂鱼类、蜂蜜、茶葉、酱品調料、工菇品、化妆品、油漆、化 工原料、醫用布、各種裝飾材料、耐火、保温材料、乳膠手套、中成藥、西藥、玻璃、量具 、要兒用品、皮及皮革製品、新型箱包、林葉機械、工程機械、農用機械、柴油機、機单内 燃機、賓館用洗衣機、各類電機、水泵、千斤顶、家用小五盒、環保設備、軸承、薔擦器械 · 化工設備、通訊設備等上干個品種。

展出地熱;中國深圳市紅嶺南路紅嶺大廈五棟深圳展覽中心

開 幕 式:1988年9月8日上午11時(北京夏帝時間)爲方便客商參加開幕或9月8日上午

羅湖橋海關處有專車接待 開館時間:上午9時 12時

下午3時 6時(北京夏令時間)

明友有信

人生活在世界上,不論是誰,都不可 能與社會、家庭等團體隔絶而單獨 生存。因此,在生活中必定要與 人接觸,進而成爲朋友。朋友之間 最重要的就是要堅守"信義"。自古 以來,韓國人對還點也非常重視, 因爲它可以使友誼永固。

道種精神在企業活動中也是 必需的。"豐龍"企業更是以 此宗旨在國際間活動與人 交往。"雙龍"在世界各 國到處都有関係篤實 的好友。並且還在 日益增加。我們 一向乗持如何 尊重對方而

自己,更不希望獨自發展站到他。 人前面,唯一希望是奥大家---起| **這就是我** 緣。因此博得了朋友之間的信 賴及尊重。

在要求朋友屬我們做什麼以 前,先想能爲朋友做些什麼。 雙方之間友情決不因時間之 增長而褪色,就是遺種共樂精神。 能夠使"雙龍"在關際協力時代中日益昌隆。

Ng雙間

雙龍(香港) 有限公司

香港干諾道中111號水安中心1209室 電話:5-423151,423229,423541

電掛: 75024 TWIND HX 傳興:5-8100480

SPECO GIANT GLORIA **XIANG JIANG** CHONGAN

PRES. TYLER WANCHUN KARAKORAM

MERCURY ACE MARINE CONTA MILD TRAN 東方皇冠 ORT.CROWN TIAN YAN LALAZAR

REX STAR **NEW OASIS** LADY JANE MICRONESIAN C

GEROI MONK SD GALLIA KORRIGAN CONDOR TRANSWORL: OSAKA BAY

CORNELIA MA EVER GIVEN DUTCH SENA ZIM GUAM NOBLE STAR ZIM KAOHSIU MING LONGEY SD.HELVETIA CONCORD HAY NEP DIAMONI

BOLD EAGLE CONCORD ASK 異美士先鋒QMEX PIONEE MING GLORY HERWANG EVER LYRIC CHARLES CRU

NL,DELFT 莫斯先尼士MOSCENICE RUEBELAND VILLE DE PLI 金尼斯基 KAP KANEVSI 協和欽康 CONCORD CHI 海洋美利堅OCEAN AMER NORASIA SAM

EVER GALLA SKULPTOR GO YVER LARGS BAY MING PEACE EVER LOADIN LUO HE SD.EDO

NIHON 时• **6** 茂利伯美利MURRAYEVE F

GEROI MONKA 泰勒總統 PRES TYLER SD GALLIA CHAR HWA ORT.CROWN NEW OASIS CHITRAL GOLD ORLI UNI SPRING 東方成利 WILLINE ORIE

肯尼迪地统PRES, KENNED 柯亞英亞 AL AHMADIAH MING LONGEV NOBLE STAR SD.HHLVETIA CONCORD ASK TAI YUEN MING GLORY 伊斯敦堡 ISLAMABAD **EVER LYRIC**

定期班輪川航香 日常

圖海105 **端州**閩海109 閩海120

北峯山(貨糧)毎

鷹水運25 厦門育志3號 圖海225

東州 岡海224 泉州 | 號

載兩太

回航之

心際

130时,越南撤軍以後,中國只支持以西哈努克親中軍中,越南撤軍以後,中國只支持以西哈努克親門一派掌權,這是最現實的危險,國際社會應對此軍同阻止波爾布特重新掌權聯繫起來,這是個陰氣地樂問題的關鍵是越南強早從柬埔寨全部撤軍

統失常兩度嘗試

反

出席朝鮮

國慶

活動

外電傳將與蘇主席葛羅米柯會面

楊

尚 昆 率

團訪

壌

閘巳經開

息州西

湖元妙觀

一般日於日前変 が 一般 一般 一般 一般 一般 東省東省東省東

玉皇职,第二進為三清殿,兩進之間有天井。

玉皇职,第二進為三清殿,兩進之間有天井。

玉皇职,第二進為三清殿,兩進之間有天井。

玉皇职,第二進為三清殿,兩進之間有天井。

玉皇职,第二進為三清殿,兩進之間有天井。

70

章文員

《報日

民人》

認為

會有

畫

訊通

路市慶線外的水型 路市慶線外的水型 該防災部門型

田

被淹

萬多

天 聞

西縣受洪水影響水位有

位

步

並

顯

論評《

二水六日專電」在第三水形

五百立方米。 洪水,明日還將排放 排放四百五立方米的 席水閘在凌晨零時將 4.北江地區的天氣分不,根據道兩日西江在今日下午四時消

宣部

黨松

和院

理論討論會

經濟建設

屆三中

籌備召開

京概探詞 稱居 民承 價松

改革

貿

促會會長

當嚴重。 年,通貨膨脹已經相 **从不利因素**

閉幕

屆婦代

致詞驗

上午定量 427.65 1.7040

市股市金市行情 租價 上日收市 428.45 428,00 12.80 <u>B. 20</u>

连穆

一個高層權力門等

一個高層權力門等

一個高層權力門等

一個高層權力門等

一個高層權力門等

一個大學與影響的學校人士強力,在學園權力,
在學園權力,
在學園權力,
在學園權力,
在學園權力,
在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

在學園權力,

一名外交人士說,一位夫養買尼母疑正

在學園權力,

一名外交人士說,一位夫養買尼母疑正

在學園權力,

一名外交人士說,一位夫養買尼母疑正 情存在。」
一名外交人士说,「拉夫桑實尼與其政一名外交人士说,「拉夫桑實尼與其政 人士猜測道是執政教士順最內伊星期一,拒絕接納總理發

推銷水

電機電

報預氣天天今市城十二國全 25 23 25 26 24 23 22 24 22 21 16 0 21 21 21 16 21 20 14 18

海和印尼的蝴珠、 首,已各評選出一五 人士年、一九八八五 首,已各評選出一五 大海鄉家外,選有系 、市鄉家外,選有系

士騎車單廿國七 市數十國中遊 京進省六經設出穗在昨

油氣

美對東局的看 串

機會

料源向的

成立一個民主、獨立一個民主、獨立一個民主張東國四派的中國主張東國四派的中國主張東國四派的中國主張東國四派的

談柬局等問題

美國

防

部

長

時間為四小時。 時間為四小時。 時間為四小時。 時間為四小時。 時間為四小時。 時間為四小時。 時間為四小時。 時間為四小時。

排出水

專電 ■ **《本報記者電雙印北京六日** ■ **《本報記者電雙印北京六日** ■ **《本報記者電雙印北京六日** ■ **《本報記者電雙印北京六日**

切期望

高九月十七日開始的漢城與運會後,緩和該中國決定不理會北朝鮮要求共產主義國家不中國決定不理會北朝鮮要求共產主義國家不中國決定不理會北朝鮮要求共產主義國家不可以來中蘇最高層的會議。 國際家說,此行的目的,部分是為了在 與家家說,此行的目的,部分是為了在 與來中蘇最高層的會議。

5等。朝鮮駐華使館臨了央魯記處候補書記温候補書記温候補書記温候補書記温

時代辦崔奉哲也到車站送行。

國慶四十周年活動。
京,前往朝鮮多加朝鮮民主主義人民共和國京,前往朝鮮多加朝鮮民主主義人民共和國本領中國黨政代表團今天下午乘火車離開北東領中國黨政代表團今天下午乘火車離開北

東兩伊八年戰爭時表示,一位夫柔實已該外交人士在提及聯合國贊助停火及致 **拉夫桑賈尼欲雖圖勢力**

有關的問題。

而不是與

民衆最後通牒今天到期

退伍軍

、呼籲現役同袍掉轉槍頭

甸

政

局

面臨

攤牌

時間不夠。 他說,「

,將美國的通訊衛星送上道位美國官員說,會這位美國官員說,是

送上太空,作為其商業發射計劃的一部份的問,會談還涉及到中國要求利用其「長征」火箭,卡盧奇還討論了其最近的蘇聯之行。

一個用於使該太空如 一個用於使該太空如 一個用於使該太空如 一個用於使該太空如 一個用於使該太空如 一個用於使該太空如 一個用於使該太空如 一個用於使該太空如

問題的。通過交換意見,有的問題,兩國在軍事方面的關係是很好的一多不了。

斯杜報道說,「聯盟」太空站的「和平號」太空船離開題。 道艘太空船的「和平號」太空站的「和平號」太空站的「和平號」太空站的「和平號」太空站的「和平號」太空站所將生波里亞科夫留在「中日世別」

題間

會

好友率坦氛氣

柬

艙

内

持生命

系統

U

跃應兩天

蘇聯太

空署發言

長

局

事星衞製美射發國

部

國慶四十周年活動。

國慶四十周年活動。

國慶四十周年活動。

國慶四十周年活動。

國慶四十周年活動。

國慶四十周年活動。

國慶四十周年活動。

國慶四十周年活動。

国人民的情绪。 宣方新華社説,楊尚昆率領由四名官員組成的代表團,包括外交部長鏡其琛。 在以來中蘇最高層的會議。 在以來中蘇最高層的會議。 在以來中蘇最高層的會議。 在以來中蘇最高層的會議。 也國決定不理會北朝鮮要求共產主義國家杯 中國決定不理會北朝鮮要求共產主義國家杯 中國決定不理會北朝鮮要求共產主義國家杯 中國決定不理會北朝鮮要求共產主義國家杯 也國決定不理會北朝鮮要求共產主義國家杯 也國人民的情緒。

多加了會談的中國國防部的一位官員說,會談是在「認真、坦中美雙邊關係舉行了三個半小時的會談。 一家加了會談的中國國防部的一位官員說,會談是在「認真、坦中美雙邊關係舉行了三個半小時的會談。 一家避社北京六日電 一中國國防部長秦基偉和美國國防部長弗 **及好」的氣氛** 參加了會談的 談對增進雙方的相互了解,很有益一位官員說,會談是在「認真、坦

載兩人

回航

之際

並表

、柬埔寨問題。他表示,美國贊成以西哈努克親王為首同共同的目標,迫使越南從柬埔寨撤軍,實現柬埔寨人民東埔寨問題深入地交換了意見。卡盧奇認為,美中在追發力於促進世界和平的願望。 應當努力緩和朝鮮半島的緊張局勢,保持那裏 空船一聯盟—— 空船一聯盟—— 空船一聯盟—— 空船一聯盟—— 空船一聯盟—— 空船一聯盟—— 空船一聯盟——

T航系統失常兩度嘗試返

是歷來最

同類撥款

一銀行

太空人與一個蘇聯太空人乘坐的太空船發生故障,妨礙之了故障。

阿哈德·穆

唐曹對他領導下的八 曹在六日對內閣表決 的話說,他不相信議 紙援引穆薩維辭職書

|際最新滙市股市

荷國防

大臣請辭

苯

資金を開いる。

因為他被指實在新工工時數國防大臣范

。他說

國際印发難民會議

在大馬舉行。 数8國地區參等條件會十一月召開

五上的蘇聯

建設、改革情况。 建設、改革情况。

哈沃德·總統特别助理詹姆士·長班查德·阿米塔奇和詹姆士·大使温斯頓·洛德·助理國防部大使温斯頓·洛德·助理國防部美國方面参加會談的有駐華 · 秦基偉愉快地接受了可邀請秦基偉企大定便時

及談並

鐘半

國

防

H

句三時歷

美中

該報報

八需要

孟加拉

國水災

火殿重

水慰問災民

呼籲衆

同尋求

性解決辦法

可維持兩天時間。 《消息報》記者與至明天。不用地 《消息報》記者と 所 與 與 至明 的 更 為 明 對 是 , 與 要 的 更 的 更 , 與 表 致 生 可 的 更 , 與 是 , 與 是 , 與 是 , 與 是 , 與 是 , 與 是 , 與 是 , 以 是

框欲雞

理調

伊拒絕

接納

穆薩維不 滿其內

閣名單無法完整通過

國英

阿婆

展參容陣強國

一年就要退休

□ **競**對自

法一國

面長 :小孩……,從五 ||大退休之後在家 |「遠」是八九十

记且退休人準裏 一次大

一灰色權力」 關始指揮 造絕不僅僅是語義學術探討而已、法國人口 造絕不僅僅是語義學術探討而已、法國人口 一次色權力」也能在法國是於 與國國會發表報告,把退休年齡題,等問題之際, 與國國會發表報告,把退休年齡題,等問題之際, 與國國會發表報告,把退休年齡題,等問題之鴨? 一次色權力」也能在法國星火燎原於了的報 人口的一半。面臨數目不停高漲的這一學,西歐工 一次色權力」也能在法國星火燎原於了時代的蓄觀念、舊語題,等用視之鴨? 一次色權力」也能在法國星火燎原於了。 與武「灰色權力」也能在法國星火燎原於了。 與武「灰色權力」也能在法國星火燎原於了。 與政治、質語。 與政治、質語。 與政治、質語。 與政治、對理動,由法 與政治、對理動,由法 與政治、對理。 與政治、對理, 與政治、對理。 與政治、對理, 與政治、對, 與政治、對理, 與政治、 與

六日電】伊拉克通訊 世級 北部活動的庫爾德游 二宣布,大赦在該國 二宣布,大赦在該國

大赦庫爾德游擊隊伊拉克當局昨宣佈

在尼科西亞 召開

長將出席

要斯科,與蘇聯商會 一次會合作促進兩國間 亦會合作促進兩國間 亦會合作促進兩國間 一次會合作促進兩國間 一次會合作促進兩國間 一次會合作促進兩國間

伊拉克的和平會談,將產生什麼的影響。 尚未知道在現階段的權力鬥爭對外長華拉亞提在日內瓦與

地上海 (地) 一种 (地) 一种

※今果養稿時指數及價位

後背的辭誦維薩穆

斯克托斯·李 者紀社際國教会

15, 60

·以上行情由新鴻養資料研究有限公司提供

6.15

12.80

住房商品化。各地從起步達到商品租金標準,實現 房,長遠目標是注房租金 水租金標準,啟勵私人買

。住房改革

住房基金,用於下平的。其次,企業等價格調整是全部,不會影響成本。, 內實

起日後稱文景曾

起非善改可

招待會

水質輸送 咀、基 凝 次 数 数 一次 一次 一個浅的水質輪線 小時才告脱險 小時才告脱險

城曾、雕

人鋸木幾斷掌

關於電腦

些口岸實施電腦查驗

答問

有線電視 照射及專利稅徵收法 有線電視 照影及專利稅徵收法 有線電視 照影及學利稅徵收法 於一九八年九月 旅行社代理港澳同胞 港澳同胞回鄉證》, 一五千萬人次。

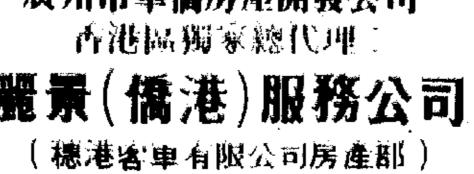
大助告,她腊 一篇一辈上脚 一篇一辈上脚 一篇一辈上脚 一种一样。

-一時卅五分,廿意外發生於昨日

入目 階 情 常

地公安拘捕解返疑騙款百萬潛逃 解,食 年十月因連環爆格、年六月 一任,廿餘歲,於八六年一十一日,廿餘歲,於八六十二日,一日,被 當一年二十二十二日,被 當一年二十二十二日,被一當一个一手,打 失業

中能機多樣時



9月9日前一次退付款及即供分

自由瀝出 **B現代屋邨**

5萬餘元即成業主 3房2歳900餘火 毎代HK \$200元起

每伙HK \$190000元起! 1989年底入伏 特備體視特輯介紹環境及實地施工實况 · 歡迎參觀《圖剛及價目表備索《請從 遮蒞臨本公司东取翰購號碼籤,先到先

廣州市華僑房屋開發公司

標準各車有限公司房產都 C能旺角彌教道760就東海大厦7字19室 原日大大百貨複上, 凱聲戲院對面) TEL: 3-812880 3 812661 3-812229

洲澳赴周

輕鐵安全改善將完成

路局今公布分期啓用

施措新採起日

後稱文景

簡漏 能 談 國 籍 問 題

錢偉長

進力做好草擬工作 人機詢意見

配者招待會

城曹、羅煥西島航服務。

傾向以漸進方式求協調



声宝SHARP夏普微波炉 省电快速的煮食乐趣!

声宝R-5880多功能型

- ●烹调任意控制
- ●简易解冻
- ●均匀加热自动转盘
- ●45分钟定时器

声宝R-4195垂直迷你型。

- 双级烹调控制
- ●简易解冻
- ●30分钟定时器
- 均匀加热自动转盘

自面世以来, 声宝牌微波炉, 杨销国际, 销量数以干万计。

SHARPE

· 超寶書電明聯公司 • 作系革华标典站 保以公司 • 广东省东部公司 • 周门时 (+ 时务所) · · COLUMN PROCESS OF THE PROCESS OF

- 连海南北市北南公司中国 美国产品 经经验的的证据的 医埃尔尔氏征200号 电话:用(4003)(7) 中國主海建公司 美国面的电影照片的 主海市威廉德国际与 电动流电影电

五日結束,而有關法例可望於八九內容,而多個工商機構亦會加入討的二十多份意見書外,他獲悉不少

司

金

自

万式,中大方面會取消質取生制,並將每年收生時間由三、兩間太學的機會。 一份報名表便可同時報考兩間大學,而兩大學亦會於同一時。 合招生的最主要目標,是統一取錄點,希望有資零年流行有關計劃。

双展覽今起

佑説,兩大在暑假期間每周開會一次,研究聯合招生的細節和程序問題,至何成績。 何成績。 一句成績,則會在中六級作條件性收生,要求學生在高級程度考試中需獲得一定方面,則會在中六級作條件性收生,要求學生在高級程度考試中需獲得一定

梁建邦透露工業發展委會建議 定,是學校可以自主決定的問題,不涉入學制範圍。會或中學反對時,會否對統一收生計劃構成影響時,

留空

中華出

歐陽瀚 指出 談香港

年齡 - 25-30歳 學歷·高中以上程度(須提供學歷 證明) 特點,限國内誠想苦幹的有志青年

潜插誠聘

求 現貨

100% COTTON

多飛有限公司

而由將來的特區法律去做。 問題可能並沒有在中英聯角 開河以看到第二十三條的規 順一十三條是根據中英聯合 所可以看到第二十三條的規 順一十三條是根據中英聯合 所可以看到第二十三條的規 所可以看到第二十三條的規 所可以看到第二十三條的規 所可以重寫 所可以重寫 所可以重寫 所可以重寫

5年八八九一

處係關區社署廉

徑港香將 推續繼亦港本

父子 香港出

申請居

示表昨堃樹葉

梁潮、獻藍何 煜元李來伯容

校午下學小邨堯祖 學退生學名二卅有

AIE Institute of English

(Lakemba) · 一所 澳洲 政府承認之英語學院。 1988年及1989年度學生・歡迎 海外學生

一一、蓝胸资料可水值 AIR Institute of English The Lakemba Arcade 新港莊土頓道194號 132 Haldon Street 們仔商業中心1103至 Lakemba, Sydney NSW 2193 Australia 5-8330919

●英國 KERRY 佳力牌超聲波

●台灣 WAVE POINT 超越全有

動波拳牌錫機、合電子。

電腦,彩電,卡式機,算

數機之生產,可附加插件

歡迎本地用及轉口國內

垂詢讀電: 0-220082

Fax No.0-4898435

> 質素無與倫比。

組合い

消洗機、含電子、電镀、

五金、眼聽、科儀等清洗

中央冷氣。 風機盤管

動aiwa 人和牌

職責。開發聯絡工廠及檢驗資品 上班地點,中國特區深圳 公司可提供培訓 - 請將個人履歷 • 半身及全身近照各一限,及要求待 ||週、青香港五龍紅聯鶴園東街4號 但難床收入厦口了樓多

日本客戶 (1)POLO SHIRT(表稿) (2)260-280G運動套裝 有存貨請聯絡

電話:5---8613216 電傳: 83032 HAC HX 圖文傳真 + 5---8610494

查身小各的。六時醫健 個可事中 多珍家心質斯,, 自完**值**再 定成全 定用 定

分有個別亦因上課而没有參戰 門自英國學法返港的教練黎新 を養紡港的廣州青年軍・結果 と養務港的廣州青年軍・結果

的序幕賽對香港十一歲以內所來有珍、鄉湖珍、杜鵑鄉、李龍好、趙美麗、李嘉特、李麗姆、李嘉特、李麗好、趙美麗、李嘉特、李麗好、趙美麗、李嘉特、李祖美麗、李惠特、李祖美麗、李惠特、李祖美麗、李祖子、刘明明的

经国际区国际区

 地肥

É

骨隊

難需入齡部隊 隨要港之分,

教練稱陣容了

港女足隊昨成軍

壇盡

將前赴福建集訓

港青昨不敵廣州

、招重文、梁承傑中組隊的潘嘉明,

,以及十一日聯賽南華對偷園於本月八日會長盃決賽的頭場上女子足總昨日選出香港女子

表示

備戰十二月下半月印,目前正集中訓練十

,北足協秘書亦索取資料,至於加拿大及美國 、北足協秘書亦索取資料,至於加拿大及美國 一份的國際室內五人足球賽,已有印尼、瑞士 一份的國際室內五人足球賽,已有印尼、瑞士 一個於本月廿五日展開,而女子足總於十二月 一及國中女子隊。

他稱,由於球隊, 一大人名球員加盟 一大人名球員加盟 一大人名球員加盟 一大人名球員加盟 一大人名球員加盟 一大人名球員加盟

B多約友隊踢練習賽,如R賽有好表現感到髙興。 B雲杯賽,表現可人。新

蔡吳鄭陳陳王 子錦炳衍懷熾

虽举泉鳴偉輝

麥鄭傅盧 勁偉振國

。他表示,荃灣陣中百五十萬元,現時已

《時球員人數不 》 紀律,就是平 別是平 別。 一點,今

的比賽中物色

積極,並控制了鑑下 下半時打來比較經緣, 下半時打來比較經緣, 安是上屆冠軍,比賽

へ 領中 隊

洹、周修鳴、裳仲衡等六位楊勝通為主任委員,孫其昌

張一百元

AIE Institute of (Lakemba

1988年及1989年度學生,#

AlE Inc The L 132 Lake 会市制事業 粹推莊士頓道194號 門仔的菜中心1103至 NSW 5-8330919

> 質素無與倫比。

動波拳牌錫機。合電子。 電腦,彩電,卡式機,著 数微之生產,可附加插作 組合业

垂前消电: 0-220082

年完成。為前期於本月一篇以會已討論過諮詢文件的語。他說,諮詢期於本月一次與實際會已討論過諮詢文件的

對捉頭埔午

決賽及法

會長杯

初塲二十演 笛鳴時四

星島甲

歡樂萬家等獲勝

花花甲

在十支甲組球隊中,每隊派 是杯盟主,今屆人脚變動甚少, 也所隊分上下線角逐,全部二十 支隊伍。從各甲組隊實力分析, 也所第華部分主力球員轉投題新 花花,因而形成南華、繼新花花 是杯盟主,今屆人脚變動甚少, 是杯盟主,今屆人脚變動甚少, 是杯盟主,今屆人脚變動甚少, 是杯盟主,今屆人脚變動甚少, 是杯盟主,今屆人脚變動甚少,

天天乙

警察乙:

港會乙:

男 思遠 女銀 均安稱 海峯乙 籃塞

荃灣乙 東方乙 ,「展峯」第三,其餘体 一七巧」、「如達」包尾。 一七巧」、「如達」包尾。 一十方」、「如達」包尾。 一十方」、「如達」包尾。 一十方」、「如達」包尾。 一十方」、「如達」包尾。 一十方」、「如達」包尾。

下月七日聚作成文酒會 下月七日聚作成文酒會 下月七日聚作成文酒會 日前舉行首次同人大會,即席順利產生第一 國人工作者組成 會長電震選,副會長余錦基、許晉奎、 會長電震選,副會長余錦基、許晉奎、 會長電震選,副會長余錦基、許晉奎、 會長電震選,副會長余錦基、許晉奎、 會長電震選,副會長余錦基、許晉奎、 京、吳漢傑、潘宗明。 立酒會,廣邀本港及中外體增人土蒞臨。 港體育記者協會

作用。 動香港體育起著很大 表示,道項基金對推

資助,曾到廣州全民表示,他得到其民表示,他得到其

球員必需 登場前球證檢查

第

1短微是存在事實

Y現實明智地應公司 100次個圖圖

1 自画花类 1988中 量性故事片獎



得激代表作 一個反無女性的創日 部光清量和低抗和级的電影操作

大樓記,稱是日本 告公司認罪,法官判批電子減效器假稱是 發票控。該案昨解上批電子減效器假稱是 發票控。該案昨解上從日本進口的,並貼 四區裁判署審訊,被 人口公司破財七萬元 人員揭 一個公司被財七萬元

器 日省 被 1.

事結後宣判。 中五歲,商人,被控 中五歲,商人,被控 中五歲,商人,被控 中五歲,商人,被控 中五歲,商人,被控 中五歲,商人,被控 中五歲,商人,被控 中五歲,商人,被控 中五歲,商人,被控 中五歲,商人,被控

, 微現被 到九龍灣 五月二日

交極積地內與署廉 考參供提驗經港香將

稱昨長處處係關區社署廉

動活串連辦舉將貪肅廣推續繼亦港本

接公司的背景進入案件有增加的跡、與展文說,近

鄉 申 向 接 此 , 不 上 需 抽 判 一 選 入 品 离 也 七 , 法 教 案 征 借 同 款 漆 。 宗 押 獄 案 院 被

保釋外出,十六日返 的住宅單位非法聚賭 付住宅單位非法聚賭 人。 《本報訊》 計五

网织毒类 任控方

告已判監七年

各以二千元保糧廿五人涉嫌聚腑 ·署監房獲

兩父子申請居留被拒 回鄉後又 維持委員 上中請理由 上中請理由 港出世 偷渡來港

能設實是屬於黃志雲的,故將其上訴 一個其接生婦已逝世,並無旁證支持 一個其接生婦已逝世,並無旁證支持 一個其接生婦已逝世,並無旁證支持 一個其接生婦已逝世,並無旁證支持 一個其接生婦已逝世,並無旁證支持 一個其接生婦已逝世,並無旁證支持 一個其接生婦已逝世,並無旁證支持 一個其接生婦已逝世,並無旁證支持 一個其接生婦已逝世,並無旁證支持 一個,兩父子乃向出入壞事務委員會上

早程

清洗機,合電子、電鉄、 五金、眼鏡、科儀等清洁 ●台灣 WAVE POINT 超越全自

場面関心動構・情節和人心弦 陳温高葉梅 и \$ % и В 1818

南銀珠新華洋都江光

案方表被被解事因案 中證示告告最及沙被

泰國滅

八被落案檢切

歡迎本地用及轉口國內 Fax No.0 4898435

東

榮

鍋鐵牽

訴

訟

決定

取消

一市計劃

内,果樂昨晚宣布決定取消原定的上市計劃,直至情况許可下再法終止合約,要求賠償一千零五十萬元。有關訴訟因未列入招股【本報訊】東榮網鐵於九月一日遭禮頓建築入稟法院,控告其

四、恒指以二五〇二四、恒、恒指以二五〇二四、一种一次偏秋,成为成市里阴炎。 电影是视望的人演,主要是视望的人演,主要是视望的人演,主要是视望的人演,主要是视望的人演,主要是视到的人,成为

-900

下角 公佈束 水 文 四 位

市的地產公司的股份,亦會公司部分股份,亦會公司部分股份,亦會公司部分股份,亦會公司的地產公司的股份。

政見不同影響選拔

手受傷不

沙理士等主持

塲

面熱鬧

他在專欄·

上發表

港奥

突會昨學

軟

各項參賽選手

今天 起公

八批出發

的紀錄牌

並表示除

漢 抗

世客 地 客 地 預

*

主要是上国冠军日本 的**资**篇。 起了漢城典運那一枚了字條素撫撰這枚金牌

AT A STATE

特約記

大出奏

以際員也望塵莫及。她則是轉到盡,她的訓練量之一樣女人的許多內情。李一樣的教練何增生採訪時一次的教練何增生採訪時一般出二十一米七六的一般出二十一米七六的一次,這位奇女子又在石家

目標五 金牌代表團八 百多

銀牌可獲近九

王要競敵日本齋藤

六米,由東德的賴尼絲於今年七月創紀錄。女子攤鐵餅世界紀錄是七十七三歲的歌絲汀蘭醬出七十四點二二米

七七七六七六八八

國強洲盟興進關 位地主盟壇體界世逐角德東蘇美 一第洲亞奪爭本日及韓南國中

位,却越水有希望的頂有希望的頂

(片照社遊路), 受接(右)植世朴席

作 爾斯基進步飛快 ,故團體總分不低。 少,但各項實力平均 在十夕

是否

列無奢望

語小濟經

此,東京和其他地區也一樣有以作指引。道種以美股為馬首以作指引。道種以美股為馬首國長假期後股市重開的動向,國長假期後股市重開的動向,與實際學園證,主要是等待美質實都呈觀證,主要是等待美質實

一千五百期。基金多數優別息甲收二五〇二點,最低報二五定數。

視美股為馬首是瞻

■本報配看際傳成報道】交通銀行助理總經理鄧子立昨日接受本報記者訪問 ■本報配看際傳成報道】交通銀行助理總經理鄧子立昨日接受本報記者訪問 ■本報配看際傳成報道】交通銀行助理總經理鄧子立昨日接受本報記者訪問 ■本報配看際傳成報道】交通銀行助理總經理鄧子立昨日接受本報記者訪問 ■本報配看際傳成報道】交通銀行助理總經理鄧子立昨日接受本報記者訪問 ■本報配看際傳成報道】交通銀行助理總經理鄧子立昨日接受本報記者訪問 ■本報配看際傳成報道】交通銀行助理總經理鄧子立昨日接受本報記者訪問 ■本報配看際傳成報道】交通銀行助理總經理鄧子立昨日接受本報記者訪問

蜂

宣布供股集

資

五供三作價

元三角中

息二

値達

意

集資作收購內

地及泰

目前持有卜蜂百分之 國際〈香港〉有限公十八。卜蜂的母公司 標準渣打亞洲、東銀八角一仙低百分之二 任,餘下的股份則由在周一的收市價一元 承諾會承擔其供股實為一元三角,較卜蜂 七十點一股權,並已

億一千七百三十萬元 · 換盲之,總值達四 班洲有限公司負責包銷 亞洲及摩根史丹利亞 亞洲及摩根史丹利亞

提前月

投資者現時應作

出中長線

遭禮頓建築控告及索償 東榮鋼 鐵牽

決定

取消

一市計劃

訴

訟

日後情况許可再申

,東樂昨晚宣布決定取消原定的上市計劃,直至情况許可下再終止合約,要求賠償一千零沍十萬元。有關訴訟因未列入招股【本報訊】東樂鋼鐵於九月一日遭禮頓建築人稟法院,控告其 霸菱表支持

大连根「大连根」

「大连根」

「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「大连根」
「

交通銀行路予立稱港經濟良

7 ·

市設計

言畫

愼考慮合作

會出售保華

金期散告日業則,在宣演在而明

調腦腦物質而值

股皮六冠點指八窄

高上像六 O不開墾成昨 元日一點 二 独後美交日

公佈末

图本報訊 3八百半香港有限公司公開發展股份昨日截止認識。市場人士估計是次公開設制的明白。 1、集資六千多萬元,用作開設紅磡黄色股份昨日截止認識。市場人士估計是次公開設開設份昨日截止認識。市場人士估計是次公開的股份昨日截止認識。市場人士估計是次公開的工作。 1、集資六千多萬元,用作開設紅磡黄金約一百五十億元,从百半香港有限公司公開發地在開新分階。 **八百半泡購** 百五十倍

點點點點點 四五四五五四四 八二四四六九三

八公斤養糧工工公斤人公斤人。

赛备项明界 標巴目星排 九腫九 枚四八

國、南韓民計算出, 若果他們今 東歐國家今年重新参加比賽, 使 東歐國家今年重新参加比賽, 使 東歐國家今年重新参加比賽, 他 東歐國家今年重新参加比賽, 他 其地位受到城賽, 由八六年頭洲 地位受到城賽, 也認識到他們的領 時中國, 也認識到他們的領 時中國, 也認識到他們的領

南航運(香港)公司

新海華NEW HAI HUA V.38/37 14-15/9 (散貨班輪) 新海利 NEW HAI LEE V.15/16 16-17/9

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營 香港二珠海二世界各地 逢星期三、六開行

香港二蛇口、廣州、黃埔、瀾石、 中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、 三亞·湛江·汕頭·厦門·福州·上海 **建星期二、四、六阴行**

轉口貨、散貨、及貨箱 **美可安排專船接運大宗貨物** 德輔道中272 284號運業商業中心4603室 **3:5 8151812 5 440307**

Teles: 85913 SNAMN HX

Fax No. 5 422349

DONG WOO LINE →香港+中國

性條。榮押。資難收缺酒 時件錢鋼後近省以此獨動

原貨櫃直轉往中國以下港口 上海、青島、新港、大連

、北京、珠海 門、肇慶、湛江、黃浦、福州 總代理:東宇海運公司

香港干諾道中日1號永安中心 912 室 電傳:83408 NKLEE HX 傳資:5 8151344 電話:5-444126 12線

香港一一中東貨箱航線

成月崩政 **1**

十天直達刁拜

新 M. S. " NEW OASIS" Ш

M. S. "Y. S. PROSPERITY" 杜 M. S. " TOR BAY "

九月十日落貨 九月十日開行

九月廿九日落貨 九月廿九日開行 十月六日落貨 十月六日開行

育 5-8591533 湛江代理:中國外輸代理溫江分公司 電話:22914 香港工廣州、黄埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、 位,提供船舶装卸服務,散迎垂前。

本公司安排所屬船舶專江1019及專江1020定期航行 香港++港江、海口 香港收貨站:也門珠江倉碗運輸有限公司、電話:0~812808 鷗鹽難創:本公司在港、九新界公共农和區設有十八個码頭泊 過水運輸:本公司擁有軟件量600-2000個量船20艘 - 400-900

匹拖輪7艘,承接港口取運及大船收交貨業務,大 宋寶物讀鏡持平 0 <u>本港作業:水採集裝箱施、拆、入等業務,服務快捷妥當。</u>

421

+ 34

+ 37

704

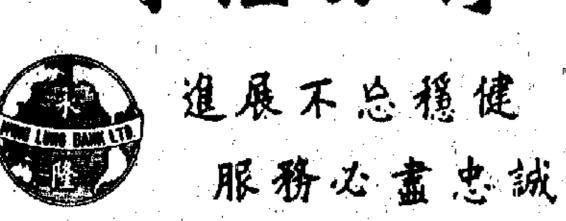
六點五二美元收市。一四千二百二十元。 一美仙,升為每安士 低十元,每兩新價為 五千二百元正。 一美仙,升為每安士 低十元,每兩新價為 五千二百元正。

黄金行業

八手缺

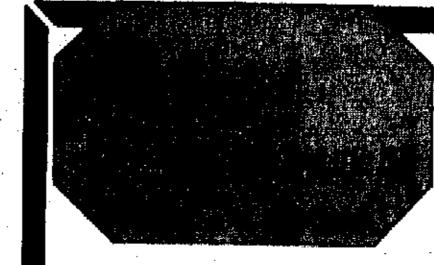
永隆銀行

版十第



5-8268333

露白日今



日七廿月七年辰戊曆農

夏日風情薔萃 下午茶座・良友夜譚 消器納涼最佳場所

~~~

大

戴

欲免向隅・諸早訂座 電話:3-668962 地址:九龍尖沙咀中部彌敦道132號 栢電廣場商場三横

冰雪屠瑩飲品·多姿多采小食 保證稱心應意

早餐、午餐、豐盛晚宴, 選料上乘,口味獨特,膾炙人口 逢週末及假日,增設豐富自助晚餐, 逢遇日及假日,增設豐腴自助午餐。

三期星

关汞等集图

海外航空版 姜溯阿賀版 建 智温版

情

行

,張三第

日七月九年八八九一

增見間 鮮煦思

| 本                                                         | 港股票行情型                                                                                                                                                                                                                                      | 受 指数 公司 股 数 公司 收市價 升% 公司 收市價 降% 使生福到等動權 要 指数 25,152,440 年級88 146,419,320 年級92 0134 +17,24 20 地址 1,52 =5,59 { 5 天 }                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>電腦</b><br>代義 公 司                                               | 買情 責債 最高 最低 收市 變動 成交股數市盈率 周息                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 恒生香港                                                      | 指數 2,502.09-6.10<br>指數 1,655.46-3.49 成交股份 312 金融 1309,<br>金額: 414,421,656 上升股份 134 地產 2121,                                                                                                                                                 | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 481 中國印染<br>122 體 魚 恤                                             | 0.465 0.47 0.47 0.465 0.465 - 560,000<br>2.075 2.075 2.05 2.05 -0.025 520,000 4.22 17.89                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>總成交</b>                                                |                                                                                                                                                                                                                                             | 18 -6,10 権 他 11,132,334 開催93 14,594,000 愛美森田 0.099 +10.00 規 収 0.75 -2.60 2632,64 -3,75 新世界 9,314,528 謝塩餅 13,264,000 中 巴 22,90 +9,57 九食90 2.20 -2,22 (250天)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 154 香港毛舫<br>172 香島印染(除底)<br>339 羅氏針織                              | 1.07 1.08 1.08 1.07 1.08 +0.01 224,000 5.40 7.96 5.25 5.30 5.30 5.20 5.30 +0.05 96,250 4.73 7.55 2.60 2.65 2.60 2.60 +0.05 20,000 6.67 9.62 0.63 0.64 0.64 0.63 0.64 +0.01 1.866,000 5.20 10.16                                                                                                                             |
| <b>表版 公</b>                                               | ] 買價 責價 最高 最低 秋市 變動 成交股數市盈率 周息銀                                                                                                                                                                                                             | 過往 8,325,650 图 5,398,000 愛美商 0.52 +7.22 聚凝聚 0.95 -2,11 2627,36 -4.54                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 212 衛洋紗廠 178 永新企業                                                 | 10.40 10.50 10.40 10.30 10.40 - 261,000 6.90 4.33                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 023 東亞銀行<br>440 大 新<br>011 恒生銀行                           | 16.50 16.60 16.60 16.50 16.60 - 49,200 12.44 3.77<br>6.50 6.45 6.45 6.45 -0.05 6,000 9.37 1.86                                                                                                                                              | 121 紀 徳 世 美                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 234 玫瑰針織 250 南海紗廠 458 聯亞集團                                        | 0.57, 0.59 0.59 0.58 0.58 - 22,000 8.57 4.60 14.60 14.70 14.70 14.70 - 5,000 5.64 3.67 3.30 3.35 3.35 3.50 3.30 - 65,000 B2.09 1.52                                                                                                                                                                                         |
| 005 進豐銀行<br>183 嘉辈銀行<br>349 友聯銀行                          | 6.10 6.15 6.20 6.10 6.10 -0.05 3,775,649 8.58 5.66                                                                                                                                                                                          | 135 第一南 華   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1.42   1 | 272 協 興<br>273 怡 南<br>275 裕 泰<br>098 南聯實業                         | 7,80 8,00 8,00 7.60 7.80 +0.20 12,000 4.47 7.05 7.70 7.75 7.40 7.70 +0.40 575,500 6.26 2.60                                                                                                                                                                                                                                 |
| 096 永隆銀行                                                  | 26,40 26,50 26,50 26,40 26,40 +0.10 2,700 9,75 4,55                                                                                                                                                                                         | 041 鷹老地產 2.75 2.775 2.775 2.725 2.75 +0.025 2.415,000 11.04 2.76 010 恒隆發展 4.975 5.00 5.00 4.925 5.00 +0.05 1.433,700 8.59 5.00 052 夏利文 012 恒基地產 4.95 4.975 5.00 4.875 4.975 +0.10 2.275,000 10.06 1.92                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 294 長江製衣<br>464 畏江國際<br>375 長江貿易                                  | 9,05 9,10 9,10 9,05 9,10 40,05 198,500 5,86 8,79 2,675 2,70 2,70 2,675 2,675 -0,025 26,000 5,69 11,59 0,54 0,55 0,55 0,54 0,54 - 55,000 3,86 7,41 1,20, 1,22 1,20 1,19 1,20 - 111,692 7,06 7,50                                                                                                                             |
| 021 聯合企業<br>103 亞洲保險<br>459 中娛策略                          | 48                                                                                                                                                                                                                                          | 012 恒基地產 4.95 4.975 5.00 4.875 4.975 +0.10 2,275,000 10.96 3.82 157 協成行 007 電 地 8,05 8,15 8.10 8,05 8,05 -0.05 1,474,569 18.01 4.22 149 港澳發展 0.445 0.455 0.455 0.44 0.445 +0.01 2,236,800 12,43 3,75                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 131 速東羊毛                                                          | 1.56 1.58 1.60 1.58 1.58 -0.03 70.000                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 106. CRUSADE<br>053 道亨集團<br>439. ELDERS                   |                                                                                                                                                                                                                                             | 049 信託公司A 5.30 5.15 5.10 5.10 - 166,779 7.10 5.65<br>153 信託公司8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 371 銀資國際<br>113 迪生創建<br>280 景 福<br>066 連卡佛A                       | 0.74 0.75 0.77 0.75 0.75 -0.02 213,500 2.65 2.00 6.10 6.15 6.15 6.10 6.15 - 1,366,000 11.46 2.71 1.55 1.57 1.55 1.55 - 18,000 5.81 4.19 16.50 16.70 16.50 16.70 +0.20 20,000 12.95 4.19                                                                                                                                     |
| 129 財務地産<br>342 FAI保險<br>214 第一太平特                        |                                                                                                                                                                                                                                             | 159 河脚设置                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 192 連卡佛 B                                                         | 1,58    62    58    58    1,58    -0.03 c    10,000    12.95    4,19    1,58    1,62    1,58    1,58    -0.03 c    10,000    12.15    4,43    9,35    9,40    9,35    9,30    9,35    +0.05    33,000    7,54    4,81    4,10    4,125    4,05    4,125    +0.05    217,000    14,16    4,36                                |
| 145 建屋貸款<br>166 國銀亞洲<br>170 工業投資<br>208 怡和策略              | 0.151 0.153 0.154 0.148 0.152 -0.002 5,940,000<br>11,10 11,20 11,20 11,10 11,20 - 26,025 10,04 1,43                                                                                                                                         | 164 惠泰谭集 1.28 1.29 1.26 1.28 +0.01 336,000 15.42 1.56 014 希情興業 0.98 0.99 0.98 0.97 0.98 +0.01 1.495,000 14.16 6.12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 241 瑞興百貨 244 先施公司 417 耕 瑞 縣                                       | 4.75 4.80 4.825 4.775 4.775 -0.075 24,000 16.93 6.28<br>31.25 31.50 31.00 30.75 31.25 +0.50 10,500 14.33 4.80<br>0.62 0.63 0.63 0.60 0.63 +0.03 13.264.000 3.54 16.89                                                                                                                                                       |
| 376 萬勝證券<br>495 百 利 大<br>222 閏 信                          | 0.45 8.50 8.50 8.40 8.50 - 152,754 9.14 1.76  0.64 0.63 0.64 - 133,000 1.29  0.70 0.72 0.70 0.70 0.70 +0.02 14,000                                                                                                                          | 171 國際實業<br>181 啓 明<br>162 戦利企業(除理) (4.76 1.50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 188. 裕華國資                                                         | 1.16 1.17 1.17 1.16 1.16 +0.01 352,000 8.97 5.17                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 226 萬衆財務<br>227 大衆國際<br>086 新 鴻 基                         | 0.48 0.49 0.49 0.48 0.48 - 48,000 12.57 2.10 2.175 2.175 2.10 2.175 +0.10 86,584 35.42 2.38 1.93 1.95 1.94 1.91 1.94 +0.02 479,000 7.51                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 代碼 公 司<br>7 079 倫敦愛丁堡                                             | 10   10   10   10   10   10   10   10                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 258 永盛財務<br>261 森地財務<br>265 傷利投資<br>028 天安中國              | 1,50 1,34 1,50 +0.18 528;000 2,35 2,35 2,35 2,35 -0.025 2,000                                                                                                                                                                               | 189 廣 生 行<br>063 編教授了權<br>068 利興發展 2,175 2,20 2,20 2,179 2,175 -0,025 111,586 38.83 5,52                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 144 奔 達91<br>462 電 訊93                                            | 30/06/91 1000.00 3.50 0.28 0.28 0.28 +0.01 155,000 31/12/91 1254.00 3.11 0.40 0.39 0.395 - 170,000 31/03/93 400.00 10.00 1.69 1.64 1.66 +0.02 31,141                                                                                                                                                                        |
| 020 隆 豐 國 際<br>569 第一太平特别(E                               | 0.94 0.94 0.94 0.94 18.02 50,000 29.01 1.60<br>3.775 3.80 3.80 3.75 3.775 40.025 701,600 11.76 3.92                                                                                                                                         | 195 換古置業 A<br>196 樂古置業 B<br>200 新港國際 0,64 0,65 0.65 0.65 - 420,000 928,57                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 416 國泰城市94<br>423 大酒店92                                           | 31/12/89 2000.00 1.50 0.29 0.28 0.29 +0.01 1,232,000 31/12/94 2000.00 2.00 0.29 0.29 0.29 - 80,000 15/12/92 1000.00 4.50 1.66 1.63 1.63 -0.06 154.100                                                                                                                                                                       |
|                                                           | 公用 等 業                                                                                                                                                                                                                                      | 201 華 大                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 048 雅 ±92<br>468 雅 ±94                                            | 31/12/90 4000.00 2.00 0.06 0.06 0.06 - 15,000 31/12/92 5000.00 0.65 0.208 0.204 0.206 +0.001 599,080 31/12/94 10000.00 1.00 0.108 0.106 0.108 +0.002 348,620 31/12/91 505.05 1.98 0.25 0.23 0.242 -0.004 10,500                                                                                                             |
| 360 大東電報<br>2002 中華電力<br>026 中華巴士<br>032 香港隧道             | 15,50 15.60 15.60 18.80 18.60 - 0,10 141,800 10.75 3,85 22,80 22.90 22.90 21.80 22.50 12.00 68,800 22.67 3.06                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 169 Crusader89<br>174 愛美高90                                       | 31/13/93 10000.00 1.10 0.098 0.093 0.096 -0.002 24,320,000 31/03/89 2000.00 0.75 0.36 0.35 0.36 +0.02 442,000 30/12/90 6000.00 0.90 0.101 0.089 0.099 +0.009 5.802.000                                                                                                                                                      |
| 003 中華煤氣<br>006 港燈集團<br>008 香港電訊                          | 15,40 15,50 15,50 15,40 15,50 - 26,000 11,09 8,45 15,60 15,70 15,60 15,56 15,60 +0,10 338,800 22,09 2,37 7,15 7,20 7,20 7,15 7,15 - 1,557,131 9,07 6,99 5,25 5,30 5,25 5,25 - 558,748 19,42 0,83                                            | 219 鴻, 易 0.56 0.56 0.56 0.56 -0.01 100,000 1.33 220 智利地庙                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 215 第一太特91<br>143 鷹 君92                                           | 31/12/91 5038.76 1.0062<br>30/09/92 6000.00 1.00 1.77 1.73 1.77 40.03 180.000                                                                                                                                                                                                                                               |
| 062 九龍巴士<br>050 油 麓 地                                     | 9.00 9.03 9.10 9.03 9.05 - 24,127 12.45 4.42<br>6.05 6.10 6.10 6.00 6.10 +0.15 59,000 11.94 3.61                                                                                                                                            | 074 保華集團 2.875 2.90 2.925 2.85 2.90 -0.025 442,575 0.69 225 博富融 (暫修實證) 282 百樂門 (暫修實證) 232 願邦 A 7.30 7.35 7.35 7.25 7.30 +0.05 270,000 9.75 7.26                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 046 港燈集團88<br>151 置 地91<br>351 合 和91                              | 30/09/94   2000.00   2.80   0.73   0.70   0.73   +0.03   708,000   31/12/88   2475.25   2.02   25.00   - 253   30/12/91   7554.88   3.28   7.35   7.30   7.30   -0.05   98,000   91/12/91   2209.94   1.81   1.90   1.68   1.88   -0.01   280,000                                                                           |
| 271. 亞洲證券<br>024 實 成                                      | 1.46 1.47, 1.48 1.46 +0.04 856,000 7.78 2.05<br>1.29 1.30 1.31 1.29 1.30 +0.01 152,000 9.09 5.96                                                                                                                                            | 232 期 邦 A 7,30 7,35 7,35 7,25 7,30 +0,05 270,000 9,75 7,26 228 助邦地度 B 1,42 1,44 1,42 1,42 1,42 - 11,378 3,40,47 7,46 369 25 红 砂 展 231 富 利 4,175 4,20 4,20 4,20 - 72,000 15.00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 445 展新國際89<br>446 推新發展94                                          | 31/12/89 1191:71 1.93 0.60 0.59 0.60 +0.10 5,500 31/12/89 2000.00 0.89 0.59 0.60 + 403,375 31/07/94 2000.00 0.90 0.395 0.38 0.39 +0.01 2,724,789                                                                                                                                                                            |
| 123 嘉宏國際<br>025 其 土<br>110 中國東方                           | 1.29 1.30 1.31 1.29 1.30 +0.01 152,000 9.09 5.96 2.975 3.025 3.00 2.95 3.00 +0.025 1,178,131 9.38 6.00 1.11 1.12 1.12 1.12 1.12 - 935,000 8.27 7.59                                                                                         | 281                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 363 新世界89 3<br>363 新世界9! 3                                        | 15/10/92 303.21 16.49 1.85 1.83 1.85 +0.03 113,000 31/12/89 1000.00 9.00 3.20 3.125 3.175 +0.025 181,048 31/12/91 1000.00 9.00 3.85 3.825 3.825 - 54,048 30/06/91 2000.00 2.00                                                                                                                                              |
| 116 周 生 生<br>367 莊士機構<br>353 牛奶園傑                         | 3,225 3,30 3,20 3,20 3,225 +0.05 12,000 8,00 5,35 0,48 0,485 0,485 0,486 0,486 - 600,000 3,90 5,00 4,85 4,875 4,95 4,85 4,865 -0.075 951,252 14,51 3,49                                                                                     | 240     海營實業     3.35     3.40     3.40     3.35     3.40     -     172,400     11.68     4.76       016     新鴻基地庫     10.30     10.40     10.30     10.40     -     792,755     9.41     3.26       082     湖     安     1.34     1.35     1.35     1.32     1.35     40.04     373,000     16.07     6.67       263     順業發展     0.93     0.93     0.93     0.93     -0.02     10,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 221 百利保89。 3<br>370 彩 1190 . 3<br>491 富 東91                       | 31/10/89 2009.00 1.12 1.39 1.37 1.38 +0.01 96,000 30/07/90 400.00 10.00 0.48 0.46 0.47 -0.015 105 000                                                                                                                                                                                                                       |
| 441 寶 隆 洋 行<br>118 第一太平實樂<br>038 第一太平實樂<br>133 第一太平窗縣     | (WFE)                                                                                                                                                                                                                                       | 412 順景地產 1.40 1.42 1.42 1.40 1.40 -0.05 16,100 3.68 2.86 245 星港地產 0.52 0.53 0.53 0.53 0.53 +0.01 9.358.000 7.38 4.11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 356 新 地90 3                                                       | 31/12/90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 264 公和 蘇<br>013 和記義場<br>175 志正國際                          | 0,46 0,48 0,48 D.47 0,47 +0.66 60,000 51,65<br>8.35 8.40 8.40 8.35 8.40 -6.65 1.838,500 12,92 4,17<br>1.18 1.18 1.18 - 5,218 6,63 10.17                                                                                                     | 24/ 信利地產 0.47 0.475 0.485 0.47 0.47 -0.01 7,688,000 7.63 2.55 0.85 大新公司 257 新 安 3.90 3.925 3.95 3.90 3.90 -0.075 146,000 12.56 4.36                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 信 億07 1<br>451 信 置88 3                                            | 15/12/07 2000.00 3.50<br>31/12/88 2000.00 1.39 0.015 0.014 0.015 +0.001 450,000                                                                                                                                                                                                                                             |
| 015 恰和按股<br>191 腱新關際<br>069 利豐公司                          | 12.70 12.80 12.70 12.70 12.70 - 287,050 8.54 3.74<br>1.80 1.81 1.81 1.78 1.80 -0.01 1.411,000 2.40<br>5.15 3.30 5.15 5.10 5.15 - 38,000 6,79 8.60                                                                                           | 089 大生地產 2.625 2.675 2.65 2.625 2.625 -0.025 166,400 26.79 2.67 090 泰庭發展 2.87 2.875 2.875 2.875 +0.635 440,000 13.69 3.48 091 機學地區 0.84 0.85 0.85 0.85 0.85 0.85 0.85 0.85 0.85                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 365 信 2088 3                                                      | 01/03/91 10980.00 0.51 0.03 0.92 0.93 - 170.000<br>01/12/88 1000.00 1.58 .0.01 0.01 0.01 - 10.000                                                                                                                                                                                                                           |
| 194 際 創 興<br>478 名 力<br>224 建 生<br>249 森 那 美              | 3,025 3,05 3,05 3,00 3,025 +0,025 40,000 10,15 3,95 0,57 0,58 0,58 0,57 0,58 +0,01 218,000 8,25 8,40 8,25 8,25 -0,10 67,000 5,64 2,42 2,10 2,125 2,125 2,05 2,125 - 460,000 6,70 9,41                                                       | 27 太                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 457 信 地90 3:<br>248 信 地91 3:                                      | 1/12/89 5000.00 0.70                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 253 雕橡投資<br>019 太 古 A<br>087 太 古 B                        | 17,20 17,30 17,40 17,20 17,30 -0.10 460,550 11,29 3,38 2,975 5,029 3,025 3.00 3.00 -0.025 417,500 9,78 4,13                                                                                                                                 | 269 大寶地康優先<br>267 樂寶集團<br>567 萬年(舊)<br>278 華 董 0.98 0.99 1.00 0.98 0.99 -0.01 214,000 5.63                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 447 永 鴻 基92 31<br>027 天安中國90 30<br>446 鷹 德90 31                   | 1/12/92 5000.00 0.20 0.09 0.088 0.09 +0.004 200,000 0/06/90 1000.00 1.20 0.24 0.257 0.24 +0.001 312,000 1/12/90 2000.00 0.80                                                                                                                                                                                                |
| 286 衛 利 行<br>290 永安集團<br>100 仁 孚 行                        | 7,75 7,80 7,80 7,75 7,75 -0,10 263,970 13,18 4,65 0,47 0,475 0,475 0,475 - 110,000 4,90 4,95 4,95 4,75 4,90 +0,20 87,000 17,50 1,22 2,725 2,75 2,75 2,75 2,75 -0,025 152,000 6,42 6,36                                                      | 137 草美信業 (暫停買賣)<br>283 値 益(除净)<br>287 永 發                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 414 満園置業92 31<br>379 城市資源92 30                                    | 1/12/90 1048.95 7.15 2.225 2.175 2.20 -0.05 74,301<br>1/12/92 2000.00 1:20 0.44 0.43 0.44 +0.01 50,000<br>0/06/92 1000.00 5.00 5.00                                                                                                                                                                                         |
| 43 ト 蝉<br>487 冠 恒 頓<br>270 粤海投資                           | 2.725 2.75 2.75 2.725 2.75 -0.025 152,000 0.42 6.36  1.82 1.70 1.82 +0.01 1.382,000  0.79 0.81 0.82 0.77 0.79 +0.05 564,000  3.15 3.20 3.225 3.175 3.20 134,880 22,65 4.00                                                                  | 288 永 鴻 基                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 344 安 寧91 31<br>421 王氏工業90 31                                     | 1/12/88 2500.00 1.40<br>1/12/91 2000.00 2.30 0.55 0.48 0.55 +0.07 108,000<br>1/12/90 1126.37 1.82 0.60 0.59 0.59 - 110,000                                                                                                                                                                                                  |
| 105 劉 韓 國 解 像                                             | 连度飲食<br>到 2.45 2.50 2.475 2.45 2.45 -0.025 1.105.000 15.31 2.65                                                                                                                                                                             | 260 輝煌太平洋     1,24 1,26 1,25 1,18 1,25 +0.08 3,203,750 4,87 6,40       193 屋 康 國際     1,89 1,90 1,90 1,89 1,90 +0.01 28,000 16,71 1,58       296 裕 興 建 築     0,78 0,80 0,79 0,78 0,79 - 620,000 12,15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 426 障 煌92 31<br>107 實力電子91 30                                     | 1/12/94 2000.00 2.10 0.086 0.082 0.085 +0.001 290,000<br>1/12/92 1000.00 2.40 0.34 0.30 0.34 +0.05 1.222,000<br>1/12/91 2000.00 2.00 .                                                                                                                                                                                      |
| 341 大 家 栗 原<br>206 國 泰 城 市<br>3037 遗 東 酒 店<br>039 富麗華酒店   | (E) 1/14 1,16 1,13 1,10 1,15 +0.05 650,000 9,62 7,22<br>1,44 1,44 1,44 +0.02 10,000 12,20 5,56<br>1,06 1,07 1,08 1,06 1,07 - 389,920 9,73 0,75<br>7,60 7,70 7,70 7,70 - 19,000 12,01 6,49                                                   | 488 離新發展 1.04 1.06 1.03 1.04 -0.01 886,952 2.88<br>571 建築(額)<br>590 建業股權 - 0.01 0.01 0.01 - 40,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 427 瑞 安92 31<br>434 華人鐵祭95 07                                     | /12/89     1000.00     2.50     0.475     0.46     0.48     +0.025     40,000       /12/92     1000.00     2.65     0.32     0.29     0.315     +0.015     229,665       /10/95     7432.43     1.48     0.127     -     3,250       /12/89     1000.00     0.30     0.198     0.19     0.198     +0.065     2.980     0.00 |
| 051 海港企業<br>045 大 酒 店(除<br>163 PARISCO                    | 9,50 9,55 9,55 9,50 9,50 -0,10 10,000 11,51 7,00 (a) 4,575 4,60 4,625 4,575 4,60 -0,025 835,000 18,84 2,61 2,775 2,825 2,775 2,825 - 90,000                                                                                                 | 102 實力電子 0.315 0.32 0.315 0.32 - 1,263,000 2.42 26.56 104 冠亞商業 0.97 0.99 0.99 0.97 0.97 -0.01 1,183,000 5.77 10.31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 428 南 置89 31<br>449 華 美90 30<br>442 順 豪91 31                      | /10/89 1000.00 16.00 0,72 0,66 0.72 +0.07 305,000<br>/09/90 6349.21 0.63 0,43 0,425 0,425 -0.005 868,000<br>/12/91 2097.90 2.86 0.182 0,172 0,182 +0.006 272,000                                                                                                                                                            |
| 422 文 華 東 方<br>0/1 美 麗 華<br>064 新世界瀬店<br>223 首 樂 瀬 店      | 4.375     4.40     4.40     4.50     4.40     +0.125     1,011,156     11.04     3.18       5.75     5.95     5.85     -     500     26.00     2.75       7.00     7.15     7.00     6.95     7.00     +0.10     266,000     17.26     3.29 | 104 放空商業 0.97 0.99 0.99 0.97 0.97 -0.01 1,183,000 5.77 10.31 115 忠修名油 0.50 0.51 0.50 0.50 0.50 - 240,000 10.00 3/8 城市資源 031 康力投資 0.75 0.75 0.75 +0.01 18,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 435 歌 泰93 31,<br>432 利 興90 31,                                    | 12/91 1000.00 5.20 0.36 0.34 0.355 +0.005 2.348,000<br>12/93 2000.00 1.80 0.33 0.33 0.33 +0.005 446,000<br>12/90 1000.00 2.76 0.49 0.49 0.49 - 5.000                                                                                                                                                                        |
| 978 富豪酒店<br>235 紅 實 石<br>155 華 基 泰                        | 1.88 1.89 1.91 1.88 1.89 - 868,000 6.39 5.47<br>2.05 2.075 2.10 2.05 2.075 -0.025 3,060,000                                                                                                                                                 | 295 無順實業 033 依利安達 0.92 0.93 0.95 0.92 0.92 - 1,952,500 7,86 2,17 034 受美高 0.51 8.55 0.53 0.485 0.52 +0.035 8,945,047 3,19 5,77                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 430 恆 隆92 31,<br>443 品質企業 31,<br>436 其 ±93 31,                    | /12/92 1000.00 9.50 0.72 0.69 0.71 t0.02 406.000 /12/93 6000.00 1.38 0.176 0.164 0.175 t0.01 2.484.000                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                           | 倉 稿 前 選                                                                                                                                                                                                                                     | 136 適用電子 0.50 0.51 0.51 0.49 0.51 10.015 235,000 3.92 093 青洲英坭 17.10 17.20 17.10 17.00 17.10 +0.10 28,000 19.00 2.16 040 金山寶栗(除水) 1.75 1.77 1.76 1.72 1.76 +0.04 352,000 7.55 5.68 114 興利科技 0.163 0.164 0.164 0.165 0.165 - 1,490,000 13.47                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 437 依利安達92 31/<br>450 新城市90 81/                                   | 12/92 1000.00 1.38 0.30 0.275 0.30 +0.03 600.000 12/90 1000.00 7.40 0.315 0.31 0.315 +0.005 1.1 0.300 0.77 0.76 0.77 +0.02 0.33                                                                                                                                                                                             |
| 293 . 幽 泰 航 空<br>330 中華造船優先<br>029 中 華 造 船<br>117 島 邦 航 集 | 1.28 1.29 1.28 1.28 1.28 - 40,000 12,19 6,25                                                                                                                                                                                                | 044 港横工程 12.20 12.30 12.20 12.10 12.20 +0.10 71.200 12.94 3.95 146 香港地館 12.00 12.50 12.50 12.50 +0.50 4.000 8.65 6.40 152 茂昌職領 (暫停買賣)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 454 爪 吨89 31/<br>456 爪 吨108 03/                                   | /12/89 2000.00 2.50 0.93 0.93 - 6.523<br>/12/08 2000.00 3.30 0.98 0.99 -0.01 60,000                                                                                                                                                                                                                                         |
| 217 海南發展<br>332 東方海外<br>237 安 全 章                         | 18.20 18.40 18.20 17.90 18.20 - 17.946 44.50 2.75 5.05 5.10 5.10 5.10 1.0 10 8.000 9.85 8.24  6.65 6.70 6.55 6.55 -0.10 7.484 419.87 2.29                                                                                                   | 179 储品单极 6,70 6.85 6,85 6,80 6,80 -0,05 42,000 12,19 2,94 173 基準行業 1,01 1,02 1,02 1,01 1,01 -0,02 1,447,000 12,52 5,94 180 財産資業 1,00 1,03 1,03 1,00 1,00 - 72,000 33,56 7,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 479 聯合海外90 81/<br>470 聯合海外93 31/                                  | 12/93 2000.00 3.00 1.14 1,12 1.14 +0.02 356,200<br>12/90 2000.00 1.50 0.27 0.26 0.263 +0.005 30.944,000<br>12/93 2000.00 1.50 0.36 0.365 0.375 +0.015 34 554 000                                                                                                                                                            |
| 242 信職企業<br>095 難光航業                                      | J. 275 3, 30 J. 35 J. 30 3, 30 -0, 05 232, 000 8, 51 8, 18                                                                                                                                                                                  | 141 金坡工商                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 368 川 河92 31/<br>461 世紀城市92 31/                                   | 12/92 2000.00 1.63 0.33 0.325 0.33 - 66,000 12/92 2000.00 1.63 0.23 0.23 0.23 11.000 12/92 2000.00 1.50 0.54 0.50 0.34 +0.04 1.57 200                                                                                                                                                                                       |
| 036 亞洲霉酸<br>009 香港電觀                                      | 1,77 1.79 1,79 1,72 1,79 10.08 220,000 8.75 5.35<br>12.80 12.90 12.90 12.90 - 315.000 13.28 4.96                                                                                                                                            | 213 美電電子 0.96 0.97 0.97 0.93 0.97 +0.03 675,000 6.74 8.25 438 太平協和 1.10 1.12 1.10 1.12 +0.02 120,000 19.93 1.79 075 彩星集團 0.56 0.57 0.57 0.56 0.56 -0.01 34,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 246 海 裕95 31/<br>474 興利科技91 31/<br>483 資 光91 31/                  | 703/95 606.06 3.30<br>12/91 10000.00 0.20 0.078 0.075 0.076 - 800,000<br>12/91 1000.00 5.00 0.51 0.50 0.51 - 104.000                                                                                                                                                                                                        |
| 343 定野機構<br>018 東方報業<br>233 草島編制                          | 0,77 0,78 0,77 0,72 0,77 +0,04 1,330,000 3,94 5,19 1,30 1,31 1,31 1,30 1,30 -0,01 202,000 10,85 6,15 2,30 2,325 2,50 2,525 +0,025 62,000 9,25 5,94                                                                                          | 0.76 實施調油     0.096 0.097 0.097 0.095 0.096 +0.001 1.580,000       243 品質企業     0.77 0.78 0.78 0.75 0.78 +0.03 2.589,200 5.02 12.82       229 利民資業     3.525 5.51 3.55 3.525 3.525 -0.025 185,600 11.74 3.55                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 467 連 集90     30/       469 準 集02     31/       489 ト 蝉92     31/ | 05/90 1333.33 0.30 0.066 0.07 -0.001 620,000 12/02 10000.00 0.50 0.054 0.051 0.055 - \$20,000 12/92 2000.00 1.60                                                                                                                                                                                                            |
| 147 新 報                                                   | 1.29 1.31 1.32 1.30 1.31 1,474,000                                                                                                                                                                                                          | 236 生力啤酒 7,80 7,45 7,85 7,75 7,85 +0,10 31,600 16,65 4,97 065 基立集團 1,70 1,71 1,71 1,78 1,70 - 238,000 448 養養職 0,73 0,74 0,73 0,70 0,73 +0,02 1,312,000 5,62 2,74                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 381 美麗華 92 31./<br>382 美麗華 90 31./                                | 12/92 1000:00 7.00 2,25 - 500<br>12/92 1000:00 7.00 1,98 - 500<br>12/92 5000:00 1.08 0.154 0.143 0.153 +0.007 11.021 000                                                                                                                                                                                                    |
| 3/3 聯高澤外<br>056 聯合地產                                      | 1,05 1,06 1,07 1,05 1,06 - 2,272,000 6,53 2,83<br>3,20 1,25 3,275 3,225 3,229 0,025 466,000 10,07 0,85                                                                                                                                      | 08  銀光電器                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 492 謝 職 縣 94 31/1<br>473 中                                        | 13/94 5000.00 1.50 0.119 0.113 0.118 10.007 1.825.000 03/91 10000.00 0.38 0.16 0.11 0.14 10.001 17.692.000 06/91 2500.00 0.80 0.236 0.236 0.232 10.006 8.000                                                                                                                                                                |
| 10) 淘火電業<br>022 登 報 宏<br>268 奔達風保                         | 2,725 2,775 2,75 2,75 2,75 -0.025 937,080 10,35 6,06 (數律資金)<br>(數律資金)<br>1,34 1,35 1,34 1,52 1,34 594,000 3,45 5,22                                                                                                                         | 1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   1.85   | 475 葉 電88 30/0<br>169 編 東 値 90 31/0                               | 03/91 10000.00 0.80 0,147 0,137 0,141 -0,006 37,130,000 09/88 10000.00 0.60 0,129 0,105 0,128 +0,015145,415,360 07/90 1000.00 2.60 0,41, 0,41 0,41                                                                                                                                                                          |
| 108 健恋順祭<br>355 世紀城市<br>480 香港興業<br>001 異注電果              | 0.44 0.45 0.43 0.44 0.01 110,000 1.48 1.50 1.50 1.42 1.49 30.05 406,060 14.75 2.55 1.86 1.88 1.89 1.87 1.87 0.01 172,600                                                                                                                    | 099 王氏 1 業 1.51 1.52 1.52 1.51 1.51 -0.01 536,250 5.65 7.66 298 漢生金幣 0.255 0.26 0.26 0.255 0.26 - 700,000 84 東 其 1.21 1.22 1.21 1.20 1.21 +0.01 668,000 7.12 6.61                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 502 海東羊毛91<br>503 順 豪 90<br>591 川河股帽                              | 7. 1000.00 12.00                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 112 至経貿票<br>130 中聚銀額<br>12/ 業人間質                          | 0,33 0,34 0,335 0,335 0,33 10,005 3,190,000 9,00<br>0,61 0,62 0,61 0,60 0,61 10,01 3,280,422 0,79                                                                                                                                           | 499. 排生电子。 1,04 1,08 1,06 1,02 1,04 +0,02 1,306,000 500 計                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | · App. com.                                                       | 0,146 0,135 0,135                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| G11 # # #                                                 | Q.58 Q.79 Q.29 Q.58 Q.56 V.02 48.000 11.92 1.22                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

096 永隆銀行 26.40 26. 10,60 10. 103 亞洲保險 459 中娛策略

0.485 0. 106 CRUSADER 053 遊亨集團 '439 ÆLÐERS 17,80 18,0 129 財務地產 342 FAI保險 214 第一太平特別 166 國銀亞洲 0.151 0.1 170 工業投資 208 怡和簽轄 376 萬勝證券 495 百 利 大 222 月 0.70 0.7 226 萬東財務 227 大東國際 258 永盛財務 261 森地財務 2,35 2,5 265 排利投資 028 天安中國

020 穫豐國際 3.775 3.8 .569 第一太平特別(5.4 15,50 15.6 22.80 22.9 032 香港鏈道 003 中華煤象 006 港燈集庫 008 香港電訊

1,29 1,30 2,975 3,02 3.225 3.30 0,48 0,48 4,85 4,87 441 實隆洋行 (暫停質 118 第一太平實業優 038 第一太平實業 (暫停買 133 第一太平國際 (暫件買 0.46 0.48 8.35 8.40 12,70 12,80

116 图 生 4

367 莊士機構

353 牛奶圈際

264 公 和 祥 013 和紀典湖

175 本正動際

.015 怡和控股 191 腱新國際

194 麻 創 與

249 森 那 賞

.019 太 古 A 087 太 古 B

004 九 離 倉

286 衛 利 行

290 永安集團

100 仁 学 行

487 冠 恒 朝

069 利豐公司 5,15 5,30 3,025 3.05 0.57 0.58 2,10 2,12 253 赌棚投資: 17,20 17.30 2,975 3.02 7,75 7,80 0.47 0.47 4,90 4,95 2.725 2.75 0.79 0.81 3.15 3.20

270 粤海投資 105 戦 聯 國 傑(除産) 2,45 / 2,50 1,14 1,16 206 國泰城市 1.06 1.07 037 迪東酒店 039 富麗華酒店 9.50 9.55 051 海港企業 045 大酒店除 4.575 4.60 2,775 2,825 163 PARISCO 422 文業東方 4,375 4,40 1071 美麗華 5,75 5,95 7,00 7,15 064 斯世界酒店 1,88 1,89

223 首樂灣店 0/8 富豪酒店 235 新 實 宿 155 華 基 泰 2.05 2.075 8,35 8,40 338 中華造船優先 1,28 1,29 18,20 18,40 5,05 5,10

6,65 3,275 3,30

036 亞洲鄉親 009 青港電視 343 正鄙機構 018 東方報集 233 華島編 147 新 1,77 1,79 12,80 12,90 0,77 0,78 1,30 1,31 2,50 2,525 1,29 1,31

0,33 0,34 0,61 0,62 0,58 0,59

太古售双

統計處發表 

(百萬元計) 2, 558 一月至六月 (百萬元計) 3, 521 1, 287 1,050 1,622

1, 357

六點五二美元,一美仙,升為二一美仙,升為

本港產品出口空運往十個主要市場變動資料

分导合思像摄想



依利安達爲從事電腦、電訊、電子及配件工業而有 意在中國設廠的外商,提供一個業務合夥良機。

合夥形式有待洽商,但合夥機構均可分享以上各 種優惠!

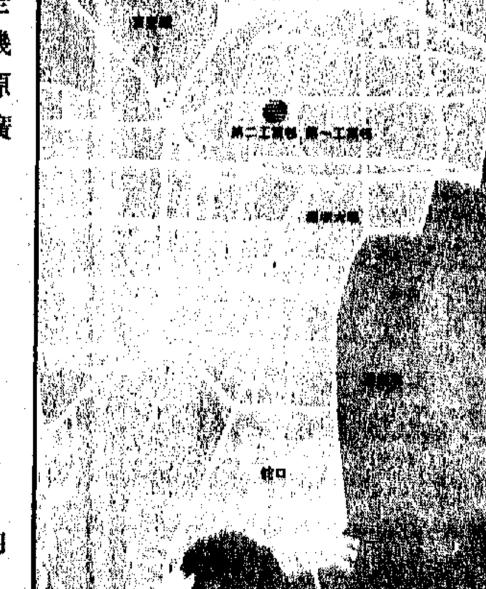
依利安達將在深圳開設一個全 資附屬電子工業中心,合夥機 構可運用國內的龐大人力資源 加強業務競爭力,同時進軍廣 關無邊的國內本銷市場。

依利安達在國內的投資計劃, 事有以下各種優惠:

獨資經營; • 批租土地四萬三千平方米,

毗鄰航運及鐵路交通要衝; • 租約爲期起碼三十年:

• 享有稅務優待; • 可將產量之一部份供應國內



依利安達爲一間香港上市公司 · 在港創業迄今十六年 , 已在 亞太區電子製造業奠定領先地

本公司生產線路版及多層線路 版·並設計、產製電源器·向 以技術先進馳譽世界!此外,本 公司又製造多種通訊產品如圖 文傳虞機及調制解調器等,以 及提供依客戶要求及採用表層 裝依技術的產品裝配服務,其 中部分將在深圳的電子工業中 心進行生產。



Elec & Eltek Company Limited 休利安建電子有限公司

共同創造長遠利益

垂詢請治: 韓龍禛先生或黃新發先生 依利安達電子有限公司 依利安達電子有限公司 香港九龍新浦崗六合街8號六合工業大厦18樓

電傳:52111 HKECC HX 傳興:3-3524625

直航:長堤、渥倫

Also accepting cargo for MLB . — Guil/Atlantic/IPIPoints.

₹東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 80E

東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR 65E

黄箱: HIT(No.4)

香港至美洲西北岸特快航線

Portland, Longview, Tacoma, E.

資程 · HIT (No. 4)

香港至北美東岸貨櫃航線

編魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE V12

賃箱:MTL

L澳洲先通 AUSTRALIAN ADVANCE V16 21/9 22/9

貨箱·MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

编文),MINA QABOOS,各哈(能刀桿)SHA\_

油塘港四山街 K X 516地裂

REGULAR SERVICE

RJAH、阿布打比·(有+者去SHARJAH)

兼收貨櫃往風加坡

散貨收貨站■集運香港倉庫有限公司

地址。金鐵道95號統一中心16樓日座

電話: 5-295501-5(5線) 5-29558\$(3線)

澳門代理:新興船務有限公司

**契洞碍頭辦事處電話: 0-260459, 0-226211** 

洲 NEW OASIS 15/730

杜 窗 港 TOR BAY 47/732

A Property of the second

粤江輪 YUE JIANG 1020

盛輪 Y.S.PROSPERITY 19/731

香港至澳洲貨權航線

山 昭 丸 YAMAAKI MARU 03E

Also accepting cargo for . -

新米洲丸 SHIN BEISHU MARU 54E

山隆丸 YAMATAKA MARU V12

皖吉

13-15/9

13-15/9

8-10/9

18-20/9

12-14/9

定期數貨航線

一上海一角机合南武等地整箱及散货。

FCL/LCL 收貨站: 大檗東菜貨盒

TELEX:89166 COSEL HX

11/9

24/9

年八八九---

麗 港 18/ Đ 8/10 9311

ECT SEAFREIGHT (CHINA, CO. 191) [海運有限公司 ECT SEAFREIGHT (H.K., LID) 理:中質每外航線 RAL ACENT, PERCH OCEAN LINES. **参收下列中間港口**: 海田/湛江、廈門、上海、蛇口、 天津/新港、珠海、江門。 另大宗真可作特別安排並附有陸路運輸 往/ 來中國各地

海運、中國一有限公司

A Secretary Section

全貨糧及全散裝服務往/來

歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉鳥 至中國各地。另可安排散資及重型機械 **議臺灣韓由歐洲至中國各地。** 

海輪 YUE HAI 14-15/9 湛江代理:資東省湛江航潭公司 海海輪 YUE HAI THE STATE OF SHEET AND AND ADDRESS OF THE STATE OF THE ST 廣州代理:廣州市第二水上運輸公司 TO THE PARTY OF TH A VESSEL 16-18/9 **遵門代理:中醫對外貿易運輸公司** A VESSEL 11-13/9 籍州代理:中國對外貿易運輸公司

SULKONG SHIPPING CO, LID.

本公司代理:廣州港務局附屬船舶

香港二廣州散貨定期班航線

港口:新風港、洲頭咀 船期:每天一班

・瀾石、鑒巖、九江、江門、容奇・石蔵、小僧。

**申上承接港內大小船繼水質、龍建廣州、黃埔、蛇口** 

珠海、海口、湛江、汕鲼等省内口岸。

用倉庫提開起創

2.承接大宗或包給危險品貨物返廣州港務局元村專

3.承接貨箱業務提供廣州港口除上推運裝作箱業務。

6.8、其治科的为洋森处理。

**等种常位 为 4600 有效** 

882394

BGT 154

\$49E452

845064

East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, HONG KONG = LANSHI (FOSHAN) 石 特快班輪 :瀾石1號 至 潮石8號 VESSEL: LANSHI 1 LANSHI 8 貨箱:天天收貨,天天開航

香港英浦貨櫃碼頭路了1---76號

**微常恒勝中心12字模1205室** 寬門: 0-248492 0-248362 0-243496

**順文傳真:0~4874683** 

來往香港二廣東

集機箱醛路運輸

中轉金國各地

並附有拖運大型用車服務 設有數量服務達里期三開往廣州

第6 6 8934781 6 8318134 5-8318111(100株)

VESSEL: GUANG BO 1000 進二、五開航 迅發貨箱服務當公司

香港明華船務有限公司

香港干諾的中国經濟指語的大量15至18

定期貨櫃班輪

世界各地二

香港、黄埔

逢星期一從香港開航・逢星期四從黃埔開航

古書屋尼地坡西軍由18改

黄梢 湛江。 海口(海南岛) 三亚(海南岛) 市偶(春禺) 廣州 渭口(廣州) 小幌(中山) 石岐(中山) 容寺(廟德) 河口(斯會) 江門(新會) 水口(樹平) 九江(南海) 瀾石(梯山) 甲子(陸豐) 汕尾(海豐) 井岸(斗門) 太平(東莞) 莞城(東莞) 溴頭(急陽) 华海(惠東) 烽火角(台山) 荣慶(高安) 陽江 構山(沙坪)

大大 13 (1991年) 大水(1) 大 1 (1)

ETD

定郑歆货就缴

●承接火車

運輸直達中

國各大城市

●提供香港

廣西省內之

折/装箱

10/9 直通廣東

11/8 拖運服務

16/9 服務。

業企資合設華在日

本公司承接

\*各大城市之火

\*本港直達廣東

\*本港及中轉運

轍、拖車、入

、福建之貨櫃

貨運

拖運

車包卡及零散

14/9 15/9 18/9 達星期三、六開航 每星期二航次 □ 穗順 逢星期二、四開航 門更水運逢星期一三五開航 每四日--航次 废州/黄埔 每三日一航次 逢星期三、六阴航

箱拆箱轉箱及 每隔三日一航次 廣州/黄埔 逢星期二、五開航 儲倉服務 悉尼、墨爾本

(兼收Adelaide, Brisbane貨 数貨 抵港 開航 6/9

**東西北井行** 2/9 "XI FENG KOU" 遠運船務有限公司



理 香港中環國際大厦901-2室 電話:5-459059 (8線) 5-450366

資源 廣東國際聯運有限公司

GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨權國際聯運 全國各地心廣東省公香港心世界各地,簽發全程提單,提供貨

物集散貨價運輸。 廣州新風、芳村碼頭:每星期兩班,天天收貨,免費三天維存。

黃埔、中山:每星期兩班。 江門:江聯18、江聯28、每星期兩班、天天收貨。

汕頭:攝華「號,粵海418,每星期網班,天天收貨。 湛江:粤海419、毎星期一班。 珠海、太平、蛇口、九江、容奇、紫崖、佛山湖石:黑天一班。 澤口:每星期一堆。

其他服務、承接董船、陸上運輸、拖車、號、拆貨櫃箱業務。 本公司代理其他就線之大小船舶,可提供廣東省水路全集裝箱。 散雜貨運力,備有陸路貨櫃拖車服務。

地址:香港干儲道西1-3號 收貨站:九穀灣啓興道1-3號廣東貨倉中心 使利商業大農廿五樓 CFS/TRS: 3-7556557 CY:3-7989564 職話 15 414663 3-7560016 3-7989596 25/F , Yardley Commercial Building, 1-8 Companying Quad, W., Mong. Kong. 5.414653

性格:9344 HY COMP HK **職文傳真:5-8933544** 資州代理與中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司 廣州市沙面大海三十五號 

機体· 44464 CGTRS CN

香港灣仔港灣道26號華潤人厦高盛10字樓

香港代理成 響 建 公 司

股京

海口市 ⇄ 香港 ⇄ 世界各地

香港地址:灣仔洛克道160-174號

(兼枚上海、天津市、北京運輸服務)

順江

平鄉城

華盈輪

沭河輪

速江輪

焦岳城輪

香港土上海

香港二大連

香港⇄青島

**香港**→新港。

香港二黃浦

香港二曼谷

預及的查

"MARCO

YENTURE" V. 8

香港二汕頭/厦門 華佳翰

香港二張家港

越秀大厦五樓502-3室

11/9 | 湖台河 46

( 招商局貨櫃航運有限公司

全貨櫃支線定期班輪

12-16/9

19-18/9

3-9/9

18-24/9

2-8/9.

8/8-8

| 近日 1 80350 | CFSCO HX | 円11:15 453656

提供全面性中國進出口全貨櫃及散貨服務包括:

、轉口貨櫃服務

世界各地。

上海解除支票上海大量与"存草"市品。24626015514年

中國二香港工美國、歐洲、東南亞及其他

2、最早辦理由裝箱港經港轉船無須轉櫃直

往中國各地,並可簽發全程提單。

3、承接臺船、拖車、裝拆貨櫃業務。

出口部:劉先生 彭小姐

定期全貨櫃服務

12/0

收貨站:茂聯貨運有限公司

魏代理、泛茂船務企業有限公司

電話: 5 8655900 (12保練)

香港夏徽進16號速東金融中心19個

13/9

25/9

收載貨

24-30/9

28/9-3/10

1 - 8/10

3-9/10

17-22/9

18-23/9

23/8

到擊波

17/8

27/9

14/9

. 26/ P

船務代理:太平船務(香港)有限公司

電話 15 226174

**金括:3-7250322** 

普灣干豬道中15-18號大瓜大廈 5程

海南電話:26575

國際經濟

部發表數字表明

他經濟

Also accepting cargo Portland, Longvi Montreal, Toront

黄箱:

**新生物學,這一個學問,所以** 每江輪 YUE JIANG 1020 科海輪 YUE HAI

A VESSEL

S MIT

本公司代理:廣州港 香港工廣州散貨定 港口:新風港、洲頭咀

瀾石、雞膽、九江、江門、 珠海、海口、湛江、汕頭署 2.承接大宗或包胎危險品貨物。 用倉庫倡頭糾糾

人类对先通 AUSTRALIAN

杜 爾 灣 TOR BAY 47/73 数货收货站 集連 油塘 電話 : 3-7765245-8

總代理:山下新日: 地址。金體道95號統 電話:5-295501-5(5 葵酒碼頭辦字建電話

廣州代理:廣州市第二水上運輸公司 A VESSEL 度門代章:中國對外貿易運輸公司 · 補州代理:中國對外貿易連輸公司

質發海運、中國。有限公司

PERFECT STAFFREIGHT (H K > L TO)

**费收下列中国港口:** 

往/ 來中國各地

**|海口/港江、廈門、上海、蛇口、** 

另大宗真可作特別安排並附有陸路運輸

至中國各地。另可安排散資及重型機械

天津/新港、珠海、江門。

全貨體及全散裝服務往/米

總代理:中寶海外航線

實發海運有限公司

原水運 22 達星期三期航 歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉

新增散香港/北海/湛江/海口定期就藏。運輸由歐洲至中國各地。

SUL KONG SHIPPING

■孝に承接港内大小船道水貨、直送 3.承接貨箱業務提供廣州港口服

帝国李州(1177)

經濟

公同影腦前景樂觀

**录收往北京整箱貨** 香港工星加坡/稻城/馬尼拉 <u>收/業貨期 華港 墨加坡 模塊</u> 8-12/9 14/9

收/微貨期 冰河 198 **—10/9** 

**光** 光 北周BEI FENG 8817/8818 13-15/ 9 18/0 出版BEI FENG 8819/8820。 3-5/10 收貨站: 富大C倉新界屯門陸石角40區地段612 電話:0829311 省港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室

|香港・黄埔・廣州 植 次

移植築駅 3 穗拖樂駁 2 11/9 **穆松梨联 2** 115 N 16/9 品品的 2001年 1911年 1

定期全貨櫃及散貨服務往/來

粤港 1、2、3、4 戦每日開出

港二汕頭

量收貨的:業灣卸貨區

告廣刊惠 話電機構

リハーニ大三七

熊耳山 181

57th Floor, SHUN TAK Contre 信德中心37樓 香港干請這中200號 Tol.5-591085-0 ( 6 Lines )

收货站。迅载货倉 九龍官塘道840號地下 TEL : 3 7986828 3 7986829

Direct for Hamburg, Rotterdam, Antwerp with in Ducement Genoa, Bremen Говьо V

51 Japan Line

PACIFIC SOUTH WEST/NORTH

SERVICE (FULL MLB & IPI CONTAINER

0227-026E

FRANCISCO, SEATTLE.

Portland, Vancouver, Montreal,

九月十四日到港

Also accepting : Long Beach, Oakland, San Diego,

Toronto Via Scattle

B/Bulk and full container

QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO,

acceptable all ports.

B/Bulk and full container

acceptable ali porta,

直航: MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO

PUERTO CALDERA, BALBOA.

貨倉裁貨時間:九月十三日下午五時

並近 · CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO.

汎洋航運有限公司

TRANS-OCHAN SHIPPING LTD.

貨倉銀貨時間:九月十三日下午五時

WEST SERVICE & ATLANTIC COAST

{DIRECT TO LOS ANGELES, SAN

All Atlantic/Gulf Coast Ports Via MLB.

Tel: 0-276018 0-282580

TERMINAL

CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL

SERVICE )

GUARD

加勒比海航機

A VESSEL

E. GENIUS

E. GIANT?

E GUIDE

M.V. "HERWANG" V.TSO40W 8/0 13/0 M.V. "HERFAH" V.TSO41W 13/10

Receiving Closing Sails 15/ Đ 16/10

General Agent. FAR EAST ENTERPRISING CO(H.K.) LTD 19/F China Resources Bldg, H.K. Tel . 5-8317568-9

TOHO TO LINE 同公则官組織已续

9月22日抵港 9月23日開行 力高輪 V-24 RIGEL 9月24日抵港 9月25日開行 江户丸 V-69 EDO MARU 9月30日抵港 10月1日開行

電話: 3-7986828-9 親戚:安邦黄道公司 章話: 5-493454

電路 | 5-295501-(5線) 5-295588 ( 3 kg )

閱 副 ~~

544 5-437393 14税

閩船務雜公司 (古) 掛下 差 首は (4) 八人(砂) (4)

定期班輪川航香港二幅建 開航日期 船名 圖海105 逢一、十一、廿一十 山山 闌海 109 选四、十四、廿四 🖺 聞海120

進七、十七、廿七 北峯山(貨櫃)毎旬一航次

順水運25 達羅期一 育志 3 號 **建星期三** 圖海225 進星期五

州 開海224 泉州 | 號 達五、十五、廿五 進十、二十、三十

(连拉特)(中岛中部设备)(中岛)。中岛

(東山、下梁) 遠晨鷹初六、二十

版四十第 露白日今

今日明日出入口船隻

今日入口船量

SOUTHERN HOPE(上午九時)日本

KUO CHANG(上午五時半) 曼谷

BUNGA MELOR(下午四時)高雄

EVER VIGOR(上午十一時)台灣

HARBOUR BRIDGE(中午)美國

TRADE RELISH(下午十一時)天津

TRIDENT AMBER(上午七時)歐洲

OCEAN TREASURE(下午五時)日本

ADMIRALTY ISLAND(上午)美國

HUA YUAN KOU(上午七時)上海

HUANG HUA QUAN(下午六時)青島

NIKOLAY MALAKHOV(上午九時)新西蘭 A35 華 林

HYUNDAICHALLENGER(下午八時)美國 現代橋 太古

NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI

總代理:金發船務有限公司GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

(全貨箱班輪)

(散貨班輪)

斯海掌"NEW HAI NING" SN021/022 15-16/ 9

₩ 15-19/ D

日船

SL.INNOVATOR(上午七時)美國

MILD OCEAN(下午十一時)上海

EVER GROUP(上午九時)台灣

THAI JADE(上午一時) 台灣

里加坡载刺SINGAPORE GLORY(上午八時半)釜山藍隆 Bi2.東

茂利恰美利MURRAYEVERETT(下午九時)釜山

LEIPZIG(下午二時)

MALAN(上午七時)

JIN JIANG(上午七時)

HAI WANG(上午七時)

東方事業家ORT.EXECUTIVE(下午七時)美國

光輝貨權 GLORY CONTAINER(上午八時半)台灣

KARAKORAM(上午四時) 台灣

PRES.TYLER(中午) 美國

WAN CHUN(上午四時半) 台灣

OSAKA MARU(上午一時)南非

MARITIME STAR(下午三時)台灣

出

卡大馬卡二號OATAMARCA II(中午) 南美

山宮七號 SUN KUNG 7 (上午六時) 印尼

HAI IN(上午十時)

董華内皮爾NL,NAPIER(上午)

和平南通 HP NAMJIN(上午六時)

GOWA(下午)

上海新海航業有限公司

新海棠'NEW HAI HUA''V.34/35

宏海箱運有限公司

REGIONAL CONTAINER LINES

香港→馬尼拉→宿露

全貨櫃定期直航班輪

香港 + 曼谷

全貨櫃定期直航班輪

THANA BHUM 21HB 4/0 8/0

THANA BRUM 22HB 20/0 22/0

香港·吉大港

全貨櫃定期班輪

香港 新加坡

全貨櫃定期直航班輸

**兼收出生、庇能、福閒。** 

# 5-8151368

NORDSUND

NORDSUND

AKA BHUM-

YIRA BRUM

VIRA BRUM

VIRA BRUM

SIBERIA MARU DE

散貨 離港

B/9 10/9

15/9 17/9

22/9 24/0

航次 戴貨 離港

12HB 24/0 26/0

航次 被貨 維港

40 4/9 6/9

41 21/9 23/9

42 2/10 4/10

航次 戴旗 離藩

日七廿月七年辰戊曆農

具息天

A15 雄 潮

A 遊 初

A51 利 達

月14 海 川

A45 渡 成

B38 輝 M

國際權利 決

油麻地 招前署

國際精 港 爱

現代情 遺 運

B27 保 月

· A 14 · 實 ガ

國際精 继 統

**遊 査** 

A34 港 夢

平 太 週西

海強續

A10

香

現代機能用的

KWEILIN(上午六時)

EVER GROUP(下午)

海皇署玉 NEP JASPER(上午一時) 新加坡

SHANG HAI(下午三時)

KARAKORAM(下午)

星加坡耿莉SINGAPORE GLORY(下午)雅加達

馬拉科夫 NIKOLAY MALAKHOV(下午)日本

水泥四號 BULKCEMENT FOUR(上午九時)都澳

MAKSIM MIKHAYLOV 澳洲

TEQUILIA SUNSHINE(下午九時)天津

LONDON SENATOR(上午八時)新加坡

YANG MING SHAN(下午三時)秦島島

亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA(上午七時)基隆

HSIANG LIE(中午)

HUA WAH(下年八時)

**QUEEN DENIS**(下午)

SPECO GIANT

GLORIA(中午)

XIANG JIANG

光大二號 KWANG TA 2

華 潤 運 輸 倉 儲 有

香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓

18-23/9

10-17/9

እ ነ 6-831758B

出 ) 5-8317582

入 ) 5-8317500

世)5-8317685

HANNE BAKKE

盟洲之星 ASIAN STAR(上午六時) 日本

瑪蓮娜 SL. MARINER(下午九時)美國

安琪領袖 ANANGEL LEADER 新西蘭

亚士馬士基AXEL MAERSK (下午三時)歐洲

大陸伴侣 CONTINENTAL PARTNER基础

ZIM NEWYORK(上午) 美國

KUO CHANG(下午)

WAN CHUN(下午)

OH FU(下午)

CEMIONG(上午七時)

OSAKA BAY(上午十時) 高雄

AYSEN(下午)

SIRIUS(下午)

KING HWA(下午)

泰國翡翠 THAI JADE(下午)

MING PROSPERITY(上午) 速打歐洲

JAPAN SENATOR(上午七時)欧洲

GLORY CONTAINER(下午)基隆

GENERAL FR.KLEEBERG(下午)欧洲

MULPHA KLUANG(上午六時) 馬尼拉

太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE(上午十時)新加坡 現代橋 馬士基

KIANG REEFER(上午十一時)弗里曼特爾 現代精演

新西蘭

高雄日本

HARBOUR BRIDGE(下午)西南太平洋紐約現代橋川 輔

國際精治 利温

國際機構 港

B27 保

油厂水 水 一名

現代構大

A11 招商周

A15 緯 利

A35 華 林

国際精 大 桑

A38 大 榮

西區 港

現代橋 染那美

海尾松 海 鷹

現代橋 馬士基

**A 大阪** 

現代橋 新 奥

香港⇔中國各港口散貨輪就線

南方 "NAN FANG 907, 908, 909"

《每星期兩航次》兼收海口防城散貨

船名/航次

《毎月三航次》

華昌 "HUA CHANG"

▲貨箱班輪▲

三利

捷迅

**3**5-8317668

22-25/9

三天免費倉期

28/9-1/10 29-30/9

油凝地 輝

B12 東

H9IANG LIE

ASIAN PEARL

HAI WANG(下午)

日七月九年八八九一

萬里鴉士 MERCURY ACE(上午八時)日本 黄埔株 美 郷 觸角勝利 ALLIGATOR VICTORY(下午五時)新加坡 國際橋 大 級 抽解地位外 現代構 太 古 亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA(下午)高雄 國際指令 實際 英里雅士 MERCURY ACE(下午) 日本 黄埔場 美 邦 SOUTHERN HOPE(下午)新加坡 B 8 中央 油蕨地 永 裕 息情 -7.90 升降 +5.00 ADMIRALTY ISLAND(下午)西南太平洋 A 排 恒 場內交收數2,900酮 用票折息行情 隔夜 7.50 一月 8.0625 本地倫敦銀 6.52 SL.INNOVATOR(上午) 西北太平洋紐約 海連橋 海 騰 無**禁金等 | 買入** 3510 | 責出 3540 | 概禁金幣 | 買入 3446 | 責出 3454

MALAN(下午) 油凝地 招商局 BUNGA MELOR(上午) 澳洲 · A 道 物 EVER VIGOR(上午) 進打地中海 HYUNDAI CHALLENGER西北太平洋 現代椅 太 古 LONDON SENATOR(下午)美國 MAKSIM MIKHAYLOV # 東方事業家ORT.EXECUTIVE(下午)西南太平洋紐約 國際橋 港 香港 —中山——江門(七月至九月航期表)

香港工工中山。 。 每天第一班香港開上午上時卅分,第二班香港開下午一時卅分 疆【每天第一班中山開上午十時卅分,第二班中山開下午四時卅分。 乘船地點:九龍大角咀碼頭 每天第一班香港開上午八時四十五分第二班香港開下午二時正 每天第一班中山開上午十一時四十五分,第二班中山開下午四時四十五分 乘船地點:中區中國客輪碼頭 香港 每天上午八時卅分從香港開往江門 每天下午一時卅分從江門開往香港

乘船地點:中區中國客輪碼頭 每天下午一時四十五分香港開往江門 珠。每天上午八時卅分江門開往香港 乘船地點:中區中國客輪碼頭 香港 F 上午九時從香港開往江門

**法國法郞 一百 58.96 鱼** 每天下午二時從江門開往香港 一百 619.65 622.76 | 瑞典克朗 一百 57.74 58.03 乘船地點:大角阻碼頭 元 一百 371.27 373.14 漫洲元 一百 294.77 296.24 一百... 412.88 總代理: B 华夏企杰有限公司 Bridge Line

FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD. 香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 CHINA OCEAN SHIPPING CO. JIANGSU BRANCH 香港二南通/張家港 全貨箱定期班輪 出 <u>|5</u>-8317590

兼收往上海、蘇州·無錫·常州、南京整箱貨 船名/航次 收貨期 MM.S. "SU QI"Y. 8825/8828 6-9/9 香港、上海/南京 全貨箱定期班輪

雅鶴M.S. 'SU HE''Y.8804/8805 12-14/9 12-15/9 DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY 香港二大運、貨箱班輪 5-8317589 (出)5-8317573 **兼收瀋陽《長春》四至《哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨** 

船名》所次 收貨期 抵/離期 【貨箱斑輪】 M.S. 'YUN FRNG' V .084/085 13-14/9 14-16/9 BM.S."YUN FENG" V.086/087 29-30/9 30/9-1/10 **表现的国际** 

DA CIAN MARINE SHIPPING CO. 香港二大連。散貨班輪 ( A ) 5-8317589 (出 | 5-8317577 船名/航次。 收貨期 <u>抵ノ離期</u> 遠海 2號"LIAO MAI 2" 11/9 11-14/9 A VESSEL 10-16/9

LU FENG SHIPPING CG. LTD. QINGDAO 香港二壽島。貨箱班輪 入 15-8317588 进 )5-8317581 船名/航次 收貨期 抵/離期 福M.S.'.LU YU''Y .32/33 6-10/9 魯 裕M.S."LU YU" V.34/35

山東省海邊公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAD 香港二青島 散貨班輪 (出)5-8317683 船名/航次 收貨期 抵/離期 珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN" 4-10/9

21-23/9

23-25/9

舜 泉M.S."SHUN QUAN" 13-14/9 14-15/9 漱玉泉M.S."SHU YU QUAN" 12-17/9 天津分公司 CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH

香港二天津 散貨班輪 (田)5-8317578 船名/航次 收貨期 抵/離期 厚 彝M.S."HUA WAH" 8-16/9 本公司可按客户需求安排專船接運大宗货往各港口,

敬希垂注,查詢電話目-8317572 8317565 8317567

友航輪船有限公司

航

本地倫敦金行情

成 楊 買入 3442 | 貴出 3450

「實生銀行供稿」

|港滙指数||103.3(||一||

426.6/427.1

427.2/427.7

426.6/427.1

427.0/427.5

本港金融外幣行情表 (9月6日)

| 周申 | 426.6/427.1

最高 427.3/427.8

最低 426.5/427.0

**秋市 426.5/427.0** 

職士法郎 499.50

法國法縣 123.30 124.30

加拿大元

**州件** +0.20

英國金幣 買入 3442 青出 3450 貿易場銀價 515 美地銀價 634-640

質入 47.49 費出 47.72

實入 780.95 貴出 781.15

**外特對人民特溫價表**(科科來源:中國國家外產管理總局)

日本 圖 十萬 2720.19 2733.82 挪威克鵬 一首 54.03

52.25

货 華 单位 賈 億 貴 賃 等 単位 賈 債 會 債

200.82 | 意大利里拉

|新加坡元

59.25 | 珠士法郎 一百 238.53

九九金行情

端運金 7人 3442 青出 3450

外幣存款收市牌價及息率

**576.00** 

ECU 872.00 873.00

美體 套首

外幣對港幣買賣價

一百 302.15

抵/離期

9-10/9

一百 199.81

**州市** 3985

**最高 399**0

**承体** 3984

秋市 3984

香港→廈門→上海→釜山 /V "FAIR BRIDGE" V.8/N 九月十七日到港 九月十八日開行

香港 + 釜山 "RAYA HAPPINESS" V.55/N 第 九月廿二日到港 九月廿三日開行

代理:新興行船務有限公司 香港總輔道中244-252號東協商業大厦16-18樓 電話:5-8539888

收貨站: 青衣島友聯貨櫃公司 電話:0~4978982

摩登收買

梳頭之 貨貨票 倉底 冷退

> 辦 ③865778 公 ③7204052

電請告廣刊惠

5 226174

電話:3-7250322

#### 斯海南"NEW HAI LEE" V.15/16 16-16/9 斯海爾"XIN HAI YUE" V.11/12 20-21/9 10-17/9 晴川五號 "QING CHUAN 5 15-22/9 入 ) 5-8317675 出)5-8317577 龍華 "LONG HUA 1,2" 汕頭號 SHAN TOU 龍山 "LONG SHAN" 船名/航次 **抵/離期** 入 ) 5-8317591 天理始"'TIAN YUE"'V.105日 9-15/9 《每星期兩航次》 出 75-8317595 16-17/0 天派帕"TIAN YAN"Y.64B 7-8/9 9-10/ 9 芝山 "ZHI SHAN" 天燕輪"SKY HOVER" V.69 B 14-20/9 21-22/9 收貨站:英涌現代貨槽碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED 閩安航運企業有限公司 出)5-8317584 (每星期雨航次,兼收温州,军波、张家港、南通散货) MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU "中土出3.4.10.11.12.13.14.15.16.25.27.28" λ ) 5-8317500 (廣東省土產進出口分公司屬下船隊) 出)5-8317580 來往廣州、水口、黄埔、石歧、容奇、東莞、 5-8317563 紫安\*\*CHONG AN\*\*\*Y.21/22(散食斑輪) 澳頭、新會、鶴山 19-22/9 20-23/9 **閲買"MIN MAO"** Y 005/006 厦水運 "XIA SHUI YUN 24" 11-13/0 12-14/1 5.8317500 本公司受船束委托高整個國内港口之貨運代理、並 代理船舶往海外(歐洲、西非、星加坡、亞洲等地)各 香港→厦門 貨箱班輪 期 抵/雕期 港口,如青客委託以專船接運、轉運大宗貨鐵,請聯繫 船名/航次 素 致"JLA FA" VAF 056/057 9-11/9 本公司電話5-8317572,8317565,8317567 凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後,潤發倉庫 將優先提供倉位給客户貯存,並有充足貨柜車位及先進機械為客户承辦裝、 拆貨箱、拖車等轉口運輸業務 。 中國遠洋運輸公司 RCL

總代理: 网络商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD. 香港干諾道中152-155號招商局大厦14樓 電話:5-444104,5-443143 TLX: 81049 CMSEB HX FAX: 5-412084 香港二中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司

香港、寧波定期貨櫃班輪 **8** 裁貨 開航 浙鸝 M. V. "ZHELL" V. 35 兼收:加興、金華、紹興、肖山、杭州、繁和資,另親置可加掛溫州,歡迎華詢。

軟造船廠碼頭 TYTE 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578 中國遠洋運輸公司江蘇省公司 香港、張家港定期貨櫃班輪

蘇麟 M. V. "SULIN" 8827 16/9 15/9 業政:蘇州、無錫、常州、南京緊縮調・另親量可加掛南通、南京、歓迎垂周。

抵:曲

CY: MTL. 歌亞船廠碼頭 TYTE GO TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578 海口港船務公司

香港、海口定期貨櫃班輪 图 图 V- 10 海港蔵 155 母港駅 105 V. 12 18/9 CY: 軟盘船廠構造 TYTE 60 TSING YEISLAND TEL: 0-4979578

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD. 香港夏殼道16號遠東金融中心19樓 電話:5~8655900(12條線) 天津(新港) 線--全貨櫃服務 船名 裁貨 抵港 SEA DRAGON 0 3 N B 30/9 全貨櫃服務 東南亞線 E SINGAPORE, PORTKLANG, BANGKOK 船名 SEA DRAGON 0 2 N B 東非,紅海航線 1E AGABA, JEDDAH MOMBASA 出名 **州** 航 KOTA MAJU 10/9 海灣航線 É KARACHI, DUBAI, DAMMAN 船名 杖火 開航 KOTA VESSEL 25/9 26/9 27/ B 香港代理:太平船務(香港)有限公司 香港干諾道中15-18號大昌大厦六樓 電話:5-226174 西非航線 貨櫃及雜貨服務

E DUUALA, COTONOU, LOME, LAGOS 脸 鱼 医港

開放 KOTA JAYA **E762** 10-15/9 15/9 18/9 船務代理:太平船務(香港)有限公司 電話: 5 226174 貨運代理:華豐企業有限公司 5-8317566 輝騰有限公司 5 8449198

本船期表達星期三出版

太平船務(香港)有限公司

CY/TRS:茂聯貨運有限公司(長沙灣)

親貨量可接受大宗散貨,歡迎垂詢。

17SB 21/U 23/0/ 27SB 2/10 4/10 31SB 16/10 18/10 線代學:維洋行有版公司 普灣德輔道中244-256號 大学等性 同性医泌用力症接出 東協商業大厦23種

天津遠洋運輸公司 warte 香港→新港・天津・全貨箱定期巡輪 兼枚北東整箱貨 船名/航次 收/被貨期 北東河 BEIDAIHE V.46 1-7/9 到MJI HELANSHAN V.182 5-9/9 **香港→星加坡/推坡/馬尼拉/全貨資定攤回館** 收/散災期 他名人就次 建造 被自河 CHAOBAIHE V.46 B-9/8 11/9 北敦河 BEIDAINE V.47 16-20/0 ZŽ/ 0 司 香港→上海全貨箱定期班輪 船名/航次 建港 收/数度期 北载河 BEIDAIHE Y.46 1-7/0 0/8 洛河 LUQ LE Y.47E 點名乙航次 離 港 # ANXIONG ER SHAN V.181 9/9 3-7/9 連SHUN JIANG Y,223 B~10/ D 12/0 山口部阜林電話:5-8596263 5-8596265 10門海軍集累新聯合公司 10世

CHINA OCEAN SHIPPING COMPAY

XIAMEN MARE HME CONTAINER UNITED CO. 香港工厦門 全集装箱定期班輪 提供全集装箱及供箱服务 明元稿 KAI YUAN Y.XX8860 献其 越達 7-8/0 9/9 **期元桶 KAI YUAN Y.XK8862** 17--18/11 金箱及特施收货烧路,意水贴大餐桌重查 通往 15-49/0420 山人口部等線重結, 5-4840/6

HYALINE SHIPPING (HK) CO. LTD. 清 选手工作的得到4、25、大支引的军人1000年的第三人称 HILLX 66.365 HYA HX FAX: 5 494247

| <u> </u>                  | · .                        |            |            | ·          |
|---------------------------|----------------------------|------------|------------|------------|
| <u> </u>                  | 三业 入口                      | 船期         | 預-         | 告          |
|                           | 群 名                        | 開來獲口       | 月日         | 公·司        |
| <b>年</b> 第                | HAI YONG                   | 合中。        | 9月9        | 永 格        |
| 性安                        | HUAIAN                     | 上海         | 9月9        | 招商局        |
| 依法達路                      | SD ESTE <b>RO</b>          | 米隆         | 9月9        | 太 古        |
| fg ill C                  | MARINE FORTUNER            | ****       | 9月9        | 永裕         |
| -                         | *YOUNGSPORTSMAN            | 日本         | 9月9        | 大阪         |
| 解 省6<br>· 本 2007          | MARINE CONTAINER MILD TRAN | 台灣         | 9月9<br>9月9 | 永 格<br>輝 騰 |
| 通測<br>halless <b>nh</b>   |                            | . — .      |            |            |
| 也常工號                      | KIEN HWA N<br>ORT.CROWN    | 高雄<br>釜山   | 9月9<br>9月9 | 永 裕 寒      |
|                           | JIAFA                      | <b>返</b> 問 | 9月9        | 華運         |
| · debata                  | LALAZAR '                  |            | 9月9        | 東海         |
| 放拉沙。                      | : .                        | 卡拉奇        |            |            |
| 近緑洲<br>多失人                | new oasis<br>Lady Jane     | 基礎<br>日本   | 9月9<br>9月9 | 大 阪 大 阪    |
| 》 大人<br>資業                | MICRONESIAN COMME          |            | 9月9        | 富 基        |
| er<br>Er                  | RAINBOW                    | 釜山         | 9月9        | 港興         |
| Z <b>Ņ</b>                | UNI SUPERB                 | 美國         | 9月9        | 利達         |
| <i>L.</i> 略<br><b>E</b> 標 | EVER GUIDE                 | 美國         | 9月9        | 利遠         |
| KIII.                     | SUQI                       | 南通         | 8月9        | 華夏         |
|                           |                            | 台灣         | 9月9        | <b>昌宏</b>  |
| 地                         |                            | 台灣         | 9月9        | 日野         |
|                           |                            | 新加坡        | 9月9        |            |
|                           | LOUIS MAERSK               | 美國         | 9月9        | 馬士基        |
| 流流第                       |                            | 新加坡        | 9月9        | 華 林        |
| 球球橋                       | TRANSWORLD BRIDG           | ,          | 9月9        | 川 輸        |
| 劉山勝利。                     | BUSAN GLORY                | 釜山基隆       | 9月9        | 東学         |
|                           | 有橋GEORGE WASH BRIL         |            | 9月9        | 川崎         |
| n利亞                       | SD GALLIA                  | 日本         | 9月9        | 實 隆        |
| 力動                        | KORRIGAN                   | 日本         | 9月9        | 實 隆        |
| 級                         | RATU KONSORTTUM            | 台灣         | 9月9        | 昌宏         |
|                           | kmaersk pinto              | <b>漸雄</b>  | 8月9        | 馬士基        |
| <b>计基深</b> :              | MAERSK TANGO               | 馬尼拉        | 9月9        | 恩士基        |
| 重命企                       | ALLIGATOR HOPE             | <b>奨國</b>  | 9月9        |            |
| 和九                        | HAKONE MARU                | <b>美國</b>  | 9月9        | 日郵         |
| <b>岩</b>                  | CHAR HWA                   | 台灣         | 9月9        | 金輪         |
| 是                         | VENUS                      | 日本         | 9月10       |            |
| 8江                        | KEUMGANG GLORY             | 釜山         | 9月10       | 東字         |

版五十第

|             |                   |             | _         |            | . '.      |                  | •          |       |                 | <b></b>        | (                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |                    |       |            | İ   |
|-------------|-------------------|-------------|-----------|------------|-----------|------------------|------------|-------|-----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------|-------|------------|-----|
| 天燕          | TIAN YAN          | 天津          |           | 輝度         | 力廠        | NIHON            | 歐洲         | 9月11  | 實際              |                | NEP. BERYL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 基階         | . !                | 9月13  | 港          | 俎   |
| 艾烈得利        | ELEFTHERIAK       | 新加坡         |           | 幽 洋        | 東海        | MULPHA KLUANG    | <b>馬尼拉</b> | 9月11  | 怡 和             | ,而前勝利          | DUTCH SENATOR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 新加坡        | . ;                | 9月13  | 伯:         | AU. |
| 康山          | MOUNT HEALTHY     | 釜山          |           | 静植         | 普里培       | NOVIKOV PRIBOY   | 日本         | 8月11  | 業 林             | 希爾威他           | SD HELVETTA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 日本         | •                  | 9月18  | *          | 撇   |
|             | AKI MARU          | 日本          |           | 山下         | 世界之獨      | WORLD LION       | 馬尼拉        | 9月11  | 海肿              | 實嘉能加           | Bunga kenanga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 基隆         |                    | 9月13  | 題          | 聯   |
| 批准          | ,•                | 新加坡         | 9月10      | 東海         | 春日丸       | KASUGA MARU      | 歐洲         | 9月11  | 日鄉              | 福士货櫃           | BLESS CONTAINER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 台灣         |                    | 9月13。 | 保          | 威   |
| 阿拉斯加州       | ALASKA MARU       | 地中海         | 0月10      | 大阪         | 山騰丸。      | YAMATAKA MARU    | 美國         |       | 山下              | 東海六號           | TUNG HAI 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 常雄         | 5 T                | 9月13  | 永 :        | 裕   |
| 萬安          | MOUNT ENTERPRISE  | 条山          | 9月10      | 港展         | 微玉泉       | SHUYUQUAN        | <b>青岛</b>  | 9月12  | 華夏              | 馬蘭             | MA LAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 練口         | ٠ ,١               | 9月13  | 招商         | 周   |
| 壽山          | SHOU SHAN         | 上海          | 9月10      | 煩 騰        | 陶南六號      | DONAM NO. 6      | 曼谷         | 9月12  | 港英              | 海君             | HAI CHUN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 海艦         |                    |       |            |     |
| 東方威利        | WILLINE ORIENT    | 装隆          | 9月10      | 百保利        | 岡實        | MINMAO           | 福州         | 9月12  | ※ 選             | 海利             | HAI LIH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 台中         | . (                | 9月13  | 永          | 裕   |
| 肯尼迪總統       | PRES, KENNEDY     | 美國          | 9月10      | 嫌 銃        | 漢江        | HANGANG GLORY    | 釜山         | 9月12  | 東字              | 納綈             | RATIH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 台灣         | ٠. :               | 9月14  | 港          | 鄞   |
| 獨立者         | SL. INDEPENDENCE  | <b>胆洲</b>   | ₿月10      | 海陰         | <b>黎來</b> | TAI LAI          | 高雄         | 9月12  | 永 裕             | 新馬尼拉二          | :就ZIM MANILA II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 爲尼拉        | !                  | 9月14  | 新          | 興   |
| 浆雅辛科        | KAP LYASHENKO     | 日本          | 9月10      | 華 林        | 中華貨櫃      | CHINA CONTAINER  | 歌湖         |       | 港線              | 國利二號           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 常籍         | 1                  | 9月14: | 永          | 裕   |
| 大阪灣         | OSAKA BAY         | 高雄          | 9月10      | 大 古        | 打江        | TING JIANG       | 上海         | 9月12  | 輝 満             | 當和築學           | CONCORD CHIKUMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 遊騰         | · (                | B月14  | 日 !        | 郵   |
| 海和號         | HAEWOO FRONTIER   | <b>₹</b> 11 | 9月10      | 港 隽        | 新期島       | ZIM GUAM         | 台灣         | 9月12  | 新興              | 愛順             | AYSEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 馬尼拉        |                    | 9月14  | 港          | 怚   |
| 中華治雲        | ORT, PATRIOT      | 美閣          | 9月10      | 港 郵        | 湿克蘭       | AUCKLAND         | 新加坡        | 9月12  | 大 阪             | 探險家            | SL. EXPLORER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 美麗         |                    | 9月14  | 海」         | )   |
| 馬與多富        | MARIA OLDENDORFF  | 台灣          | 9月10      | 欣 洋        | 海輿        | HAI XING         | 上海         | 9月12  | 招商局.            | 奥美士先行          | MOMEX PIONEER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 基隆         |                    | 9月14  | <b>B</b> • | 郵   |
| 立謙          | UNI MODEST        | 台灣          | 9月10      | 利達         | 中華飛祥      | R.R. RATNA       | 台灣         | 9月12  | 港 郵             | 立鋒             | UNI PIONEER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 台灣         |                    |       | 利          |     |
| 蘇珊          | NORASIA SUSAN     | 台灣          | 9月10      | 麗 信        | 安春        | ANCHUN           | 台灣         | 9月12. | · · · · · · · · | 杜亚拉            | CR, DOUALA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 基隆         |                    | 4.4   | 29         | •   |
| 大陸          | CONTINENT         | 基隆          | 9月10      | 日郵         | 萬花開       | MAJAPAHIT        | 新加坡        | 9月12  | 太平              | 長衡             | EVER LEVEL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 新加拔        |                    |       | 利          |     |
| 加州水神        | CALIFORNIA MERCUR | Y美國         | 9月10      | 日繁         | 大源        | TAI YUEN         | 新加坡        | 9月12  | 東海              | 題利             | QUEENLY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 日本         | . '.               |       |            |     |
| 江户          | SD EDO            | <b>地中海</b>  | 9月10      | 實 隆        | 東方飛騰      | ORT. FREEDOM     | 美國         | 日月12  | 港郵              | - 1            | OCEANIA EXPRESS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            | • .                | 9月14  |            |     |
| 碧潔馬士基       | BRIGIT MAKRSK     | 西北太平洋       | 9月10      | 馬士基        | 新高雄       | ZIM KAOHSIUNG    | 台灣         | 9月12  |                 | 海洋快輸           | HING SON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 馬尼拉        |                    | 9月14  |            |     |
| 主星木風        | ALPHA JUPITER     | 新加坡         | 9月10      | 海運         | 長陽        | EVEN GIVEN       | 台灣         | 9月12  | 利達              | 興勝 かかりか        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 曼谷         |                    | 9月14  |            | · . |
| <b>黄</b> 星  | NOBLE STAR        | 差險          |           | 日郵         | 協和預鳥      | CONCORD ASKA     | 日本         | 9月12  | 大 阪             | 協和早戶           | CONCORD HAYATO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 基階         | •                  | 9月14  |            |     |
| 亞象迦         | AND, ASOKA        | 沙勝越         |           | 東帯         | 賓嘉些路力     | pBUNGA SEROJA    | 高雄         | 9月12  | 遂初              | 運豐             | YUN FENG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 大選         | ر . <sub>.</sub> ا | 9月14  | 斑          | 夏   |
| 明多          | MING PLENTY       | 歐洲          |           | <b>*</b> % | 福春        | FUCHUN           | 台灣         | 9月12  | 大 榮             | 利來馬賽           | NL. MARSEILLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 新西蘭        | . 1                | 9月15  | 太          | 古   |
| • 1•        | CONTIALMANIA      | 釜山          |           | 港票         | 飛騰        | FLYING EAGLE     | 新港         | 9月12  | 郑 腾             | 波堤馬            | BALTIMAR SATURN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 釜山         |                    | 9月15  | 港          | 舆   |
| 金奥利         | GOLD ORLI         | 基准          | _ · _ · · | 新異         | 倫娜        | LUNA             | 日本         | 0月12  | <b>茱 美</b>      | 勇腐             | BOLD EAGLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 台灣         |                    | 9月15  | 港          | 怡   |
| 海隆          | HAI LONG          | 基隘          | 9月10      |            |           | MARLAND          | 台灣         | 9月12  | <b>練</b> 利      | 長園             | EVER GARDEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 新加坡        |                    | 9月15  | 利          | 幽   |
| 金显          | VENUS             | 日本          | 9月10      | <b>美邦</b>  | 麗加        | LIKA I           | 日本         | 9月12  | 造 行             | 春日丸            | KASUGA MARU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 高雄         | 1                  | 9月16  | 日          | 郵   |
| 海有          | HAI YOU           | 台中          | 9月11      | 永裕         | 茶稿        | SUHE             | <b>湘</b> 京 | 9月12  |                 | 革新者            | HYUNDAI INNOVATOR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 美國         | · . · .            | 9月15  | 太          | 古   |
| 建恒勇士        | KH CHIVALRY       | 台灣          |           | 保殿         | 堅路匹斯      |                  | 南非         | 9月12  |                 | 明光             | MING GLORY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 美國         |                    | · • • | •          | 海   |
| 力士星         | REX STAR          | 釜山          | 9月11      | 東景         | 立春        | UNI SPRING       | 台灣         | 9月13  | 利達              |                | ALS CONFIDENCE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 南非         |                    | 100   | ٠,         |     |
| 柯亞美亞        | AL AHMADIAH       | 台灣          | 9月11      | 恰和         | 大同二號      | TA TUNG 2        | 高雄         | 9月13  |                 | 1.4 (ASTITUTE) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 新加坡        |                    | 9月16  |            |     |
| 與墊          | HSING HWA         | 高雄          | 9月11      | 水裕         | 成都        | CHENGTU          | 新農內亞       | 9月13  | 太古              | 自由             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 美聞         |                    | 9月15  | · •.       |     |
| 東方武士        | ORT, KNIGHT       | 無洲          | 9月11      | 港等         | 美上美       | BOONKRONG II     | <b>受谷</b>  | 9月13  |                 |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | - · · ·    | •                  |       |            |     |
| 韓國元藝        | KOREAN WONIS SUN  | 美國          | 9月11      | 利别         | 維里柔情      | VERRANZAO BRIDGE |            | 9月13  |                 |                | and the second of the second o | <b>國</b> 美 | ·. · .             |       | 總          |     |
|             | 基CORNEILIA MAERSI | <日本         |           | 馬士基        | 明壽        | MING LONGEVITY   | <b>台灣</b>  | 9月13. |                 | 凱巻             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 台灣         | -                  |       | 大!         |     |
| 南華          | NANHWA            | 釜山          |           | 東宇         | 國家        | KUO CHIA         | 台灣         | 9月13  | <b>雄</b> 利      | 白雲山            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 福州         |                    |       | 準          |     |
| 海雄          | SEAMASTER I       | 基准          | 9月11      |            | 和平東南      | HP DONGNAM       | 金山         | 9月13  | · .             |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>欧洲</b>  |                    | 9月15  | *          |     |
| 東方大使        | ORT, AMBASSADOR   | 台灣          | 9月11      | 港郵         | 胸南七號      | DONAM NO. 7      | '釜山        | 9月13  | 港奥              | 東方教育語          | CORI EDUCATOR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 美國         | 1                  | 9月15  | Щ.         | T   |
| 1. 1. 1. 1. |                   |             |           |            |           |                  | •          |       |                 |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |                    |       |            | •   |

三期星。

## 中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

- 翻白日今 - 日七廿月七年辰戊 曆農

總代理: 网招商局貨櫃航運有限公司 電話:5-435511(30線)

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 香港千諾道中152~155號招商局大廈1一3樓 電掛: CONLINE HONG KONG 傳真:5~417534 電傳:62098 CMCL HX 81212 CMCL HX MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳: 88837 COTS OM 電話: 578731, 579732 澳門代理。朝聯船務有限公司

#### 香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo : LONG BÉACH/LOS ANGELES/OAKLAND/ SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER :PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW MLB Service TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON CLOSINGETO ETA OAK/

VOY CFS CY HKG LB/LA SFO HOU SEA VCR NYK CHS VESSEL 9E 7/9 7/9 8/9 28/9 30/9 1/10 3/10 4/10 20/10 23/10 37E 14/9 14/9 15/9 5/10 7/10 8/10 10/10 11/10 20/10 23/11 CHAO HE SONG CHENG 14E 21/9 21/9 22/9 12/10 14/10 15/10 17/10 18/10 2/11 5/11 TIE 27/9 28/9 29/9 : 19/10 21/10 22/10 24/10 25/10:2/11 5/11 9 E 5/10 5/10 6/10 26/10 28/10 29/10 31/10 1/11 20/11 23/11 Remark CY CLOSING 1700 HOURS. Hardiving Station: CY-HIT Berth No.4

CFS-Yiu Lian. Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI.

CLOSING ETA Dubai/ VOY CFS CY HK Karachi Sharjah Dammam Kuwait 35 3/10 4/10,5/10 29/10 21/10 23/10:25/10 MING, CHENG 38. 17/9 18/9 19/9 7/10 10/10 12/10 14/10 CY & CFS TYTE 60 Taingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

| 香港特 | 快直航曼谷 | / 星加坡/   | 檳城 |
|-----|-------|----------|----|
|     | CLO   | SING ETA |    |

| 88 | 12/9 | 12.70   |              | · · · · · · ·     |                        | _                                                                                     |                             |
|----|------|---------|--------------|-------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|    | /    | 13/3    | 14/9         | 21/9              | 24/9                   | 20/9                                                                                  | 19/9                        |
| 14 | 14/9 | 15/9    | 16/9         | 20/9              | 25/9                   |                                                                                       | -                           |
| 38 | 17/9 | 18/9    | 19/9         | 22/9              | 24/9                   | ·                                                                                     |                             |
| 47 | 19/9 | 20/9    | 21/9         | 26/9              |                        |                                                                                       | 29/9                        |
|    | 38   | 38 17/9 | 38 17/9 18/9 | 38 17/9 18/9 19/9 | 38 17/9 18/9 19/9 22/9 | 114 14/9 15/9 16/9 20/9 25/9<br>38 17/9 18/9 19/9 22/9 24/9<br>47 19/9 20/9 21/9 26/9 | 38 17/9 18/9 19/9 22/9 24/9 |

|                      | 巷特快!        | 型肌局/ | 比拉加  | 旅       |        |
|----------------------|-------------|------|------|---------|--------|
| VESSEL               | VOY         | CFS  | CY   | ETD HKG | MANILA |
| NEN JIANG            | 53          | 5/9  | 6/9  | 8/9     | 10/9   |
| CHAO BAI HE          | 46          | 8/9  | 9/9  | 11/9    | 13/9   |
| NEN JIANG            | 55          | 12/9 | 13/9 | 15/9    | 17/9   |
| BOARDING ON          |             |      | 1    |         |        |
| NORTH HARBO          | DUR         |      |      |         |        |
| Receiving Station 10 | Y BIT Berth | No 4 |      | •       |        |

CES Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel. 0-4970419

| 香港直 | 航 | 本 | 貨 | 櫃 | 航 | 綫 |   |
|-----|---|---|---|---|---|---|---|
|     |   |   |   |   |   |   | _ |

| '                 | (/L_I/  | 10 AC     |              |          |        |         |       |
|-------------------|---------|-----------|--------------|----------|--------|---------|-------|
| VESSEL            | VOY     | CY        | HKG          | NGO      | YOK    | OSA     | KOB   |
| WAN QUAN HE       | 114     | 6/9       | 8/9          | -        | 1679   | 13/9    | 14.79 |
| HUAL YUAN HE      | 109     | 13/9      | <b>—</b> 1 — | 50/8     |        |         |       |
| AN TAO JIANG      | 5       |           | 21/9         | 22/9     | 27/9   | 29/9    | 1/10  |
| Receiving Station | TYTU 60 | Tsingyi l | Sland susi   | ide EURO | ASIA S | OIP YAR | D.    |
|                   |         |           |              |          |        |         |       |

澳門南湖街37號 D -- E 南粤商業中心6樓 D座

Accepting Cargo: Tilbury HAMBURG ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE...
Also accepting FGL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE PARIS

| I. |                  | 1.    | CLO  | OSING     | ARR.    |        |        | ٠.    |       |       |
|----|------------------|-------|------|-----------|---------|--------|--------|-------|-------|-------|
|    | vésset 🦼         | VOY   | CFS  | CY        | HKG     | RTM    | MAM    | TIL   | ANT . | DKK   |
|    | ON HE            | 34W   | 6/9  | 7/9       | B/9     | 6/10   | B/10   | 10/10 | 12/10 | 14/11 |
|    | XING HE          | *82W  | 14/9 | 15/9      | 16/9    | 14/10  | 16/10  | 8/10. | 20/10 | 22/10 |
|    | LUO HE<br>FEN HE | 48W   | 21/9 | 22/9      | 23/9    | 21/10  | 23/10  | 25/10 | 27/10 | 29/10 |
| ÷  | FEN HE           | ~55W  | 28/9 | 29/9      | 30 /9   | 28/10  | 30/10  | 1711  | 3/11  | 5/11  |
| D  |                  |       | 6/10 | 7/10      | 8/10    | 5/11   | . 7/II | 9/11  | TİZÜ  | 13/11 |
| 0  | *FULLY BI        | DOKED |      | areh Na i | t Tal O | 2/11 5 | ZH S   |       |       |       |

CFS - Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419 未 # 清 妨 ta 由 氧 货 糖 妨 絶

|                                                    | <b>注</b> 7款 E | a 77. 1 | in all the |          | -P2K         |        |
|----------------------------------------------------|---------------|---------|------------|----------|--------------|--------|
| C. S. T. A. S. |               | CLOSING | ETA        | BAR      | MAR          |        |
| SEC                                                | VOY           | CFS     | CY HK      | CELONA   | SEILLE GENOA | VENICE |
| NE KANG SH                                         | AN V. LB      | 22/9    | 23/9 24,   | /9 19/10 | 21/10/23/    | 10     |

|   |                        | VOY    |        | CY      | HK. (  | <u>CELONA</u> | SEILLE   | GENOA ) | VENICE                                 |
|---|------------------------|--------|--------|---------|--------|---------------|----------|---------|----------------------------------------|
| 1 | PENG KANG SHAN         | V. I.B | 22/9   | 23/9    | 24/9   | 19/10         | 21/10    | 23/10   | ······································ |
| Ì | Receiving Station CY & | CFS T  | YTL 60 | Tsingyi | Island | (inside El    | JRO ASIA | SHIP YA | R)                                     |
|   | 香港/                    | 中國     | 全1     | 貨櫃      | 航      | 線 14          | 婁        |         |                                        |

| <b>*</b> OA    | <b>68</b>        | 航次                    | 抵港      | 開航          |
|----------------|------------------|-----------------------|---------|-------------|
| 青島             | PING XIANG CHENG | 303                   | 19/9    | 20/9        |
| #F:## /-IV #== | SHU HE           | 198                   | 8/9     | 9/9         |
| 新港/北京          | MING, CHENG      | 34                    | 16/9    | 17/9        |
| <u>.</u>       | LIAO HE          | 456                   | 1/10    | 2/10        |
|                | BEIDAT HE        | 48                    | 5/10    | 6/10        |
|                | GU.CHENG         | 38                    | 16/10   | 17/10       |
| 上海             | HUA SHENG        | . ∮B809               | 7/9     | 8/9         |
|                | SHANG, CHENG     |                       | 8/9     | 9/9         |
|                | LUO HE           | 47E                   | \$ IO/9 | ູ້ 1 1∛9 ິຸ |
|                | GAO CHENG        | 38.                   | •       | <b>20/9</b> |
|                | OING HE          | 52E                   | 23/9    | 24/9        |
| 黄 埔            | AN TẠO JIẠNG     | 4                     | 15/9    | 16/9        |
|                | FEN HE           | 54E                   | 18/9    | 19/9        |
| 張家港            | HUA YING 華盈      | 8825                  | 10/9    | 11/9        |
| 大 連            | SHUN JIANG 順江    | 223                   | 18/9    | 19/9        |
| 黃埔/廈門          | LIAN JIANG 🏚 🔢   | 301                   | 8/9     | 8/9         |
| 汕頭/厦門          | HUA JIA 華佳       | 8847                  | 8/9     | 9/9         |
|                | 進口船隻             |                       |         |             |
| 港口 和3          | 3 航次 抵港 港口       | <b>4</b> 8 <b>5</b> 3 | 航次      | 抵港          |

|               | 進口船隻                                                                       |                                                       |                           |                                                     |  |  |  |  |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------|--|--|--|--|
|               | 港口 船名                                                                      | 航次 抵港                                                 | 港口 船名                     | 航灾 低港                                               |  |  |  |  |
| <u>8</u><br>9 | 日本 WAN QUAN HE<br>日本 AN TAO JIANG<br>日本 CHAO HE<br>歐洲 QING HE<br>歐洲 LUO HE | 115 20/9<br>4 15/9<br>36 12/9<br>52E 23/9<br>47E 10/9 | 美國 SONG CHENG<br>美國 YI HE | 34 17/9<br>46 8/9<br>86 8/9<br>13W 21/9<br>10W 26/9 |  |  |  |  |
| · · ·         | W洲 FEN HE                                                                  | 54E   B /9                                            | 美國 CHAO HE                | .36W 11/9                                           |  |  |  |  |

上放江

上浙鵬」

## UNISON SHIPPING CO. LTD. 驗絡實証: 5.418884 轉口貨櫃服務

12/9 8-10/9 6 - 7 / 913-14/9 9-10/9 18/9 珠海 造星期三、六陽航 17/9 廣州/第石/黄埔/梧州 每三天一航次

毎月二航次 每星期一航次

火車包卡及散卡直達中國各省 海口/港江/汕頭/石岐/江門 福州/厦門每二天一航次 ATTRACTIVE RATE/WEEKLY SERVICES HONG KONG - USA SERVICE

香港至中國各地之拖車服務 ACCEPTABLE FCL/LCL GARGO TO US WEST COAST EAST COAST AND VARIOUS IPI POINTS.

原櫃由東南亞至中國各地

本港運輸服務

鐵路陸路服務

拆轉及儲倉之服務。

★不需轉櫃★

自備貨車及吊車、提供拖車

HKG LBC/LAX 23/10 14/10 17/10 2/11 5/11 15/10 ■本公司承辦及提供全及併貨橋運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲第地區

■並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單

■保證優良服務 ■運費相宜,數迎垂詢。 上海天鵝賓館1813室 電話:255255

# KONG HING LINE

"韓國一香港一中國" 全貨櫃航綫

由南韓至中國無須轉櫃 FCL傲脚最廉

釜山 香港 仁川

/天津,北京,青島,大連 新港,上海,廣州,黃埔 、珠海,深圳,蛇口

如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口

總代理:

港興船務公司 電話: 5-443145 香港中環干諾道中171號永安中心2009室

TLX: 75598 KOSCO HX FAX: 5-435622

#### Y.S.N. LINE

( BREAK BULK CARGO ). 定期股輪 直放: 星加坡、巴生港、赃他+

SINGAPORE, PORT KELANG, PENANG

GLOBE EMERALD V-21 9月14日抵港 9月15日開行 難期斯 IRIS V-3 9月22日抵港 9月23日開行 力高輪 V-24 RIGEL 9月24日抵港 9月25日開行 证户丸 V-69 EDO MARU 9月30日抵港 10月1日開行

**電話**: 3-7986828-9 接載處:安邦貨運公司 電話:5-493454

電話: 6-295501-(5線) 5-295588 ( 3 kg )

請 副 閱

## 總代理:《外招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD. 香港干諾道中152~155號招商局大廈 [1,12,13,14樓 電傳: 6197] CMSNC HX 股行

入口部:5-440555 代理部:5-440557

|    | 上海海與輪      |  |
|----|------------|--|
| 香港 | <br>海定期客貨班 |  |

| #18                        |                | 批准           | 献 按          | 张 报             | 棚桶            |
|----------------------------|----------------|--------------|--------------|-----------------|---------------|
| - HAIXING ##               | V. 35          | 12/9         | 14/9         | 15/9            | 17/9          |
| SHANGHAL Lin               | v. 36          | 17/9         | 19/9         | 20/9            | 22/9          |
| HAIXING 海興<br>SHANGHAI 上海: | v. 37<br>v. 38 | 2/10<br>7/10 | 4/10<br>9/10 | .5/10.<br>10/10 | 7/10<br>12/10 |

#### 遠洋輪船有限公司

香港, 大連散貨航線 木星MU SING 開闢用約3次航次 (約25天1航炎) 兼收決陽、營母、遼陽、吉林及優春之酸質和整箱質內陰運輸。

> 「木欒」予10/9批准 江蘇省遠洋運輸公司

#### 番港·張家港·南通·南京、蕪湖散貨航線

→採MI M.V. SUPENG 十月安十MV"JIANGAN" →蘇菔+M V "SULONG" 「准安」M.V.THUALAN 「鱸山」M.V.: PAN SHAN" 一面在上M.V≐YU HUA" 「南京」毎月十航次。 張家港 斑月耳航次

#### 河北省遠洋運輸公司 香港・天津、秦皇島散貨航線

「安國」 M.V."ANGUO" |東光|M.V."DONG GUANG" 「豐寧」M.V."FENG NING" 「安新」MV: "AN XIN"

「安新」予10/9抵;「安園」予15/9抵 揚子江輪船股份有限公司

香港,武藻散貨航線 YANG ZIJIANG 1 揚子江1

揚子汀2 YANG ZIJIANG 2 每月約2前次

#### 區 盆豐船務企業有限公司 香港・上方。天津散貨航線

上海:每月4航火 「高山」 "GAO SHAN" 「駿山」"JUN SHAN" 天津 3 紀20 天主航次 上遊山 M.V. «ET SHAN»

如水素調整。

## 出口部:5-447402

#### 廣州海運管理局 香港,海口、三亞定期零貨班輪

毎月逢8日、24日往三亞 一 每月運14日往海口 MALAN 浙江省遠洋運輸公司

香港、"墨波、溫则散貨航線 M.V."QU JIANG" M.V."LING JIANG"

#### 學波每月約4航火 歐江船務有限公司

M.V. "AOJIANG"

M.V."ZHE PENG"

香港, 温州客貨班輪

「雁瀬田」M. V. "YAN DANGSHAN" 每周上、下旬音:無灾 厦門水上連輸公司

> 香津 • 山頭散貨航線 魔水運船隊 母羅朔朔航次

# FULLYMOON SHOPPING & TRANSPORT CO.

九龍尖沙咀廣東道海港坡環球航運中心902室。 Suite 302, World Shipping Centre, Harborn City Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon. Fax: 3:7395818 Telex 30717 FULMO HN Tel: 3-7390681 (6 Lines)

## 全貨櫃,散貨及集裝箱貨船

廣州/蘭石/江門/東莞/中山 每星期二航次 汕頭/福州/鷹門/海口/湛江 南島/上海/天津 每星期一航次 黃埔 (包箱價特廉) 上海、靑島、天津(DDC)特廉

承接 鐵路及拖運往來中國各省本地轉

代客辦理貨物出入口證及報關等

服務。 歡迎垂詢

/拆/拖櫃。

# FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD

## 地位了青年和武力和国际的统统和公司法院工作

定期班輪川航香港、福建

| 港口 | 船名                                 | <b>朔航日期</b>                               |  |  |  |  |
|----|------------------------------------|-------------------------------------------|--|--|--|--|
|    | 閩海105<br>閩海109<br>閩海120<br>北海山(貨櫃) | 達四、十一、廿四<br>達四、十四、廿四<br>達七、十七、廿七<br>毎旬一航次 |  |  |  |  |

| 厦门 | 膜水準25<br>育志 3 號<br>闡海225 | 逢星期<br>造星期三<br>逢星期五 |
|----|--------------------------|---------------------|
|----|--------------------------|---------------------|

|                                           | 国海224                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 進五、 | +ħ.         | 廿五          |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------|-------------|
| <b>7K</b> 711                             | 閏海224<br>泉州   號                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |             |             |
| ، مید د <del>ن کیم به این با کامانی</del> | ander anyther desired to the second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second s |     | <del></del> | <del></del> |

石 (株) (東山、下泰) 遠最層初六、二十 大学行物 同特的安排协会决计

有自然特种人员的合并打造类的企业的

SOUTHERN HO KUO CHANG(上 資務美輝 BUNGA MELOR EVER VIGOR(

雷梨橋 HARBOUR BRII 茂利伯美利MURRAYEVERI 基加坡联邦SINGAPORE GL LEIPZIG(下午二年 TRADE RELISH 制海琥珀 TRIDENT AMB MILD OCEAN() OCEAN TREASI EVER GROUP( MALAN(上午七時 ADMIRALTY ISI THAI JADE(上午 HUA YUAN KO SL.INNOVATOR JIN JIANG(上午1 馬拉科夫 NIKOLAY MAL HAI WANG(上午 HUANG HUA QU

KARAKORAM(1 MARITIME STA 泰勒總統 PRES.TYLER(中 WAN CHUN(上午 OSAKA MARU( 途率内皮爾NL. NAPIER(上午 和平南進 HP NAMJIN(上午 GOWA(下午)

卡大馬卡二號 CATAMARCA! 光輝貨櫃 GLORY CONTAI 東方事業家ORT。EXECUTIV 山宫七號 SUN KUNG 7 (上2

HAI IN(上午十時) HYUNDAI CHAL

香港代理

上海新海航業有限 NEWSEAS NAVIGAT 總代理:金發船務

新海華"NEW HAI HI 斯海李"NEW HAI NI 新海風"NEW HAI LE

香港⇔天津(新河 兼收北京 石家族 泰皇島 唐 船名/航次

天魔給"TIAN YUE" 天**派輪・・TIAN YAN**・・「 天燕輪"SKY HOVER

收貨站:蘇涌現代貨櫃碼頭 閩安航運企業有限 MINAN SHIPPING &

紫安いCHONG ANいV. **阅贺"MIN MAO"Y**005

貨料

素 数"JIA FA" YAF 凡船隻 将優先提供

拆貨箱、拖

RCL 宏海箱運有限公司

REGIONAL CONTAINER LINE 香港→馬尼拉→宿露 全貨棚定期直航班輪 <u>超毛</u> NORDSUND 8/9 10/ SIBERIA MARU OG 15/9 17/

NORDSUND 22/9 24/ 香港+曼谷 全貨櫃定期直航班輪 | 船名 | 航次 | 数貨 | 離 | THANA BHUM | 21HB | 4/9 | 6/

THANA BHUM 22HB 20/0 22/ AKA BHUM 12HB 24/9 26/ 香港---吉大港 全貨棚定期班輪 船名 航火 数貨 離

VIRA BRUM 40 4/9 6/ YIRA BRUM 41 21/9 23/ VIRA BRUM 42 2/10 4/ 香港 新加坡

全貨機定期直航班線 航次 截貨 雕刻 17SB 21/0 23/ 275B 2/10 4/1 315B 16/10 18/1

總代理:華洋行有限公司 香港德輔道中244-256號 東協商業大厦23樓 **735-8151368** 

版六十第

年八八九一

・固定座位・

**分社保田州市营养** 

# 坝

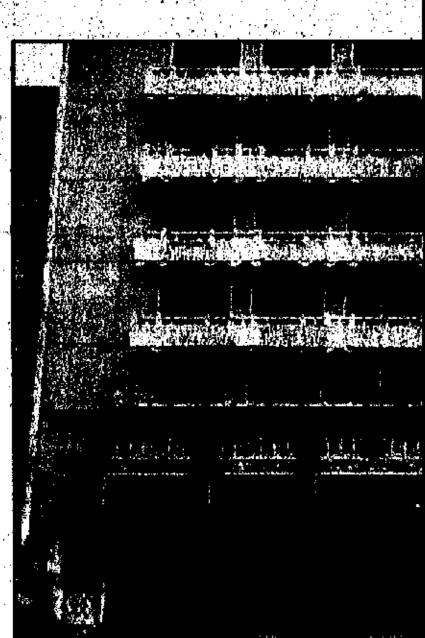
到海南島旅 什山城秀美勒人 是人生一大學

週什·地质 · 是海南黎族苗族自治州首府 · 道? 林木葱翠,茶園處處,清澈見寫的南 什鎮,整個山城充滿熱帶風貌,給人 的感覺。

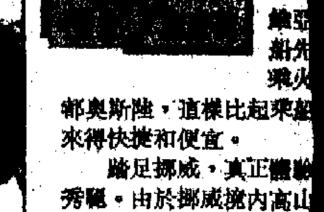
漫步通什街頭,但見新落成。七 治州政府辦公大樓巍峨雄偉,富有民 民族博物館」分外壯觀,多間旅遊多 起,街道上車來人往,商店裏貨源充 場擾滿了豬肉、三鳥、海鮮……這一 到改革、開放之風,正向山城吹來。

據當地導遊説,通什原名叫「A 的意思是「山高水寒」,解放後才改 ,意即「肥沃的河谷」。這裏三十多 幾個茅屋,人煙稀少,交通閉塞下 成成,人口增至將近四萬,而海榆中 成,就把通什與北面的海口和南面的

由海口出發,順着海榆中線公路



3.3



有點兒似四歐瑞士的風味 人口稀少·因此人民生活 典不相伯仲。 臨出發前曾轉開一個

述他們祖先的探險和實例 古時一直為諾曼人居住。 解之缘。更讽刺了海蓝的 多減少也形成了挪威人名 發展的關險精神,後來是 一批燉伍便是鄉戚人呢! 人英男的一面。

由丹麥哥本哈根出着 小時才可到達曾都奧斯蘭 車經瑞典前往鄉戚,特別 不須申請瑞典簽證,而另 丁,且往往都是象徵式的 在準所質的挪威簽醚在過 人塊亦没有蓋印。當我關 印時,他竟說我們這裏才 CONTROL ( 即没有自 英名奇妙。白白浪費我胃 到達奥斯隆巴是晚」 的旅台階脚後(每晚租金 便宜),便隨即到市內和

奥斯陆為挪威首都: · 亦是北歐一人都會。 海盗報根據據地。如今實 制重要的工商業和推口的 華者在奧斯陸區留了 鲍克挪威的姆加湖光山色

露白日今

既知

| 兼               | 4                         | 剛往港口         | 月日         | 公公  | 罰           |     |
|-----------------|---------------------------|--------------|------------|-----|-------------|-----|
| 滿嘉第             | GEROI MONKADY             | 那不勒斯熱斯       | K25 a El a | *   | 林           |     |
| 加利亞             | SD GALLIA                 | 地中海          | 9月9        |     | ,,          | •   |
| 高力勒             | KORRIGAN                  | 歐洲           | 9月9        |     |             |     |
| 順多              | CONDOR                    | 地中海          | 8月10       |     | ,—          |     |
| 環球機             | TRANSWCRLD BRIDG          | E Wiciil     | 9月10       |     |             |     |
| <b>承珊</b>       | Norasia Susan             | 歐洲           | 9月10       |     |             |     |
| 康來馬士            | ECORNELIA MAERSK          | 欧洲           | 9月11       | -   | 土基          |     |
| 大阪灣             | OSAKA BAY                 | 軟洲           | 9月11       |     | 古           |     |
| 長脇              | EVER GIVEN                | <b>政治</b>    | 9月11       | . • |             |     |
|                 | LIKA1                     | 地中海          | 9月13       |     |             |     |
| 荷蘭勝利            |                           | <b>斯尔沙</b> 斯 | 9月13       |     |             |     |
| 新納島             |                           | 地中海          | 0月13       |     |             |     |
| 貴組              | NOBLE STAR                | 地中海          | 9月18       | _   |             |     |
| 新高维             | ZIM KAOHSIUNG             | 歌制           | 9月13       |     | 舆           |     |
| 明壽              | MING LONGEVITY            | 歐洲           | 9月18       |     | 海           |     |
| 希爾威他            |                           | 地中海          | 9月18       | -   | 隆           |     |
| 協和早户            |                           | 地中海          | 9月14       | Ħ   | <b>1</b> 55 | •   |
| 海島鑽石            |                           | <b>欧洲</b>    | 9月15       |     |             |     |
| <b>男屬</b>       | BOLD EAGLE                | 地中海          | 9月15       |     | 怡           |     |
| 協和預為            | CONCORD ASKA              | 地中海          | 9月15       |     | 阪           |     |
| - <b>央</b> 奥士先纪 | OMEX PIONEER              | 地中海          | 9月15       |     | 奪           |     |
| 明光              | MING GLORY                | 歐洲           | 9月15       | *   | 海           |     |
| 金旺              | HERWANG                   | 歐洲           | 9月15       | *   | 5 -         |     |
| 長頌              | EVER LYRIC                | 進打           | 9月16       |     | 達           |     |
| 克魯斯             | CHARLES CRUZ              | 地中海          | 0月16       | *   | 柏           | ٠.  |
| <b>基河</b>       | XING HE                   | 英國歐洲         | 9月16       | 招前  |             | •   |
| 春日丸             | KASUGA MARU               | 飲制           | 9月16       | Ħ   | <b>K</b> B  |     |
| 利來福             | NL DELFT                  | 軟洲           | 9月16       | _   | 隆           | •   |
| 光州允尼            | MOSCENICE                 | 地中海          | 9月16       | 进   | 行           |     |
| 若比蘭<br>普魯頓      | RUEBELAND                 | 歐洲           | 9月17       | 東   | 弧           |     |
| 金尼斯基            | VILLE DE PLUTON           | 地中海          | 9月17       | 偉   | 栫           |     |
| 協和筑庫            | KAP KANEVSKIY             | 附洲           | 9月17       | 難   | 林           | . " |
|                 | CONCORD CHIKUMA           | 地中海          | 9月17       | 大   | 阪           |     |
| <b>薩曼達</b>      | OCEAN AMERICA             | 地中海          | 9月18       | 潜   | 伯           |     |
| 建文建             | NORASIA SAMANTHA          |              | 9月19       | 歴   | 僧           |     |
| • • •           | EVER GALLANT              | 歐洲           | 0月19       | 利   | 箑           |     |
| •               | SKULPTOR GOLUBKIN<br>YVER |              | 9月19       | #   | 林           |     |
| 李士灣             | LARGS BAY                 | 地中海          | 9月20       | 怡   | 和           | :   |
| 明和              | MING PEACE                | 歐洲           | 9月21       | 太   | 古,          |     |
| 長盛              | EVER LOADING              | 進打,          | 8月21.      |     | 海           | II  |
| <b>加爾羅夫</b>     | KAP.GAVRILOV              | 透打           | 9月22       | 利   | 進           | •   |
|                 | TIM THE                   | <b>斯特</b>    | 9月22       | *   | 林           |     |

|       | NIHON          | 歐洲              | 9月23            | Ħ                                       | 脸               |
|-------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------------------------------|-----------------|
|       | 印•巴•           | 中東線             |                 | • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • |                 |
| 茂利怡美  | 利MURRAYEVERETT | 官人港印度           | o Ħ o           | 姐                                       | abt .           |
| 滿嘉第   | GEROI MONKADY  | 馬德拉斯科倫斯         | # <b>0</b> 15 0 | 7783<br>2824                            | 林               |
| 泰勒總統  | PRES TYLER     | 阿拉伯灣            | 9月9             |                                         |                 |
|       | SD GALLIA      | 紅海              | 9月9             | 曹                                       | -               |
| 嘉華    | CHAR HWA       | 紅海              | 9月10            |                                         | 隆               |
| 東方皇孫  | ORT.CROWN      | <b>当大港加爾各</b> 4 |                 |                                         |                 |
| 新線洲   | •NEW OASIS     | 阿拉伯灣            | 9月10。           |                                         |                 |
| 接進    | CHITRAL        | 科倫坡卡拉奇          | 9月10            |                                         |                 |
| 金奧利   | GOLD ORLI      | 料倫坡印度           | 9月13次           | FT. 1                                   |                 |
| 東方威利  | WILLINE ORIENT | 阿拉伯灣            | 月11             |                                         |                 |
|       | PRES.KENNEDY   | 阿拉伯灣            | 8月11            |                                         |                 |
| 柯亞美亞  | AL AHMADIAH    | 紅海              | 9月12            |                                         |                 |
| 立春    | UNI SPRING     | · _ ·           | 9月13            |                                         | . <b>74</b> 1.⊲ |
| 明壽    | MING LONGEVITY | 進打              | 9月18            |                                         |                 |
| 貴星    | NOBLE STAR     | 红海              | 4               |                                         |                 |
| 希斯威他  |                | TA .            | .9月13           | 實                                       | 陰               |
| 磁和飛鳥  | CONCORD ASKA   | ST. JE          | 0 <b>A</b> 15   |                                         | 液               |
| 太颜    | TAI YUEN       | 料倫坡卡拉森          | 9月15            |                                         |                 |
| 阴光    | MING GLORY     | 進打              | <b>0</b> 月15    |                                         | ·               |
| 伊斯蘭堡。 |                |                 | 9月16            |                                         |                 |
| 長頃    | EVER LYRIC     | 建打              | 9月16            | <b>宋</b> 。                              |                 |
|       |                |                 | 9/3/40          | <i>न</i> ग्।                            | 達               |

9月25 招商局

9月23 實 雕

LUO HE

SD.EDO

夏利邁總統PRES。HARRISON 8月18 總統 協和早户 CONCORD HAYATO 9月16 日 郷 協和筑庫 CONCORD CHIKUMA 9月17 日 椰 PIRAN 馬德拉斯卡拉奇 9月18 距 邁 香港恰美利TMOMASEVERETT 實大權印度 9月19 福 來 斯里馬尼 LANKA SRIMANI 9月19 東 亜 施汪舞 AL SWAMRUZ 古大港加爾各答 9 月21 **居** 信 CONTINENTAL PARTNER東非 8月8 大 阪 LADY JANE 9月10 大 阪 馬奥多常 MARIA OLDENDORFF 南非 9月10 欣 洋 GOLD ORLI 9月11 新 興 康來馬士基CORNELIA MAERSK 9月12 馬士基 實際能加 BUNGA KENANGA 9月18 亞 喇 CR, DOUALA 8月14 沙 晴 PING DING SHAN 9月16 華 恰 VENTO 9月18 恰 和 SEA PIONEER 9月18 日 鄭 安建馬士基ANDERS MARRSK 8月18 馬士基 拉羅約卡 LA RIOJA 9月19 太 古 太平洋丸 PACIFIC MARU 9月28 大 阪 亞斯斯榮 ALS PROSPERITY 9月24 欣 详 南泰公主 NANTAI PRINCESS 9月24 海 欣 東 亞 茂利恰美和MURRAYEVERETT! MARINE FORTUNER 曼谷 9月9 永 裕 OCEAN TREASURE 新加坡巴生 QUEEN DENIS 新加坡巴生 9月9 益 高 成頁 WIBUN ASIANSTAR 新加坡巴生 三利 GEROI MONKADY NORDSUND 馬尼拉賓路 8月8 日 🕸 稠道類 SL, MARINER 新加坡 9月9 海 隆

SPECO GIANT 汶萊古晉宿務 8月10 圖 光 MOUNT ENTERPRISE 曼谷 9月10 港 異 9月10 利 達 CONTINENT 新加坡施加達 9月10 日 鄭 海海三號 NAUTILUS TERTIO 9月10 亞利來 釜山歌群 BUSAN GLORY 雅加達巴生新加坡9月11東 宇 AND WANASATYA 9月11 亞利來 MULPHA KLUANG 9月11 怡 和 新鴻七號 SUN KUNG 7 9月11 實 簿 山自二號 SUN KUNG 2 9月12 實 類 WORLD LION 新加坡 9月12 海 新利勇士 SUNNY VENTURE 9月13 川 AYSEN . 馬尼拉 新馬尼拉二號ZIM MANILA II. 局尼拉宿務 NEP BERYL 新加坡 E.CHENG 國家 KUO CHIA 新加坡曼谷 UNI PIONEER NEN JIANG MARINE SHINE BOONKRONG II AND KALOKA R.R.RATNA XIONG YUE CHENG HING SON QUEENLY HUI HUA SL. FREEDOM SIBERIA MARU 馬尼拉伯務 9月16 KUO LUNG 新加坡雙谷 DONAM NO. 8 新加坡巴生

9月14 新 奥 9月14 港 恒 新加坡泗水庇能 9月14 招商局 8月14 体 利 9月14 利 達 9月16 招商局 8月15 永 裕 9月15 架盛行 9月16 亞利來 9月16 港 郵 9月16 招商局 9月18 珠 江 9月18、珠、江 9月17 港 奥 SEA DRAGON 新加坡 9月17 太 平 FLYING EAGLE 新加坡 9月18 輝 層 GLOBE EMERALD 新加坡巴生 9月18 山 SUNNY SKY 巴生新加坡 9月18 中 香港伯美利THOMASEVERETT 新加坡 9月19 福 來 DOS ORIENTE 新加坡巴生 9月19 中 UNI HANDSOME 9月19 利 雅加達新加坡巴生9月19東 INSA WORLD TIGER 9月19 海 脞 **GAO CHENG** 新加坡 9月19 招商局

DONAM No. 6

地 延安宝號 YAN AN WU HAO ZHEN ZHU QUAN MILD UNION ZHE LI 學波 XIANG JIANG **LU YU** 书品 IQ Ua 張家港南通 QUAN ZHOU MAY MAIT **HUA YING** 報常提 LUO HE 新港北京 JIA FA M海—〇五MIN HAI 105 SHU HE 新港北京 更水運二十五XIA SHUIYUN25 JIN JIANG MILD OCEAN MALAN TEQUILIA SUNSHINE CHONG AN 脚實 MIN MAO **剛海一〇九MIN HAI 109** 附海二二四MIN HAI 224 SHUN QUAN TING JIANG SU HE MILD TRAN YUN FENG 大連 井山 SHOU SHAN 上海 XI FENG KOU 上海新港 9月 HAI XING. 上海 MIRZAM 光大二號 KWANG TA 2 RATU KONSORTIUM 建苯二號 KIEN HWA 2 艾烈得利 ELEFTHERIA B 基隆 建恒勇士 K.H.CHIVALRY 台灣 東方大使 ORT AMBASSADOR 高維基隆 FU CHUN 台灣 MARLAND 高雄基階 HSING HWA THUBAN TAI LAI MAJAPAHIT 高雄基階 AN CHUN .大同二號 TA TUNG 2 海岛缺玉 NEP BERYL 高雄基隆 福士貨糧 BLESS CONTAINER KAI SHUN 日本·南朝鮮線 VENUS RAINBOW ELEFTHERIA K MOUNT HEALTHY 康常曼尼亞CONTYALMANIA HABWOO FRONTIER ORT.AMBASSADOR KEUMGANG GLORY MARLAND 日本釜山 REX STAR FU CHUN NAN HWA DONAM No. 8 TAI YUEN MAJAPAHIT 萬花開 日本華山 HANGANG GLORY AN CHUN HP DONGNAM 胸南七號 DONAM No.7

| •     |                                                                     | •                                                                                                                                                              |                                                        |                          |               |                                         |
|-------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------|---------------|-----------------------------------------|
|       | •                                                                   | 立真                                                                                                                                                             | UNI SUPERB                                             | 格杉磯                      | 9月9           | 利:                                      |
| . #   |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        | 三春节四北太                   | 平洋8月          | 9利                                      |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        | 2:4 kla k.z.         2:0 | 終し日々          | · '                                     |
|       |                                                                     | 革新者                                                                                                                                                            | HYUNDAI INNOVAT                                        | OR西北太平洋                  | # 17 P C™     | ) 總 (<br>) 太 (                          |
| 1     |                                                                     | A-A                                                                                                                                                            | (WORT, EXECUTIVE                                       | 西南太平洋艇                   | B的 D 月 g      | 港(                                      |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        | 洛杉磯                      | 9月9           |                                         |
| . #   | •                                                                   |                                                                                                                                                                |                                                        | 洛杉磯紅的                    | 9月9           | <b>4</b> 1                              |
| •     |                                                                     | <b>二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二</b>                                                                                                                    | MICRONICATION OF AUTOMATICAL (                         | Y 西南太平洋创                 | 的8月8          | 一大。                                     |
| • • • |                                                                     | 長政                                                                                                                                                             | EVER GOVERN                                            | MKKCK整班局有                |               | -                                       |
|       |                                                                     | · -                                                                                                                                                            |                                                        | - ·                      | - /1EV        | 利力                                      |
|       |                                                                     | 獨立者                                                                                                                                                            | SL.INDEPENDENCE                                        | 西小水平逆切                   | 941 or Elin   | 3Ac =                                   |
|       |                                                                     | 佐治華盛                                                                                                                                                           | 情構GEORGEWASH BRI                                       | DGE西南太平洋                 | 細軟 9月         |                                         |
|       |                                                                     | 阿尼城県                                                                                                                                                           | MEKES' KEMMEDA                                         | 西北太平洋紅                   | 约9月11         | 態                                       |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        | 西北太平廷                    | 0 11 11       | ₩ #                                     |
| •     | • •                                                                 | 1                                                                                                                                                              | CALIFURNIA MERCIN                                      | RY西北太平洋                  |               |                                         |
| •     |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        |                          |               | 4 '                                     |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        | Lat. san. a 1 bl         |               |                                         |
|       |                                                                     | 明光                                                                                                                                                             |                                                        | 突起来加拿大<br>洛杉磯纽約          |               | •                                       |
| - 4   |                                                                     | 海洋快輸                                                                                                                                                           | OCEANIA EXPRESS                                        | <b>調</b> 島               |               |                                         |
| -     |                                                                     |                                                                                                                                                                | VERRANZANO BRIDG                                       | 正西北太平洋                   |               |                                         |
|       | -                                                                   |                                                                                                                                                                | EVER GARDEN                                            | 紐約                       | 9月15          | 利達                                      |
|       |                                                                     | 1.                                                                                                                                                             |                                                        |                          |               |                                         |
| •     |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        |                          | · • .         | , , , , , , , , , , , , , , , , , , , , |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                | HYUNDAI INNOVATO                                       | 四北太平洋                    | 9月16          | 日寅                                      |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                | PACIFIC EAGLE                                          | 100亿人十年<br>100万          | D E 16        |                                         |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        | * ' * .                  |               | <b>國光</b>                               |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        |                          |               | 利達                                      |
| _     | _                                                                   |                                                                                                                                                                |                                                        | 西北太平洋和台                  | ត្រ A 14      |                                         |
|       | -14 JPW                                                             | 受赫頓橋                                                                                                                                                           | MANHATTAN BRIDGE                                       |                          |               | 川崎                                      |
|       | ·. ·                                                                |                                                                                                                                                                |                                                        | 西北太平洋紐約                  | 9月17          |                                         |
|       |                                                                     | 1                                                                                                                                                              |                                                        |                          |               |                                         |
|       |                                                                     | , -,,                                                                                                                                                          | - · · · · ·                                            |                          |               |                                         |
|       |                                                                     | 1                                                                                                                                                              | •                                                      |                          |               | 大阪                                      |
|       |                                                                     | 普樂總統                                                                                                                                                           | ,                                                      | 西北太平洋組織                  | 79月1R         | 地 統                                     |
|       |                                                                     | 、 實島                                                                                                                                                           | PRECIOUS ISLAND                                        | 西南太平洋                    | 9月19          | 香島                                      |
|       |                                                                     | 韓國元首                                                                                                                                                           | KOREAN WONIS ONE                                       | 西北太平洋                    | ΩĦια          | ं करा आधी                               |
|       |                                                                     | <b>順魚獨立</b>                                                                                                                                                    | ALLIGATOR INDEPEN                                      | DENCE组约                  | 9月19          | 大 阪                                     |
| 堆     | - • -                                                               |                                                                                                                                                                | •                                                      |                          |               |                                         |
| *     | 裕                                                                   |                                                                                                                                                                | ATOM WALLEY                                            |                          |               | •                                       |
| 昌     | 宏                                                                   | 7-27 PM                                                                                                                                                        | 4111                                                   | 天國宋川事大                   | ₽ <i>月</i> 20 | 港郵                                      |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                | 中国金洲                                                   | 14線                      | 6             |                                         |
| _     |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        | 1). AZN                  |               |                                         |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        | 加勒比海                     | 9月8           | 非海                                      |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        | 加勒比海                     |               |                                         |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        | • • • • • •              |               |                                         |
| 大     | *                                                                   |                                                                                                                                                                | -                                                      |                          |               | 1 多                                     |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        |                          |               | 大阪                                      |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        |                          |               |                                         |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                | NL.LINGE                                               | 南美                       | 1             |                                         |
|       |                                                                     | 洛斯德治                                                                                                                                                           | LOOSDRECHT                                             | 加勒比海                     | -             |                                         |
| 1     |                                                                     |                                                                                                                                                                | ****                                                   | 南美                       | 9月19          | 太 古                                     |
|       |                                                                     | 114                                                                                                                                                            |                                                        |                          |               |                                         |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        | '                        |               |                                         |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                | -industry                                              | 型質                       | 8月21          | 天 祥                                     |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                | <b>海州。 \$1</b> 5年                                      | (4) 原                    |               |                                         |
| 緯     | 利                                                                   |                                                                                                                                                                | 医                                                      |                          |               |                                         |
|       | _                                                                   | 拉套ぼ神                                                                                                                                                           | HANNE BAKE                                             | <b>発用 季梅雪</b>            | n H n         | 森那美                                     |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                | - 1 · 1                                                | 新西蘭                      |               | 推 迅                                     |
|       |                                                                     | 來程字料                                                                                                                                                           | KAP, LYASHENKO                                         | 新西藏                      |               |                                         |
|       |                                                                     | 普里培                                                                                                                                                            | NOVIKOV PRIBOY                                         | 澳洲                       |               |                                         |
| _     | -                                                                   | 東方武士                                                                                                                                                           |                                                        |                          |               | 章 海                                     |
| •     |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        | 漢例                       | 9月13          | 进 初                                     |
| 東     | 宇                                                                   |                                                                                                                                                                |                                                        |                          |               | 大 古                                     |
| 大     | 荣                                                                   |                                                                                                                                                                |                                                        | 4                        | -             | 太 古                                     |
| -     |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        |                          |               | 速速                                      |
|       | 果                                                                   |                                                                                                                                                                | SWAN REEFER                                            | 斯歐內亞<br>弗里曼特爾            | 9月19          | 華林                                      |
| 天     | 神                                                                   | ・ 八城 フルコ<br>・ 映士                                                                                                                                               | ACRITAS                                                |                          | 9月20          | 實際                                      |
|       |                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                        |                          |               | 1-6                                     |
| . ·   | ļ                                                                   | 艾臭根邁                                                                                                                                                           | KHUD, KIGANSON                                         | 澳洲 /                     | 9月21          | 華林                                      |
|       | 華順招類華華華報和華華招華金輝招類華華華華華華華輝輝輝遠招 吕永昌永陸保港大緯永昌永太大永港保大 美港陸跨港港港東線東美大東港東太東大 | 招蝉睾睾弹睾招招睾睾招条金焊招焊睾睾弹弹焊等焊液短招 吕永昌永胜保港大雄永昌永太大永港保大 美港陆诗港港港東鎮東美大東港東太東大港商 開展夏夏間這局局運開局側角局廣運運開開夏騰夏騰與廣運局 宏裕宏格洋成鄉祭利裕宏裕平泰格包成祭 邦興洋拍與與鄭宇利豪邦祭宇與海平宇祭興局體夏夏間運局局運開局側側角局廣運運開開夏騰夏騰與 | 等車局和揮車車車車和招車車和車鱼煙招揮車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車車 | 學與關於 是 EVER GUIDE  ##    | 學與            | # 2                                     |

## 威高航运 VIGOUR LINE ...

定期班轮 每月三班

| 上<br>中国→南朝鲜               | 海、新港、承接全组 | ⊱    | 釜山、<br>达航线   | 仁川         |
|---------------------------|-----------|------|--------------|------------|
| 船名                        | 航次        | 离上海  | <b>离新港</b> 。 | <b>报</b> 企 |
| with the day the state of |           | 2 /2 | F 46         | 4          |

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <u> </u> |                     |                               | The state of the                |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| 船名                    | 航次                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 离上海      | <b>离新港</b> 。        | 推仁川。                          | 抵釜山                             |
| 威高航运 VIGOUR MARITIME  | 8815EB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2/9      | 5/9                 | 8/9                           | ···9/9                          |
| 威高航运 VIGOUR MARITIME  | 8816EB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 12/9     | 15/9                | 18/9                          | 19/9                            |
| 威高航运 VIGOUR MARITIME  | 8817EB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 22/9     | 25/9                | 28/9                          | 29/9                            |
| 南朝鲜→中国                | t                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |                     |                               |                                 |
| 船名                    | 航次                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 离仁川      | 再釜山                 | 抵上海                           | 抵新港                             |
| 成高航运 VIGOUR MARITIME  | 8815WB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8/9      | 9/9                 | 12/9                          | 15/9                            |
| 滅高航运 VIGOUA MARITIME  | 8816WB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 18/9     | 19/9                | 22/9                          | 25/9                            |
| 版高航运 VIGOUR MARITIME. | 8817WB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 28/9     | 29/9                | 2/10                          | 5/10                            |
|                       | The state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the s |          | ASSESSED THE SECOND | 702.0 <b>02.004</b> 6.4256466 | 87916467164C00 P.558493508 VCVV |

|             |                  | 香港。     | "叫:   | H1   | 貨箱/散        | 貨班輪          |      |
|-------------|------------------|---------|-------|------|-------------|--------------|------|
| <b>#</b> 14 | <del>-</del>     | 1       |       |      |             | 收貨期          | 開航   |
|             | էչ <b>Ն</b> ,"Β) | ei feno | G SHA | \N"( | 全貨箱)7.883   | 2 81/8-5/9   | 7/9  |
|             |                  | "MIN    |       |      |             | 11/9         | 11/9 |
| 岡           |                  | 'MIN    |       |      |             | 14 9         | 14/9 |
| M           | 净 120            | "MIN    |       |      | <del></del> | 17/9         | 17/9 |
|             |                  |         |       |      | 化多金化 人名斯    | district the |      |

| 阅 净120 "MIN HAI 120"    | 17/9       | 17/9                                   |
|-------------------------|------------|----------------------------------------|
| 香港、厦門 貨箱/青              | <b>伸班貨</b> |                                        |
| 船名                      | 收貨期        | 開献                                     |
| 度水運26 "XIA SHUI YUN 26" | 12.9       | 12.9                                   |
| 有 患3 "YU ZHI 3"         | 14/9       | 14/9                                   |
| 間 洋226 "MIN HAI 226"    | 9/9        | 9/9                                    |
| A VESSEL(全貨福)           | 11-14/9    | 17/9                                   |
| 香港二泉州 散貨                | 班輪         | ··· ·· · · · · · · · · · · · · · · · · |
| <b>船</b> 名              | 收貨期        | 開航                                     |
| 東 州1 "QUAN ZHOU 1"      | 10/9       | 10/9                                   |
| 图 海224 "MIN HAI 224"    | 15/9       | 15/9                                   |
| 其他貨運服務                  |            |                                        |
| ■承接至廣州、黃埔、江門、佛山・        | 湛江,海口      | ·加頭                                    |

■承接至世界各地之海陸空貨運服務。 豐雄代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船 ·拖箱、装拆箱等服務。

,張家港、上海、天津、大運、青島之海運服務。

9月20 港

| 11          | 一川崎汽船株式曾和    |            |                                            |                      |                 |
|-------------|--------------|------------|--------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| 船           | 期            | <b>船</b> 名 | 直                                          | 航                    | , ,             |
| •           | 16/9<br>17/9 | "YELAY"    | 智利各埠, Iqui<br>San Antonio                  | que, Valp<br>Antofag | araiso<br>asta, |
| <b>沙港</b> : | 8/9          | "SEA       | 加勒比海 * * F<br>Bridgetown,<br>Cristobal, Sa | San Juan             | •               |

新加坡巴生

PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes AtLCL Acceptable "LADY JANE" 西非: Apapa, Port of Harcourt

文件部 (出口) 5-8816616 (入口)6-8615526

《收貨站·利高集運倉庫有限公司 數貨·油塘灣東源街 8號 葵浦貨櫃465地段MTL對面 中心A座1101室 電話: 558311

耿仙奥士基JC.KORZENIOWSKI

頭士馬士基AXEL MAERSK

上海市錦江航運有限公司 SITYGHA JIY JIAAG SHIPPIAG CORPORATION, LTD.

香港二上海散裝貨直航班輪 71 (定期各货班輪) M.V."JIN JIANG"

9月7日抵港 9月8-10日收貨 9月12日開行

江 (定期客货班輪) M.V."JIN JIANG"

9月22日抵港 9月23-25日收貨 8月27日開行

迎代理: 金綱船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD 古 在上 名诗语 1 6 与应利语等 失版 2402 等 走品 5 4 14 108 市内 72927 RISHA HX: 报货品(油源油卸货运单部赛

#### OOCL 嘉倫納所。書 111 東方海外貨橫航線

(截貨時間· CFS下午九時 全個貨下午五時軍)

量谷 被與/全貨櫃 閉出 M次 GFS GY 日期 中等消拌 3/3 14/9 15/9 16/9 RR KATNA 中華精神 4/5 23/9 24/9 25/9

RR, RATNA

KARANA LINE 唇加達·潤水 商原/整質櫃 附出 CFS CY 日期 HW

| 美国新華 81/5 THAT JADE # 85/S 15/9 16/9 17/9 RATIH (兼收全質價往屬加坡)

(蘭廣服務部: 電話5 8627170-2)

## Freight-Trans International Co., Ltd. 軍騰有限公司 港中環康樂大厦9世918室電話:5-8449198

Flemeir Warine Shipping Co. · 瀋陽·太原·塘沽·通化·西安及蟹口(雖貨及拼/整箱貨) 收貨 截货 到——離港 船 名 收貨 散货

收貨 散貨 到——離港 香港/天津(新港)拼/整箱貨 即日 8/9 10-11/9 香港/新加坡雜貨 TIAN YAN V.64B 10/9 15/9 17-18/9 FLYING EAGLE V.8801A 11/9 17/9 14-20/9 TIAN YUE V.105B

TIAN YAN V.65B 15/9 20/9 22-23/9 SKY HOVER\_Y888B 12/9 17/9 19-20/9 收货站:基涌现代货權碼頭 (Modern Terminals 收货站:華洋貨運(達東)有限公司 ('UDSL) 

(表:D(上海) 图 解 (1) 图 (A) 图 Sinotrans Asian Development (Shanghal) Int'l Transp. Corp. Will

香港→上海散裝貨直航班輪 兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸 -離港 船 名 收货 截货 到— 離港

XIANG JIANG V8821 B/9 8-10/9 SAN JIANG Y8825 18/9 19/9 18-21/9 TING JIANG Y8823 7/9 18/9 12-15/9 XIANG JIANG V8823 24/9 24-26/9 收货站:華洋貨運(速東)有限公司(UDSL)· 電話:0.4806133

China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch 香港二天津(新港)貨櫃班輪

收貨 截貨 到一一 離港 船 名 收貨 截貨 到 TRADE RELISH V8817N #P # 7/9-CY 8-9/9 TRÅDE RELISH V8818N 14/9 19/9 21-22/9

TEQUILA SUNSHINE Y8805N 8/9 18/9 15-16/9 TEQUILA SUNSHINE Y8806N 21/9 26/9 28-29/9 收货站:基浦現代貨權碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-253325 上海市師江州區本限公司

(JJ) Shanghal Jing Jiang Shipping Corporation Ltd. 香港、上海全貨箱班輪

收貨 截貨 到 離港 船 名 收貨 截貨 到 離港 MILD OCEAN(通洋) Y8835 6/9 11/0 6-18/9 MILD UNION(通神) Y8827 16/9 21/9 17-28/9 MILD UNION(通神) Y8837 20/9 25/9 20-27/9

收货站:華洋貨運(進東)有限公司 電話:0.834568 基實金融紛緩公司福州公司

**F**3 Futher Shipping Company Fujian 香港、上海散裝貨直航班輪 兼收福州之大宗貨物

收貨 截貨 到 離港 船 牧华 裁貨 到一触港 SHOU SHAN(本山) V.8815/8816 8/9 14/9 10-16/9 SHOU SHAN(#ili) V.8817/8818 28/9 4/10 30/9 6/10

收貨站:華洋貨運(速東)有限公司(UDS1.) 電話:0-4806133 津聯運輸有限公司

Tsinilen Transportation Co., Ltd. \*# :3-8931003 新港(天津)、香港、新加坡雜貨班輪

收貨 低貨 刘 離港 承接大宗貨物來往 中國及東南亞港口

FLYING EAGLE 飛鷹 V.8801A 9/9 15/9 12-18/9 板貨站:華洋貨運(速東)有限公司 (UDSL) ●雑:0.4806133

香港新加坡 (雜貨)

長城林元 阿仔在上數道250號寫滿大服一條第730285(\$)8917182 八天前舊(獨家轉理機票)即實即有

星期二蘇州第46代 北京飛惠陽 \$630 北京飛佛山 \$630

平日\$270 周末 \$358 新都酒店雙人套票\$358 石岩湖 西麗湖

2 至 3 人每位 \$468 4 至 5 人每位 \$428 6至9人每位\$398

辦理各地往返機票 代中國鐵路服務公司售各地火車票售往返深圳小梅沙直通巴士車票

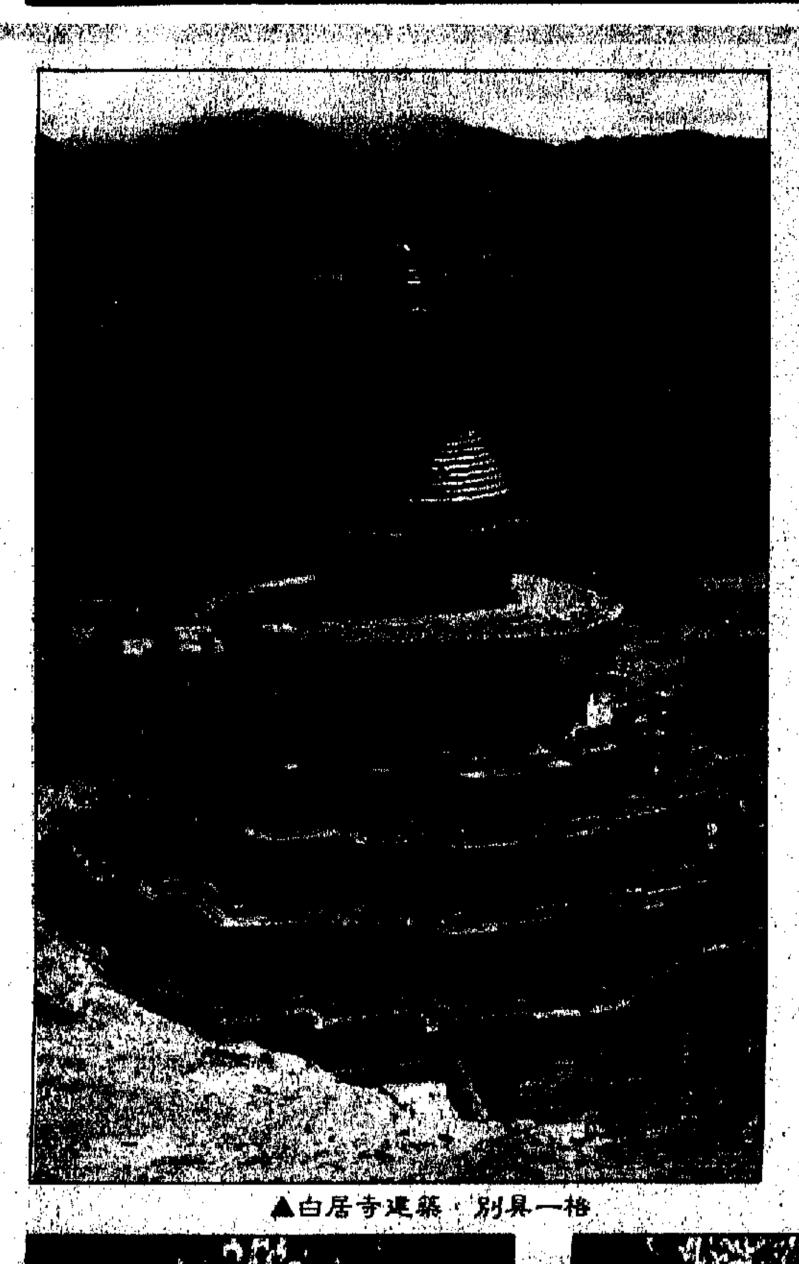
以

| 直                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                       | 火                                    | Ę                                 |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------|
| 現已發舊本月份及下<br>月份各天直通火車票。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 事次 九龍 <br>時間                          | 開 到廣州<br>夏令時間                        | 車次 廣州開 夏令時間                       | 到九龍<br>時間         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 96次 上午                                | 8:15 上午11:49                         | 91次 上午 9:30                       | 上午11:09           |
| A COMPANIES OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE | 98次 上午                                | 9:45 中午13:38                         | 93次 上午11:20                       | 下午13:04           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 92次 中午1                               |                                      | 95次 下午17:26                       | 下午18:59           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 94次 下午                                | 4:35 下午18:14                         | 97次 下午19:40                       | · 下午21:14         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 港澳II<br>華僑夕                           | 智位。<br>胎: 3-930163<br>群華人: 5-8533598 | 新有深圳 廣州火車<br>起・香港出票・班次任排<br>認眞方便。 | 順・港幣27元<br>・道定座位・ |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | # # # # # # # # # # # # # # # # # # # |                                      | <b>海仔、旺角、紅磡、北角</b> 名              |                   |

三期星

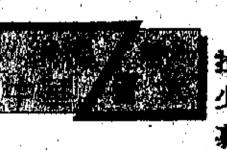






遊點

▲寺浪牆垣連亘 山頂, 而暖大佛用的巨璧亦祭其上



到西藏旅遊除了到首府 拉薩之外,後藏一帶亦有不 少值得遊覽的名城古蹟,道 **秦要介紹的便是其中一處位** 

於江孜縣的白居寺。

從拉薩到江孜約二百六十多公里,需時約九 小時。我們一衆在天未亮的時候便「摸黑」走上 預先租前的旅遊車,開始為期四天的旅程。電子 沿着雅魯藏布江支流西行,兩個多小時後,車子 便開始爬山了。沿着婉延曲折的山路盤旋而上。 直翻上海拔五千四百米的岡巴拉山,當到達山頂 時,便即可看見方圓達一千多公里,被藏人稱為 聖湖的羊卓雍錯湖,湖水碧藍醉人,在和煦的陽 光與及雪山學學的視托下,更泛着波浪鄭潔,接 耀醒神。我們因預早與司機說好,所以在道兒下 事任意拍照留念,随後車子亦飛快下山,便我們 感覺有乘過山車的驚險快感,但若不是問機熱練 的技術、我们一點也處不到甚麼是「玩」。大概 下午四時許便抵達古城江孜,這座古城已經有六 百多年歷史,以出廣藏建及卡勢而開名,當然少 不了著名的古歌白唇寺及亲山地台,而白唇寺始 难於十五世紀,位於今天城鎮市中心,與黎山邊 通相對。

果于你在中央,我们争取的第一种的例子 專去,跨過紅漆的大門,即可看見變字的預度生 那样我们——大家都没有很多。 1 **用的使用及似外类似他眼里看到这样多人分别。** 

殿堂中央放着一座用了二萬八千多斤黄铜製造的 釋迦牟尼佛像,還數上了一層金铂,顯得十分莊 嚴華麗,殿堂内另有幾間副房供奉着木梨的佛像

殿堂的左手进便是八角塔、此塔始建於明永 樂十二年·共有九屬·佔地二千二百多平方米。 此塔的建築與其他寺廟不同·尤其是塔頂·每面 均論有一對佛眼・極具尼泊爾色影・而塔內的佛 像,塑像風格亦與別不同,每層均建有嚴當·共 有一零八個,而每個嚴當的門都十分矮小,遊入 進內必要響腰低頭·否則一不留神·定會破個。 魚頭爛獅!!切記為街!此外,此格亦有另一個 雅號。「塔中寺」。由此可見其建構之獨特。

寺後的山坡上還有一座失锋的股票,已經十 分破舊,所以無蓋可觀,加上要爬上一個小山坡 才可到達,朝拜的人亦比較少,所以那兒的喇嘛 没有大殿内的那层友善·除丁不准进人拍照之外 ,我們即使想多停留一刻,他們都不太滿意,反 而那些小喇嘛如顺得具常优皮治律;不時向我們 討吃的和原子等,彷彿不給他們一點「着數」。 我們就不能任意證實似的。

對要到江敦可以乘坐由整體出發性日裝則的 班市、無異和報言數事業的比較。但其完全批單 的第三**要他们我的自己取得了,因此是是**许多 验,要称特形基础未被避免需要了可能说:用以 是我可能是的专业条件: -- 用于水油风·野心品 

到海南岛流

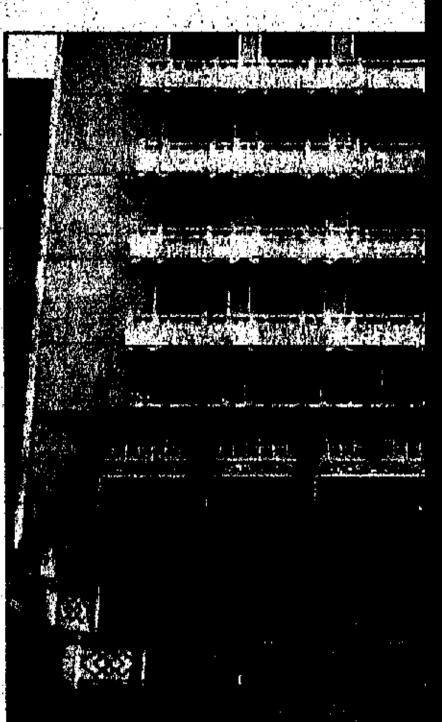


通什,地质 ,是海南黎族苗族商治州首府。直導 林木葱翠,茶園處處,清澈見顏的南 什鎮,整個山城充滿熱帶風貌,給人 的感觉。 漫步通什街頭,但見新落成。七

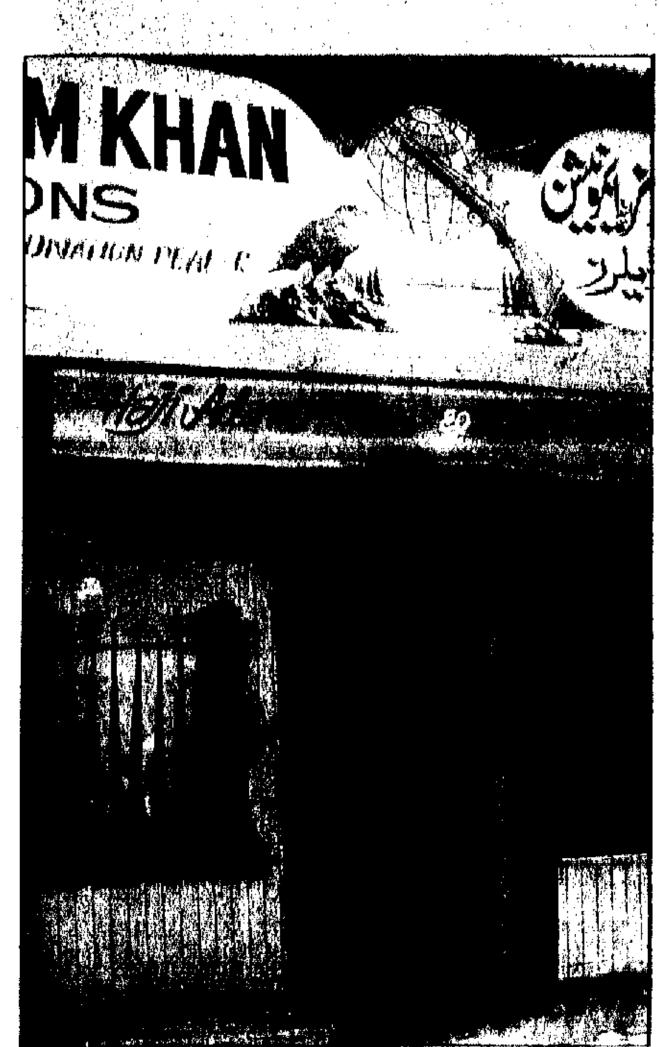
治州政府辦公大樓巍峨雄偉,富有民 民族博物館」分外壯觀,多間旅遊街 起",街道上車來人往,商店裏貨源充 場擺滿了豬肉、三鳥、海鮮……道-到改革、開放之風,正向山城吹來。

據當地導遊說,適什原名叫「內 的常思是「山高水寒」,解放後才改 ,意即「肥沃的河谷」。這裏三十多 幾個茅屋,人煙稀少,交通閉塞, **遠處,人口增至將近四萬,而海榆**州 成,就把通什與北面的海口和南面的 起了。

由海口由發,順着海榆中線公路



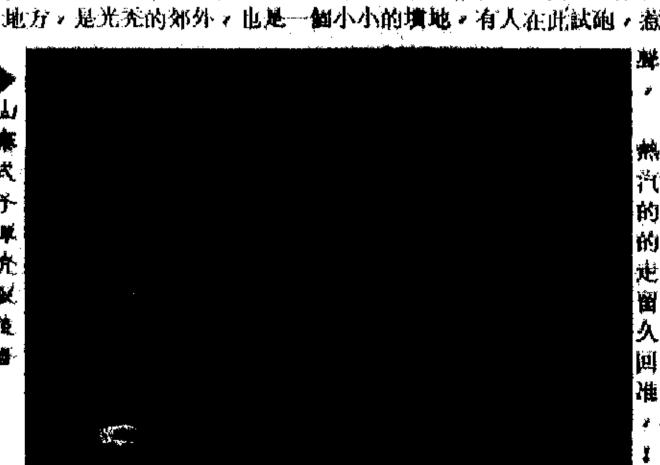
# 一個可以隨意買槍的城市



▲新店北梯械部爆放出米,低人抗選

計劃去巴基斯坦,巴知道在大城市(Pethawa )皮沙滩向 南走约四十公里,有一個小鎮,名(Darra)参華,以製造槍械 及自由售銷為名,任何人都可以隨便購買各種槍械,我對此並没 與鄉,因而未將此鎮列入行程内,但一個晚上,開設中兩位男士| 衷,決定親去感受感受一番。

按规例,放客不能直接到影響,只能遊經此鎮而去( Kohot )專實上。却是可 以在此下車,但仍需在皮沙華申請許可證。我們順利的到有關部門辦妥准許證、往公 共車站,即時階票上車,約一小時半車程、下了車,只見一條屬路,兩旁一些小店舖 ,路上車輛繁多,一點也不像心目中的植椒鎮地,心想不知是否落錯車,繼續往前行 。突然上砰、砰!雨跳把我們的心也震裂。原來前面店前有人看試槽。由此也開始見 到兩旁的積清。大部分的店子都是陳列各式槍械,購買者可隨時選用」一會又聽到達 處的槍響,我們開始作心理準備。以避冷不防的又嚇個半死,雖然人人都可以購買槍 械,但聽說此處並没因此而比其他城鎮增添情殺來,倒是一派和平。行至居舗疏落的 地方、是光秃的郊外、也是一個小小的墳地、有人在此試過、煮來大人小孩團觀、碗

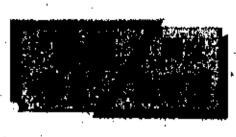


聲麗耳,幸而已近尾擊 ,否則耳朵可受馴食。 六月的下旬,天氣 熱不可會。坐在小檔場 汽水,不時仍聽到速近 的榆鲽。也是一些路過 的人配帶及值在街上行 走。在此黨至小鎮上運 留個多小時 / 再也不顾 **久留。正是走為上滑。** 回程中,也没有被檢查 准行職,道地方的法例。 ,有時具教人奧名其妙



炮小學大

▲城中石墳、顧為巨大駐職



都奧斯隆 · 這樣比起來聲 來得快捷和便宜。

踏足挪威·真正體驗 秀雕。由於挪威撓內高山 有點兒似西歐瑞士的風味 人口稀少。因此人民生活 典不相伯仲。

臨出發前曾聯門一個 述他們祖先的探險和團團 古時一直為諾曼人居住, 解之緣。更開創了海盗的 多或少也形成了挪威人名 教殿的團隊精神;後來通 一批隊伍便是挪威人呢! 人英勇的一面。

由丹麥哥本哈根出 小時才可到達首都奧斯 車經瑞典前往挪威。特算 不須申請瑞典簽設,而另 了,且往往都是象徵式的 在港所簽的挪威擴鐵在新 人塊亦没有蓋印。當我對 中時,他竟說我們這裏就 CONTROL (即没有的 英名奇妙。自自浪費我習 到達奥斯陸巴是晚上 的放舍務期後(每晚租金 便宜),便隨即到市內基

奥斯陸為挪成首都。 > 亦是北歐一大都會、自 海盗賴根據據地。如今質 侧重聚的几间栗和海口外 華首在奥斯薩逗留了 创党挪威的海绵湖光山包

版六十第

GEROI MONKA **SD CALLIA** KORRIGAN CONDOR TRANSWORLD NORASIA SUSA 康來馬士基CORNELIA MAI OSAKA BAY EVER GIVEN

DUTCH SENAT ZIM GUAM NOBLE STAR ZIM KAOHSIUN MING LONGEV SD.HELVETIA CONCORD HAY 海岛數石 NEP.DIAMOND BOLD EAGLE 協和飛鳥 CONCORD ASKA 奥美士先鋒OMEX PIONEER MING GLORY HERWANG

EVER LYRIC

CHARLES CRUZ XING HE KASUGA MARU NL, DELFT 莫斯先尼士MOSCENICE 若比蘭 RUEBELAND VILLE DE PLU' KAP KANEVSKI CONCORD CHIK 海洋美利堅OCEAN AMERIC NORASIA SAMA EVER GALLAN SKULPTOR GOL

YVER LARGS BAY MING PEACE EVER LOADING 加爾羅夫 KAP.GAVRILOV LUO HE SD.EDO NOHIN

印•巴 茂利伯美利MURRAYEVERF GEROI MONKAD 泰勒總統 PRES TYLER BD GALLIA CHAR HWA 東方皇冠 ORT.CROWN \*NEW OASIS CHITRAL GOLD ORLI 東方威利 WILLINE ORIEN 肯尼迪總統PRES, KENNEDY

柯亞美亞 AL AHMADIAH UNI SPRING MING LONGEVIT NOBLE STAR 希別威他 SD.HELVETIA CONCORD ASKA TAI YUEN MING GLORY 伊斯斯堡。ISLAMABAD

EVER LYRIC

VIGOU 每月三班 上海、新港 承接全

中国→南朝鲜 威高航运 VIGOUR MARTIME 8815EB 威高航运 VIGOUR MARITIME | 8816EB 威高航运 VIGOUR MARITIME: 8817EB 南朝鲜→中国 船名 航次

诚高航运 VIGOUR MARITIME 8815WB

香港、福州

船名 北半山"BEI FENG SHAN" 間 洋105 "MIN HAI 105 海109 "MIN HAI 109 海120 "MIN HAI 120"

香港、厦門 船名

度水運25 "XIA SHUI YU 育 志3 "YU ZHI 3" 間 海225 "MIN HAI 226 A VESSEL(全货箱)

香港、泉 勤名

用 "QUAN ZHOU I" 海224 "MIN HAI 224 其他

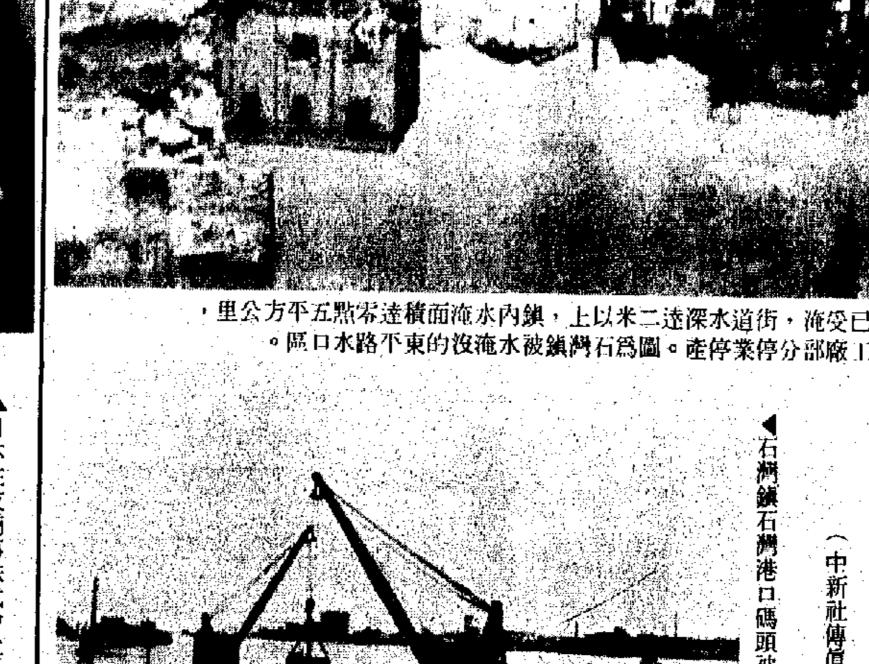
■承接至廣州,黃埔,江門 · 張家港 · 上海 · 天津

■承接至世界各地之海陸≤ ■ 旗代辦中轉接貨、報關 、拖箱、装拆箱等服務。

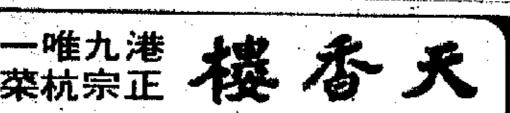
年八八九二

丁局當向體團署聯









面積12,115呎

貨車可直達廠房門口 適合陳列室及重型工業用途

门门長江實業地產代理有限公司



科達牌 FORTEC ET318C

輕巧手提式中英文電子四色繪圖打字機

更易學、更易用、更多功能

歡迎與其他同類產品作任何比較

公昌山

此君借助電腦選美

撒· 弗洛梅爾說,大火於星期一下



地下廠房僅餘單位

樓底高16呎,承重300磅,即購即用

[] 謝取[中英來職予四島精工打字機」目錄一份。(鄭麗及牙機與\$1,00) [[索取]中英文體予四色精工打字機」使用手册一本。(翻資及手繼讀\$20,00) 使用手册內容包括:系統使用介紹、事工中文字母稱入法、事本字母

香港合作單位:南太集團

KEEPING ONE STEPAHEAD 查詢洽購請聯絡港澳區經銷商 大興貿易公司 香港組織灣波斯富街59號高華樓3樓 電話:5-755085 - 5-754560 電傳:66867 KNGLE HX 電報掛號:THTCOMUL

性能卓越 優點特多:

操作自如●率先採用筆式

APPLE等私人電腦●交、直流電

南用●輕巧手提式,携帶方便 ●附保用卡,保用一年●隨機附送

整流器、繪圖筆兩套及詳盡使用

手册一本。

專利登記:英國8619528 中國87105564 半士中文字母輸入法聲明人——區卓爐先生

四色印字的中英文電子繪圖

6763字♥可接駁電腦

中豐國際有限公司 中區陳列寧:中區環球商場董標114室 電話:5-225768, 3-7970728 是種錯誤的辦法,是否反實人士,事前已無把握得到多日的簽名運動搞成的?尤其時起時間考驗的政制,有名外上真正符合實際,得到廣

會使自己的事。多數支持時多數支持時間是當發動人類是當發動人類是當發動

的?尤其是當發問,有多少個是對

辦,最以真響鄰發十非界 也唔好,係樂,現萬常人

朗二·数》 背個周月

品的开涮客選士、有

山道一六〇號元豐中心100三室香港新山版社」收即可。

住拿經 入拿肉

医因與纖鴦見不合,是現時的副政務司梁東,例如當年鍾逸傑任

**屢此**見種

職職的,據說,若依當 四人表現報告中,被嚴 定由於被當時的工商署 段頗不愉快的經歷,原

寫死」,因而被逼去職的。持觀點與上級有别,報告被員,後在政務總署工作,也員,後在政務總署工作,也例如現任民選沙田區議員,政務專員,至於其他類似例

易事糧。像

順前 食人化

香港出地精電地板

公司董城生艺

为那助不称水定

歌曲為宗旨,對推廣中國歌曲光勝合順團以演唱中外民歌及藝術為美術學學的

一街八十號五四團。一街八十號五四團。 一街八十號五四團。 加,費用七十元。查詢可電話室加,費用七十元。查詢可電話室

四、江日奉辦,以家庭福利會西區八家

官場離合

出任工

地方 當然,今番寫《 一學任職的,現在他只 一學任職的,現在他只 深受觸目的人選仍 深受觸目的人選仍 深受觸目的人選仍 不 可的陳祖澤。 可的陳祖澤。 可的陳祖澤。

是告當

低噪音市 習融

· 真是百思不得 一次是百思不得

永生日像

場門打局當向體團署聯

城,而更擁有自我 安撤走該區行走的 時,打破一貫的 文到政府機構和民

滅

望方结法 特別的瀝青路面。希望能夠減量近港府當次在東區走廊鋪設 論消委會驗模

收有

會

民追回損失添,是以,市民民担訴,調查不法商人欺迫民担訴,調查不法商人欺迫做吃好多有益有建設性嘅工做吃好多有益有建設性嘅工

一大人,消費者也。因此 一大人,消費者也。因此 一人,消費者也。因此 一人,消費者也。因此 與價鍵之是否合理, 與價鍵之是否合理, 與價鍵之是否合理, 與價數之是否合理, 如應在消委會評估報 一人,消費者也。因此 與價數之是否合理, 是否合理, 是否合理, 是否合理, 消委會嘅工作

~~ ?

民是像名涉用主不视者及以

鼓勵牙醫移民

股逆流,擔心牙醫太久人才流失情况嚴重。人才流失情况嚴重。

動感情

能否

妨礙行人!

一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一个平,大雨時更變成泥濘, 一段行人

安老所

省連勝煤礦。 衛年因家貧、將應兄賣給潘澤培 衛年因家貧、將應兄賣給潘澤培 施是一次。 與年六十三歲。生父湯什利, **姜朋如琴兄姜朋年** 

湯揚坤等兄潘揚雄

生她的》稍作且額

**D**三人世界 661,129(22院) ②警察故事續集 468,376 (22院) 图能之家族 214,219(20院)》 **④**學校風雲 192.574(19院)? ●BB也瘋狂 105,849 (5院) 61.180(1院)% 7 楢山節考 57,048(5院) ®法律無情 56,092(6院) **⑩**好色實淫女大生 54,228 (6院) 2 @與蛛出館 52,185 (4院)

至九月六日止票店總收入 ①警察故事續集 30,171,369(18天)资 ②公子多情 23,566,173 (39天) % ③三人世界 15.352.096(13天) **④龍之家族** 13,544,367(13天)》 ⑤學校風雲 13,439,057(18天) ⑥ B B 也疯狂 2,925,534(13天) **①**布拉格之簡 1,521,993(19天) ⑥魔鬼Boy Friend 594,025 ( 8 天 )

490,458(5天) 6

462,382(6天)员

**⑨魔拳出籍** 

京 作業慶鳴到影響 林祥子

城化 - 楊夜午今華大 KB6148 快樂



同歌

超升先優場夜午今樂快 、班接湖江 露白日今

Щ

山實館為香港南亞集團與船關市飲食服務局合作經營之項,為立於韶關市西河松山之上,整個韶關市景色儲入眼標環境優美,難火車站僅十餘分饋車程,將旅遊公幹理想居 停之所

一中養魔由香港名廚主理,供應各式小菜。一切非常全田供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧



在丹麥的首 都哥本哈根市。 偶然在一個市集 發現以「香港 為名的餐廳,玻 璃上還印有香港 旅遊協會的標誌 。這是否丹麥人 很欣賞香港或是 香港的食品特別 喜愛 1 抑或是霍 港旅遊協會有意 在丹麥作實傳呢

到處洋溢一派熱帶風貌

CA CHURG CHAIN CHENN

部開市西河松山路 電話:6250 電掛:6008

實籍地址

百六十多公里,就可到達通什,而如果沿東線向 南先到達三亞,則往北疆軍六十多公里也可到達 通什,交通是很為方便的。

遊通什,還可以領略五指山區峯巒臺嶂、雪 **雾霭漫、原始森林的風光,巍峨的五指山及黎母** 模學時中部,這裏是全島被膠、植鄉、油棕、劍 麻等熱帶亞熱帶作物的主要產地,同時也是高貴 林木的產地,而開名的五指山茶也出自於道。據 說·目前五指山區有三萬一千多畝茶園 · 分佈在 十多個茶、農場,年度幹茶三萬多擔。山區的氣 侯是清凉的,雖然是盛夏七月,但追夷却是涼風 習習,沁人心肺。

為了適應旅遊事業的發展,近年來通什與建 了一批旅遊資館,其中尤以與港商合資的「通什 旅遊山莊」的建築更別具一格,內設有服務大廳 · 商場、風味餐廳及舞廳等。可供遊客享用,而 穿着少數民族服裝的侍應生更於彬彬有禮,待客 熱情,使人有實至如歸的感覺。

當然,遊覽通什,還可以到附近的黎村苗寨 走走,看看少數民族的生活,奇特的「船屋」、 看轉的「山蘭米酒」、及黎苗族姑娘穿的網花「桶 裙」都會給你留下難忘的回憶……。

**治州鮮公大樓** 

州斯坎的帕

\* 然後再首

典到達挪威

直递奥斯陆

湖光山色的

**将年置達**,

他大物博,

世紀樣地描

原來,鄉成

海更結下不

月,這樣就

食和向外地

農南極的第

份數出挪脫

事办要十多

由州婆萊火

的香港遊客

驗體便可以

第了 第

無檢查,出

自具為我董

ASSPORT

· 真令我

簽證實呢!

找了較經濟

**肖**·亦不算

在十多萬人

名麗一時的

如避各真想

要北上山區

變成北歐



▲遗什山城一瞥



# 专作只正自然北欧国情

进覽不可。而市內較著名的遊覽點拿基關聯像公園,佔地共八十多畝,非常廣 闘,闖中放上六百五十多個雕像,有些用銅鑄造,有些是石雕的,人物栩栩如 生。筆者最欣賞的便是位於山岡上的五十多呎高大石柱。雕刻了一百二十一人 的互相連綿,周位紫圖畫。描繪了人生的書、怒、哀、樂和人生歷程、令人有 一番回味和感足,很懂得仔細地慢慢欣賞。

除了這個章基蘭公園外,SLOTTEL,皇宫亦是可一遊,雖然現今皇宫不 **對外開放。但那案仍然有御林單換班等儀式,每天下午一時半左右進行,不妨** 

在挪威逗留了很短的日子稍作休息後還會觀了KON-TIKI 和维京船博物 館、禮智維京人當時的航海成就,館內溫展出了公元八百年前的日用品和一瑞 典曾於一九七〇年構越大西洋的木髮·入場費士克朗。便乘車返回瑞典,直達 **瑞典首都斯德哥爾摩去。** 

中航加票價未曾不好 中航的緊側分兩類收費,但不是分類二等, 而係同一座位不同乘客就不同收費。目前所分别 的就循環内市民得享有優待收費。外賓就需要付 足費用。但市民的優待及外賓的收費用種制度是

否合理呢!相信就順難得到一個完滿的答臘, 排說,過往國内線的優待緊價條係於成本的 ,故每一程的飛行都要由國家補貼,這是否合理 **呢!展期以來虧蝕顏多,而每一班機內地乘客佔** 丁七成有多,對發展放遊樂,改進設備及改善服 務等都低一大障礙,故此次調整收費,除減少補 贴外,另一面希望減少國內乘各,以便緩和旺季 的魔力,是平否平?

其實圖内的班機多經常認點,甚少準時的, 同時就機的設備及衛生等亦與有問題,而維修方 面情况如何就不得而知,但希望的符合世界標準 ,此次回復正常果價,雖然

對無薪閘內長線的旅行順有 一直程度的影響,如果能在 設備服務等方面得以改善



美國的長途巴士公司很多, 但有全國性的交通網目規模宏大 的,只有兩家,一家為灰狗公司 (Greyhound),另一家是大 陸公司(Cotinental),但以 **灰狗較佔優勢**。

超此小人與《沙里根士巴利德》與歷史17744里 值的:3-7380106(四線) FAX:9-3110296

> 灰狗車有單層的,有雙層的 ,車身竪固,座位舒直、車上有 **廁所,司機身體壯健,經驗豐富** ,車身中央殷點有放行李艙,都 是專為長途旅行而設計。

不會軟駕或不顧長途開車的 人,搭灰狗最合算。美國人國內 旅行指巴士的佔百分之一點七, 搭灰狗的好處是 (一)價錢便 宜(指美國消費);(二)可以 眺望事窗及了解美國內陸情况;

(三)可與軍內各色人等關天。 美國灰狗公司有為外國遊客而設的「美 國友狗觀」,此證必須在美國以外的地方預 **牌,七天期费用九十九美元(幣值、下同)** • 十五天是一五〇元及卅天二二五元 • 此智 只適用於美國本部及加拿大東、西部《優岩 要横越加拿大中部,每程须另加五十元)至 於通用全加拿大的灰狗霞,七天期是——O 元·十五天是一七五元及州天二六〇元·特 聚人在美國或加拿大境內格乘灰狗或其聯營

灰狗車中達有休息站。到達前應證幕司 模廣播,說明開車時間,並解明車號,以免 华民。年上來客,比較複雜,所以要注意所 帶物品。到達的車站, 在白天間然很熱鬧,晚 上則往往為歹徒出及之

牙,所以避免晚間下車。

據韓國觀光公社香港支社遊傳,為了提供金蘭漢 城奥運的外國遊客便利。漢城市政府決定特別安排二 十八輛穿梭巴士接載遊客,每日早上七時至晚上十時 •每八至九分體開出一班。

此外由九月十七日起,現有凡經奧運公園附近的 市區巴士,均會伸展到奧運會主要的賽事場地。 除以上的特别安排外,另有連接奧運會比賽場地 的市區巴士亦將投入服務。

住物。據韓國觀光公社香港支社邊籍。在幾乎大 部分的酒店房間已被訂滿的情况之下,類似歐洲三萬 級酒店,擁有總數一萬多房間的三百多間實體(韓式 酒店)仍有六千五百多間空房,以到先得形式接受訂 房申請

雖然繁殖的規模,不及豪華酒店,但館內佈置籍 颇舒道,整齊清潔,服務員態度殷勤親切,令關下有 質至如歸之感。大部分的賓館都是新近落成或經過全 面整修,在漢據,超過三百間更被委派及資助為接待 與運遊客的資館,改善其設施及服務,務能達到外面機等的水平。 資館內分有西式及韓式客房。公别佔實籍的百分之六十及四 十一种式客房備有傳統的韓式被權賴在平坦地面上人上面放有枕

温水浴室,中央冷氣系統,彩色電視及驚話等《大部分的實施要 自設餐廳或連繫鄰近餐廳,以合理價值提供早餐子客人掌用 道些資館多位於離奧運比賽場地較近地方。特與有架模巴士 來往接載遊客,亦有私家小輔車等設施提供,而實館與飯窟、網 鐵站及消閒場所之間的距離僅須數分鐵路程

頭等,而有兩者皆有獨特的地下中央暖氣系統,每間房候有獨立

在住宿開支方面,有館的房租比大酒店康復六倍,拓勵報念 由二十至三十美元不等。租金以執幣折算及當時的匯率為權。被 各既可節省住宿開支,又可更製動的利用金髓來享受職物及觀光 樂超、一對高級便鞋只須花二十美元,而三十美元便可事變數在 的市區觀光。



海南島、四季如春。島上少數民族、淳樸熱 情;東山嶺,海外桃源,林豐泉秀;大東海 則有「中國夏威夷」之美譽,碧波暢派,其樂

海南名勝,飽豐南圖 風光;行程安排妥薯。 舒適省時,為關下的 神州之旅 增添新煮

問級實館 東搭賽筆噴射客機直航往返,舒適省時

特別安排參觀黎寨村屋,體驗原始 民族生活

**暢遊:河口市・海瑞基** 五公祠、建台書院、興隆 珍珠豐殖場、大東海、 天涯海角、生亞市、苗人村

桂林、陽朔五天豪華盧航團 ●住宿新丹桂、花攤、HOLIDAY INN假日 戦戰悅大濱店

北京香格里拉六天豪華直航團 北京六天直航團 北京、承德、天津八天直航團 ■ 直航團住宿田開稅、六率成同級資館

\$4,290天天出版 \$3,390天天出版 **\$3,590** жылын

\$1,790天天出版

西安、北京六天高級豪華團 洛陽、鄭州八天盧航臺華團 蓝加送的士高、源池、健身室及桑毒燕氮浴入填 特别安排欣賞廣代歌舞、雜技等多項精彩節目

\$4,690 a #MBI X BBB \$3,290 建基明日出业

江南七天豪華直航團 ● 兇費品嚐江南名菜風味餐

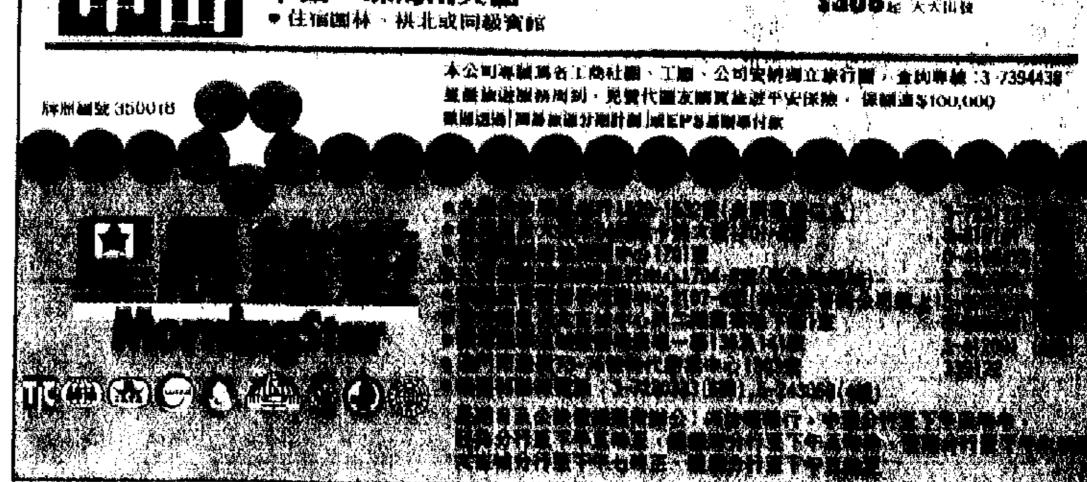
\$2,990 海风明三、四、双田林

\$2,090 and -un

昆明、石林五天豪華直航團 ● 住宿昆明最廣準之金融灣店或問報實館● 特別安排於實機尼族數算表演

中山、珠海開天團

\$308 k 大大山林



那智否感经验食息

舶戲嚶怒爛衫何婉

加盟亞視爲藝員恐

設藝昌

來工工人一样 一种要做的事乃在最短的時間內了解過往所 在不偏不倚的情况下 在不偏不倚的情况下 在不偏不倚的情况下 在不偏不倚的情况下 在不偏不倚的情况下 性要做的事乃在最短 的時間內了解過往所 數生的事。而她第一

向「六周年食品 教秋権昨為「元 **倉在**次

對方自

通什,交通是很為方便的 遊通什,還可以領略五 **霧彌漫、**原始森林的風光, 战,目前五指山區有三萬一 **卜多個茶、農場,年度幹茶** 

戾是清凉的,雖然是盛夏七 習習,沁人心肺。 為了適應旅遊事業的發 一批旅遊賓館,其中尤以 旅遊山莊」的建築更別具一 當然,遊覽通什,還可

看看少數民族的生活 香醇的「山蘭米酒」、及黎苗

文怎樣地描 原來,挪威 海更給下不 期,迫機就 學兩種的第 份數出挪威

地大物博 推高·和琳

關,團中放上六百五 生。華者最欣賞的便 的互相連絡,周位實 一番回味和感足,很 除了直個韋基備 對外開放。但那裏仍然 在挪威選留了很

遊覽不可。而市內較 · 筆者頭 然後再首 典到建挪威 湖光山色的 **松年雪堂** 

②警察故事續集

3 能之家族

**①**學校風襲

• 付付山節考

图法律無情

②公子多情

③三人世界

**④能之家族** 

**D**學校風舞

**⑧魔鬼Boy** 

**②雌蠍出籍** 

**⑩**好色實淫女大生

①警察故事續集

**⑤**BB也疯狂

沙田馬塲將舉行國際歌星大滙淘

题文豫唱 圖 [ ]

嘉華作

次次來

所見所剛姆音後 中國際化形象。 中國際化形象。 中國際化形象。 一國際化形象。 一國際化形象。 一國際化形象。 一國際化形象。 一國際化形象。 一個學

華南

2 1 後最院(1

鐵風牧學 狂火動使 • 「 龍舞之行天天 樓春伊慈場四 滿人火·點

天今後最

宜不逾兒

法

映獻天今後最

不見力實赴全雲號 - 虎擊林導 中軍 影響不以後風一響龍東 -

狂火2**動行使天** 獻明 女仙七憨七浬七,點四今聲得 新金州 湯基

直不宣兒 天孝映明 下朝 · 天 **华**五天 个 浦大

0-838979

光新兰

5-632959

四加六最

點劑場後

無 **情** 生演样 良

多樂 **場五天个浦大** 

漁戲足 -【味】 性缺份。 「樂日日

場日映二

选 世三 器 界人

主 鄭 林 演 發格 祥子

**吟雅斯婦色早** 華**聞楊女良楊** 

ASSE 快樂

差征 類鬼



探索

色

集

製

她巴花河沙 | 國大口角中 站士圖剛田 | 倒花海道順

天乡後最

妃貴腹滺六淫七。天明

帶地裸亦。楊點四鳳形

爱了停場四 禁性焚愁早 風翠 的不 點 難身火場

地前由一星福。華前

場五後最場石後最

深龍 風學 族之 雲校

味多性場四 滋事: 點

0-208708 3-432659

鳳彩

賣好

淫色

医乳油果果 早精場五天个 早精場五天今 片猛爆動期署 事故察警 自自龍成演導 新愛早 傳**奴場** 

孖妙場午門龍江四線旗省早好 實粹。夜 虎湖剧集兵港楊運

運好

K 7556810

都皇

前向往募

3 01/109

0-59.7880B

五

演學玉曼演導體

**海型展天今後最** 

不見實」主要此一虎屋林準 可實」的一次與風一相演 可意影實不以後風一數能東

能狂風火之名動行使天映獻明 大性新超聲樂 嫣淫樂民 四今 賽獎星級

后皇

• 風不設剛

主編成

樂民

3-675645

養型**墨天今後最** 不見力實赴全製監一**虎繼林導** 宣章能弄絕力一獄與風一橫濱 宣章影實不以後風一製龍東。

**延见之動行使天** 數男

0-838979 第一石 3-429997 Ti 後 最

**建大型動行使天** 超明

後殿 塲 五 巨質林樹東斯斯斯斯 **福太郎 行使天** 製裝

P-788911

**沸**威足。 性契例。 【集百百 騰性瑞揚四金 英人場今新 莊愛典·點門 雄民·早春

人提用場字新 女 點今影 伊愛·卑樂 心人楊四都

**华五天**个流大

李春、 75 合子書坂拳緒 演・美木・形 張成 合演 箾 楢 故 考 Ш 氉 獎展電國多榮 1 人影際項燈 集續 | 之紀向|| 河瓜 | 作郵新週編 門屯

湾柴年萬

映獻天今 突個 | 陣鋼 出個 | 容像

主德詠俊演華麟雄

脚鄉林 主之裕子

明光大 AB

場五種最 日八月九 寶好 幕開 4 樂繁始開 資態裡。明 如廣六七天 實時 国 世 地 国 代 門 山 九四〇地

快整點攻心場 東火場塊

生 大 女 鳳駒・明 鳳動・明 妃憨 山明 狂 | 天天 往 | 天天 随淫天 飽之使放 飽之使放 黄六・ 火行映 火行映 情四風地球要四春樂福鑫地早 治點情浮油救點上烈星實鐵龍 擔色輸出蘇地性春火乾蘇蜀華

担塞林 構 類 類 類 類 類 類 裏 観

賽號凱 漫北實 春萬變性萬今 天麓都 畫獅石 迎妹憨都早

共進的漢、楊甲字都美

紹介先優場夜午今樂快 班接湖江 **州** 

661,129 (22院) %

468,376(22院)名

214,219 (20院) 第

192,574(19院)答

105.849 ( 5 院 ) %

61,180(1院)%

57.048 ( 5院) 🎖

56,092(6院)。

62,186 (4院) 7

54,228(6院)

30,171,369(18天)》

23,566,173(39天)

15,352,096(13天)

13,544,367(13天)

13,439,057(18天)

2,925,534(13天)

1.521,993(19天)

490,458(5天)

Friend 594,025 (6天)

等場五念後最

**心學 慶晚到** 點 8

姬妖宫農器

城化、場次午今華人

三新373488

能化了一 影和變都 傑怨和充 作的恨滿

典曾於一九七〇年構造 瑞典首都斯德哥爾摩

事亦要十多 由丹容乘火 的音描述客 新聞便可以 音楽・工典 無検査・出 官員為找撤 ASSPORT ),真令我 簽證實呢! 找了較經濟

五十多萬人 名麗一時的 學成北歐 如政各東想要北上山區

用,亦不算

医渡英法海峽的

....

葉紫都遊

以為人録,,乙数同文體則觸丙

所謂夢,幽熱宣 一影清夢一洩

本有不是是是一个人。 一个人。 一个一。 一个一。 一个一。 一个一。 一个一。 一个一。 一个一。 一个一。 一个一。 一一一。 一一。 一。

十年代起,就開始產跟不上消費增見 人口衆多」

,子走片山、圖見有一在山 滿。,青,十。是揭些十,

人霜以枫

AL SO

園

、陳圓圓「横塘雙g (州的好去處。蘇州)

**步响田祝** 

加天,山麓青翠欲滴。向左瀬天,山麓青翠欲滴。向左線山,人們說,到了砂線,山下那一座亭子。前兩處我都到過多次,有岳麓山的「停車坐愛超」

盤,中共

漫

紅

葉

思

爲

城舉杯共飲,吃不到水果,喝了「水果了一點糖,真有點橘子汁的味道。他和了出來,用清水洗乾淨,放在水裹煮,所打掃垃圾的時候,忽然發現幾塊橘子可是食慾像個貪吃的小蟲在心頭蠕動。一種不可能得到的奢侈品,也没有饞胃一種不可能得到的奢侈品,也没有饞胃

果和,忙子。買裏汁金放揀皮滌。是

的只是裏,。塊草三到意十煤的人是滌的時丁國於退金不塊非生來五新專身潔留滌回城受鐵常活

一,的象了金新出始要不他,滌學對一没一城,一路錢關多伯新

堅

一持眞

圖的篇 片洋灁

輔車

因為貿房屋時,是連地皮一起,於的縣、市,一般的規格是,建學學以本材造成,只在地庫和離地學以本材造成,只在地庫和離地學以本材造成,只在地庫和離地學以本材造成,只在地庫和離地學以本材造成,只在地庫和離地

的 House,正確的叫法應該是的 House,正確的叫法應該是地與此有關。還有一類是公寓,也與此有關。還有一類是公寓,也與此有關。還有一類是公寓,由新金而罷工,組約面對的任名,一,主要是出租給短暫的住名,如外州來的工作者,外國來的學如外州來的工作者,外國來的學學的,這會與於於一個人工程,是一個人工程,與一個人工程,

毒品

和毒梟

大片的原始森林。道裏氣族 大片的原始森林。道裏氣族 大片的原始森林。道裏氣族 大片的原始森林。道裏氣族 大片的原始森林。道裏氣族

**一多個少數民族,人口總數一方、塔、傑傑、佤、哈尼斯住主要有揮、克倫、克欽中緬甸佔的面積最大,其次中緬甸佔的面積最大,其次** 

· 激溟九歲時,

有一次他積蓄的一小海間,且向人吵鬧,與的父親在庭院的人們一大學問,且向人吵鬧,與的父親在庭院的人,與的父親在庭院的人,與的父親在庭院的人,與的父親在庭院的人,與的父親在庭院的人,與的父親在庭院的人,與的父親在庭院的人們不過一大人。

端於「迹中《

「道就最配大師

一周玉妆说

九二

黑夜奇兵

明真拉住他那么有受伤的手,就不死的来了,就要在不跟離婚,我去用工。我们,直到你康复,再去用工。我们,直到你康复,再去用工。我们,直到你康复,那切地对阿住他那么有受伤的手,就不死的来了。 何必有我 时我看看。」阿佳道。 一個孩子是一個孩子是怎樣的。 一個孩子是怎樣的。 一個孩子

(兒,而且没)

「忽能没有福份。」智淨大師說,「你們女將也好喝,軍中平日勢酒,和尚百無勢忌,倒没有什麼稀罕。」
「一聲廝殺,就渾身來了勁。前兩日髮寒發熱,人都軟了。一件來英知在可惜,說,「一聲廝殺,就渾身來了勁。前兩日髮寒發熱,人都軟了。一个夜海馳,和鹽城幫弟兄一會合,就一直殺過來,黑夜作戰,遭分外有精神,哪知現在又要顿住,又没了力氣,只想躺下來。」
「那就歇一歇,」杏姑說,「吳伯伯想得周到,還帶了酒,不的喝它幾杯。」

他直樣 能勵彈

而况如何,不知道自己能否照料 的話,他又真的很需要她,因為 ,他知道阿貞真的不願離婚,而

,但總比 很難聯的

加 油 海 上 放 流

高史旅就

大家來喝

為鏡。」 阿良不良為鏡。」 不能是自己的。」

海恩,但他是 都很就源。 原项,「月新!

「你有道種好良心侍候」不關我的事,只為討

大師暢子

不老實。」周玉芬説・提了隻野狗在遺兒機。

也在吃硬

最初我選忍

他傳授騷漢拳,智淨大師說過,狗肉没有了,如海氣,只得提出智淨大師來頂住,說是為了拍智池氣,只得提出智淨大師來頂住,說是為了拍智池泡,你却在選野狗吃,不按你的單法說太不会班的人馬有福同享,有難同當,選吳莊主也在吃

四一隻野狗,槍休息的當兒,剃了皮在四,狗肉没有了,如果有狗肉吃,便可以,狗肉没有了,如果有狗肉吃,便可以住,说是為了拍智淨大師的屬底,想住子,说真時便是真的,不見得一定是孩你的單法就太不公道了。」

写是说,「我很大人是是 有是说,「我很大人。 可是不知怎麽接下去。 可是不知做有些红。 可是不知做有些红。 可是不知做有些红。 可是不知做我的,要是 可是不知做我的,要是

「不是説號,只是為道兒煨、周玉芬鄉了一會 一個人 一路上與心在蘇,

・我去找大師對燈・

周玉功節。

方楣生一本正經機

水。我爸妈還以為我們很。

秘書?你做到幾點:

大英贵岡

爛枝風箏糞

只剩下高骨へ在室中觀流觀不室中觀流觀

被罪的武件事情

年八八九一

業署,於八六年三月十七日開幕,目新有限公司是港府撥款成立,隸屬工新有限公司是港府撥款成立,隸屬工新哩, 工能不知,原來香港遊品設計創單哩,

如時度 同設要這日經要向 搞明? 甘是是 效計求位本生是生 設願与 年海抄他果了幫廠方產抄產也計意當 前外襲說,一助家面上襲清有創圖然

影高麗島的殿情》

唐在被安包眼也線:現職 格斷,費也唐是的掛代與 正線也更不格裡風在勁曆;

新城故事

**眼他** 都是電

紙證書 領

他們很快便廳

保護兒

一童

忙---

而就獲得父母的讚賞

見、成見、偏見為子女了學習分析,大多只會以同間與孩子討論問題,不動

差不

這種可憎的情.是人力、煤力、煤力

2不是跟落後的地區《老闆吩咐?!

4. 也的東出了他, 也而是舊西龍功山比

連通要菜,得都一美國這得預。這吃只樣維時

一選追港告有交一内。擇個股積一易的在

周参外為:

,是有十分順潛的分别。 出之,令到場面十分輕鬆有趣。 用一戶內拉力」的遊戲形式 用一戶內拉力」的遊戲形式 用一戶內拉力」的遊戲形式

基本法

與馬伕

此乃「基本法」是也的命名最引人注目,今季一匹配侮馬

活

店酒新

香美司

事?他們如何去分别是非黑白?不幸的事。小孩子無從了解父母,有趣有好好,就會上,家庭中,學校內,社會上,家庭中,學校內,社會上,家庭中,學校內,社會上,

分享。不曉得亦不敢與子女深入的交談

停

是以物質來表達對子女的疼愛,的關係直方面,大多數的父母都的影響,但說到如何建立與孩子們交談。在香港,雖說年輕的父們交談。在香港,雖說年輕的父們交談。在香港,雖說年輕的父

雙孩子在追方面的需要? 養上的疏忽,誰去監管? 對子女在情感的建立和分 照顧,較易為外人發現。 黑白的準繩。

停電。 电像朋友所居实

量充足陥

要管和30个作件。

霊

了越去才 。 沉陽能

來包永

反點難是

感一民造

會家送諾然,,截後對

造都 往,後是硬後遭越

先前韓週有所謂「支票新聞學」(專門用錢收買消息?

Jugular voin 頸靜脈是人體近表面一條主血管,此血

源)和「膠鞋新聞學」(扮偵探採用寫聽器材)。另外又有

一種 jugular journalism 「噬頸新闊學」,似乎---定要把

管弄断,流血不止,必死無疑。仇人見面,go for the jugular,出手

就是殺手锏,要在第一回合下毒招攻其要害。吸血僵屍噬人,攝出親吻

編輯華倫的一次談話。華倫曾做過尼克松總統的新聞秘書。他呼籲傳播

為《鰲魚襲擊》的譽,裏面敍述觀察鯊魚的兩種進食方式,一種是「慢

食」,通常是獨自進行,另一種則是「搶食」,那是在集體行動下由現

, 恐防了執輸」,於是不管三七二十一,碰到甚麼都一咬下去。在這個

情况下, 紫魚再不以嗅覺來辨別甚麼是食物 , 進入一種瘋狂的搶食狀

**抽食來比喻報界競爭,稱之為「噬頭新聞學」,對採訪對象狂噬,各報** 彼此之間也互咬互噬。如此描述,是貼切還是刻薄呢?

餓魚類餌,比餓狗搶食更激烈,釣魚人士對此可深有體會。以鯊魚

是拉一匹評馬人協會名下的「百 與先聲」,更可笑的是這匹配會 是拉一匹評馬人協會名下的「百 是拉一匹評馬人協會名下的「百 是拉一匹評馬人協會名下的「百 樂先聲」,更可笑的是這匹配會 學先聲」,更可笑的是這匹配會 學先聲」,更可笑的是這匹配會 馬達 高房。

「噬頭新聞學」的講法,源於一九七七年美國《聖迭戈聯合報》總

據查,一位名叫科普森的澳洲鰲魚專家,於一九五八年出版一本題

搶食世界

姿態,一口咬下去,也是咬到頸靜脈上。

態fooding fronzy a

打理,真是不令人看好也!你有面盲,一基本法二两個第六班,心得面盲,一基本法二属四本身的資本有限,估計只值第六班,的資本有限,估計只值第六班,的資本有限,估計只值第六班,超、據馬伕中人裡,他們從觀搡。如今,這位馬伕接手拉一基

採訪對象置於死地而後快。

「媒界結束「噬頸新剛學」,勿再像鯊魚那樣發狂搶吃。

173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里 173里

醫生的合理

要求

1條件各方面加以 但如果在政府對

初之人

提出電子 大型的集會 10年舉行有主

7.粉生的需求。 1.股上的需求。 1.股上的需求的概点。 1.股上的概点。 1.股上的概点。 1.股上的概点。 1.股上的概点。 1.股上的概点。 1.股上的概点。 1.股上的概点。 1.股上的概点。

的些當事一 暴入然,、

了人滿意,那就維怪人家萌 整留住他們的,即使有人願 整留住他們的,即使有人願 那希望積累臨床經驗或爭取 那弟中轉待遇和超時工作的 即業的收入為一與三之比, 即業的收入為一與三之比, 即業的收入為一與三之比,

種

惡

的營深何是 墩也怨民來港難

海五見像是 最後是

負六因 婚年擾種

L,其 最近的

只有聯督

地村民稱之為「姻缘樹」。 地村民稱之為「姻缘樹」。 地村民稱之為「姻缘樹」。 地村民稱之為「姻缘樹」。 個緣樹的得名,有一段 個的農戶,只有一 紹介一家姓 原來,雖家早已替他找一 原來,雖家早已替他找一 原來,雖家早已替他找一 原來,雖家早已替他找一

樹哀

蛇猛獸,

時兩週

时找不到食糧,便在飢餓和吃 2個人的力量畢竟有限,加上四,為了生存,於是共同生活

漢城奧運紀念郵票

漢城奥運紀念郵票。

郵票,今天則臨時插入直一篇,提前介紹本屆

行與運宣傳郵票了·道一次公布的則是本月·

。右邊是本屆漢城奧運紀念塔。(另兩枚是漢

BO-COCKETY TO THE

七日漢城奧運開幕前一天發行的大會郵票,全套四枚,面

直裹刊登的是四枚中的兩枚。左邊是近代奧運的創設 法國柯伯丹子爵,一八九六年首屆雅典奧堡就是由他

自從一九八五年起, 南朝鮮就已經開始發

履

70

「規模」と、 「規模」と、 「規模」を 一人」と、 一人是「自己人」、都能出 の是、道種「自己人」、都能出 の是、道種「自己人」、都能出 の是、道種「自己人」、都能出 「規模」。

然也有,只不過「於山地是「親親」之情,於

等找到了金腿婿了。悲剧於是從追襄開始。 對大時後,村民才發現這雙攤抱着的屍體, 一年長嗟短嘆之際,山洪暴發,把兩人地 一時個的在結婚前夕,約了李女作最後 一時個內一時個化身」 一時個內一時個化身」

入り着

城南大門及良

其實追所謂

衝突 1時,擴大開來,不妙的

人與自己人的利害已人」之想,一經

袁

地

是看着你「是不是自己人」。这麽事情,牽涉到「關係」中國人事欺瞞「自己人」。

有一條名一灣如外

· 旁各長着一棵三丈多克官坑」的村落,村内有在新界大埔吐露港海峡

**僧可厭的事情。** 小孩子又哭又鬧

,脱老實話

地村民稱之為「門地村民稱之為「門地村民稱之為「門地村民稱之為」「門地村一種」

的老榕树,

樹齡報

一段哀艷傳說

**□受。**• ∴ 所

,甚至還覺得「有趣,熱所以做大人的,不但能夠但由於他們是「自己」

郷高 福品的 體制心理

十二年的經驗,對道一行很有涉獵,新有限公司是潛府撥款成立,隸屬工鄉署,於八六年三月十七日開幕,目前是超高香港工業設計水平,目前公司共有五位設計師。 不說不知,原來香港產品設計創 ※,又何只手錶設計咁稅一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次一次<li

的自程如時度 設己度计是是 計的是年海抄



被罪

現代風筝的骨也是塑膠和 類形像一千里。 一次體會到一一人生活 來,再也不存在斷線的風筝 文一次體會到一一人生活 來,再也不存在斷線的風筝 文一次體會到一一人生活 一般的風筝 一般是實女費更貼如 一般是實女費更貼如 一般是實女費更貼如 一個們一起變專 一個們一起變專

上。

毛張後悉好本衣道。際樣

倫上之司不一芭 **英幾後**逛去惩拉

美一棚,

頗合個林

引交新體人易的券

的市相。的底 展場信不角在 望人也過色資

像 酸 然 「 在 求 開 , 體 很 有 章 : 快 始 不 **#** ----

開始就沒有

面前從没有出現過的一種慈父表那樣賢淑的,看到查理的太太是那樣可人,又升起,是『放不下』的念頭了又升起,是『放不下』的念頭了一種兒,一會兒,另一種念頭

\$

**青年男女,都那麽異奮物,同時得到録用。跟來說,她跟他,都是奮** 

|擁抱一束芬芳馥郁的||來似鄉的前途,笑得

‡

\*

脱。 八笠三し

] 方桐生! 本正經典

遛

鐵被,

似,勒堂以介代與:水的在的宣說的,藝:也.

池泡,你却在煨野狗吃,不按你的单法就太不公道了。」 池泡,你却在煨野狗吃,不按你的单法就太不公道了。」 池泡,你却在煨野狗吃,不按你的单法就太不公道了。」 一不是說說,只是為了想學幾下腦漢拳。一路上與心在意,提到一隻野狗,整休息的當兒,剩了皮在道兒煨。周玉芬聽了一會,睁大了眼睛就。 「可是說說?」

特别場。而: 期日放映四:

-

台

# 5-415888 5-456628 實東省精選遊

\$538年

\$528起

\$778起

\$518起

1

丹霞山、南華寺 從化、廣州 西樵、佛山、廣州 南毘山、廣州

的人風光 天雙程航空團 \$2488起 医直航團 \$2780起

思芽、西雙版納 呈航空團 (道636號銀行中心17字 3-322301 坂屋 5-778111 尖沙咀集光行 3-676111

星(植城、布古島)十一天\$5810途—、五秦(植城、馬六申)九天 \$5230 连二 星(檳城) 九天 \$ 5230

、芭堤雅、布吉島、新加坡八天 \$4940

乗搭新航最新 BIG TOP 豪華客 ③新加坡、吉隆坡、檔載三地均獨家住宿 最高級最繁華之香格里位大酒店。





各單位自備批文及外滙

最平・代訂期貨業 敦站・裕華國貨樓上 真:3-7717189

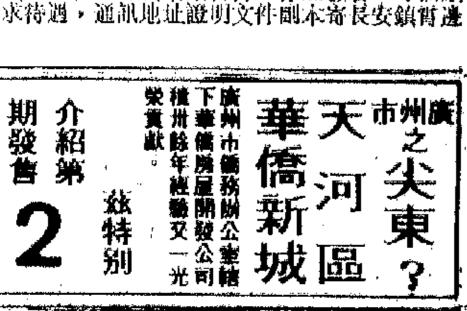
市和平南路11號二樓201-215室 圖文傳真:25467 43505 人:李青、林存純

話:26301轉222房 聯繫人:黎紹康 |真:22824轉222房聯繫人:李先生



F型豪華 8 座、超豪華大皇 、日產公爵型 3.0 超豪華。 3 座・五十鈴1.5噸農夫車・ · 電話:3-7893088

東莞長安鎮 · 須有車銀売二年經驗者。 ②維修機械及電 及具者。 ①觸床技工。 ⑤磨光技工。須有 技工。須有焊接銅銀首飾工作經驗者。(以



治統金輪賓館



體美聖四屬利亞樂曲

曲,片名《聖母頌》,所輯錄的全都是同類性質的樂曲,《Avo Moria》 Christmas Oratorio)選奏等等。以《聖母頌》(Ave Maria)為 題的作品,包括巴赫/古諾、布魯克納、莫扎特、舒伯特等人的名作 雕。《聖母悼歌》(Stabat Mator)是天主教的祭聖歌,歌詞是一出它傳,目奧。 首拉丁文的讚美詩,作曲家以此醋曲的頗多,道裏兩首是柏戈萊西及,放奇寫也運如 德伏扎克所作。柏戈萊西索大利歌

這在一乎其重, 年過 越轉無中他點一前,

場五後景

卡斯奥

專手新一型可

刀 早 推女四 担馬場 残囚點 史犯場 族能力 **際國** 4820749 仔港香 H551449 早時場五天今 BOY FRIEND

BOY FRIEND **蜀嘉** 巨禾 片公 陰玉獻明 魔女峽天 工作本英語 情別場 情鬼隔三十 香 森世 斯仔港 聯四十三 奇飛場午 份繳場四 夜 早園 兵虎,夜 份繳,點 女之場際

江珠 洋 荫

無法 情律 直不重兒 - 物离七場午 来大百・夜 天**奉献**明 下**和映**天

在1844年 華新 H738291 不見 映今

**电播始度语语**为 2 城康 1 5-8854589

1 林到愛單到甜田被爭人。

3②②(1) 山洋角 晚職哭命 天情 烈 恩 城山嶽 懋 集績業縣警

月明 場五天今 場五天今 無法 情律

變 新油 生 星銀 旋凱 ない(1) PH161419 直不意见·場近日即 淫 暖 求 考節川 楢 配大大映明 | 人抱月五最 日丈・天 | 佳滿場後 宜不宜兒 大午猛場片的午上場録功早 肢夜鬼四時貓夜日表四瘦場 解場街點別西場情錯點秘神 一心 一心 脂 九 加 二 九 機 当 当 当 当 力 力

> 頓盛華台舞利 K 1710405 FBB54754 天二後最 作跌納竹匯廉成領導作公

梁巴夜命亡影 鬼瞎,黃夜千寶遊華



有如此省等的人,有如此省等的人,不可然有事的人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,不可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种人,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一种,可能是一,可能是一,可能是一种,可能是一种,可能是可能是一种,可能是可能是一,可能是可能是一种,可能是一种,可能让

早腈場五天今

1 湧雲起風・族家大四

族家之體

主 劉 劉 禪 柯 遊樂家 華徳 麟詠 雄俊

大淘

事警四今 續察點天 集故場

陰玉獻明 魔女映天

5 - 243253

宮麗碧

格紫

之布戀拉

九六兩11時 點點點點間 正正九九。

被情·不芳 1不春柳心

何宽伯、前家是祥樓一

人成異雄當 ,童軍、道 果安突王,

0-755733 0-4922946

魂幽女佾·場點四華聯

樂

映獻塲五天今

狂瘋也BB

致公華 | 高點實全年前 行司納 | 華書座球度本

好體致一評影

天今後最

中在

央性

場五天今

片巨怖恐

凝車滑加

華聲

國帝

角頭牛

映通二第

流水逐 生大女 黄愁淫■明 妃臟六七天 **秦国智**州印得

斯 場四 英絶早 指手 - 點 雄代場 自樂

UAG 院施 映猷天乡院六 ## E

只應天上有 🕢

德伏扎克所作。柏戈萊西意大利歌 劇家,《聖母悼歌》是他的代表作

之一。巴赫的《Magnificant》是

天主教晚禱時所唱,主旨亦在於讀

美聖母馬利亞,樂曲很有聖潔、肅

新轉製,録音時間既不同,指揮及

樂隊、歌唱者也有别。其中以卡爾 • 李希特指揮慕尼黑巴赫合唱及樂

希特是樂壇公認的巴赫權威演繹者

廣華尖

世三 | 家龍 | 續放警場四界人 | 族之 | 集事家・點 | 上三 | 家館 | 風學 場 分 次 | 大 | 族之 | 萬校 | 夜

道是一款由不同唱片版本的重

講 阿 # 人 鬼。BOY FRIEND 0-6980228

wwx 續故警 集事祭 張 | 成 正曼 | 飽 理術俠原場午 斯典版, 夜

映歐天今

海湖选場作

是好了十二

接最大学 征火之動行使大數明 能爆之動行使大數只 使場件法四生人名早 奥 文卷小旗情外剧活性女場卡斯 任姣姐好早<sub>后你</sub> 姨大色

で 停 放 被 映

后帝

院改裝

停放映

消角頭牛 MBH 1170 後最大今 風 學 装 校 情無

都銀

後最塲五天斗 影電製情的心良軟挑部一 主 温 | 高 | 葉 | 萬 演襲署 | 雄 | 娴佛 | 良梓 律法 直不重兒——

**湖门·楊早今都嚴** 

5-737388 場五後最 下天朝泰。映献天明

界

映 獻 天 争 烈激爲其。 寒出難直 族家之體

世 ئىيسىسى) ئىتىنىسى ئىسىسىسىن 東東**教智**  THE THE

整基 帕鬼··

遊覽黃山、九華山 空中又闢新通途

八月廿六日首航

採用豪華MD-82型客機

合肥一香港 CA5013 15:45-16:45 達星期五

BIBI电紧路43数罐光新村主选度工模。截括:32017,60982-209,62948

·九秦尖沙阻廢地道75號南洋中心三座六億 電話: 3-7325888: 3-732577

**CT-S** 香港中旅航空服務有限公司 ## 350444

香港干店通中78-83號中承集團大厦五禮 電話:5-8533888 5-8533472

九魔尖東加速威老道98號東海馬東中心701號C臺 電話:3-7392163

**地址:九龍旺角上海街588號萬成大厦9字樓** 

善港中區路打掛付號太古大厦616-8至 , 鐵話: 8-8104282

香港金鐘遊95號統一中心三十四號C至。

':45-20:45 達里期五

均爲當地時間

航班號

香港—合肥 CA5014

盯票及查詢

**合肥中國國際旅行社** 

安徽省中國旅行社

会際金寨路243 號九洲大廈

露白日今

• 住宿外賓級凱悅及台聯大酒店

\* 即時加送屋宇皇牌「三山一橋」

前角K 7803233 登場O 4984367

清邁1990 曼谷1890

• 直航往桂林 • 回程趣廣州

特約代理特平

◀ 專售世界各地機票 ▶

横 城2650 高 雄1030 度 門690

廣東省精選遊

智熟越來越

只應天上有

Magnificant **题的作品,包括巴赫**/古諾、布森 ,其中又以巴赫/古諾及舒伯特斯 碘。《聖母悼歌》(Stabat Ma 首拉丁文的讚美龄,作曲家以此前 德伏扎克所作。柏戈萊西意大利 剛家,《聖母悼歌》是他的代表 之一。巴赫的《Magnificant》与

道是一款由不同唱片版本的 質 新輯製,録音時間既不同,指揮2 樂隊、歌唱者也有別。其中以卡爾 希特是樂壇公認的巴赫權威演繹著 · DGG (MUSIKFEST) .429777-2 (館射唱片)

天主教晚禱時所唱,主旨亦在於讀

(最院® | 飲 ® | 飲 ® | 飲 ® | 映 院 

世三 家龍 編放警場四 界人 族之 集事祭・點 世三 家龍 風學 界人 族之 篡校

UAG

院總 映都天今院六

紙

0-6980228

**練週華:專業旅遊·減貨可靠·天矢有關出發** 

專辦國內一天至十三天各旅行團,經驗豐

**客温部**·車隊龐大·安全舒適·每日有固定 班車 4人、24人、38人、46人及71人各種車位、歡迎包車。 • ①可代港商或外商策劃籌建國 内實館及經營飲食業·②乘坐直通巴士來

四,事人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓,可

代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭 角居住· **旺角總公司**:登打七街56號柏裕商業中心12 09-1211室(即家樂商場樓上)電話:3-880003 3-880164 3-880248 3-880424 灣仔分公司: 軒尼詩道409—415號新成中心 502室(即貴賓酒樓斜對面)電話: 5-731 919 5-730641 5-735415 5-731684 藍灣分公司 · 青山道 298 號南豐中心 716 室

(即荃灣地鐵總站)電話:0-4938271

香港歡樂遊

沙田彭福公園蓬瀛仙館廖萬石堂米埔海鮮團

本港讀者旅行團

每浮仙觀尖鼻咀觀日落食得福小廚海鲜團

11/9 18/9 25/9

11/9 18/9 25/9

11/9 18/9 25/9

11/9 18/9 25/9

11/9 18/9 25/9

香港環島一天遊

逢星期六中午出發

差源仙館米埔保多利農場燒烤

餐浮仙觀尖鼻咀廖萬石堂米埔寮團

影福公園雲泉仙觀廖萬石堂米埔寮團

以上旅行團遙星期日出發

歡迎社團包團及自己選擇行程

大公報新晚報旅遊部

灣仔軒尼詩道342地下 電話: 5-724033

25至30人可以包围

头沙明:精利士巴利道3 紫星光行826A 字 \$2240 曼谷、芭堤雅、東芭文化村 \$3490 五/六天超值團 ● 香港---北京直航來回乘搭中國民 七岩、華欣、曼谷、芭堤雅 \$2660 七/八天豪華團 ●住宿外實五星級西苑及龍泉賓館 ■免費品階全聚德烤鴨宴,酒水全 \$3590 布吉島、曼谷、芭堤雅 八天豪華團 輕驗領除帶足全程,粵語講解 中山、珠海、園林二天 柳州五天高級直航團 \$1690 中山、順德・仙泉二天

\$1490 陽朔五天單程直航團 斗門、白藤湖二天團 \$1590 陽朔五天超值航空區

三山一橋二天都軍 東莞、虎門、沙角二天 星湖、雲浮、悅城三天 番禺、西樵、中山三庆厦

北京天津承徳八天直航團\$3390。

队佛告、地下城、頤和園、雍和宮、園明團、

大雞寺,古天象台、景山、北海公園。 免實品喝:烤၊等等(酒水全菜)及園和衞宮廷數

保証住宿北京五星級騰都假母大酒店或委山飯

保證住宿四晚花園大酒店(四天連早餐

增遊柳州行程

天天出發

六天高級直航團 \$ 3190

全桂林最豪華五星級大酒店

住宿錦桂、新漓江飯店或問級

- 桑港龍直航天津,只需2小時30分,快捷方便

昭開、丹霞山、南華寺 星湖、從化、廣州 **基湖、春灣、凌霄岩、廣州** 番禺、西塘、佛山、廣州 從化、南昆山、廣州 省外風光 黄山八天雙程航空團 準東七天直航團 昆明、思茅、西雙版納 七天四程航空團

\$2780起 \$2488 官塘廣場 3-440222 沙田新城市廣場 0-6959933 荃灣南豐中心6字樓 0-4140101 澳門分社 563333 · 全泰馬星(淸邁、檳城) 十二天\$ 8100 遙四· 巴 泰馬星(模媒、布吉島)十一天\$5810 建一一五 馬星泰(檳城、馬六甲)九天 \$5230 译二 泰馬星(核城)九天 \$5230

泰星馬(馬六甲)九天 \$5230 泰星六天豪華團 \$4380 住宿:①新加坡住最新落成樓高73層史丹福大酒店。 ②吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳濱大酒店。 ③曼谷住國賓大酒店、芭堪雅住美輪大酒店 ·馬星(檳城) 七天 \$4450 **馬星(檳城)高級七天 \$4590** 天天出發

曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天\$4840 乘搭新航最新 BIG TOP 豪華客村 『)獨家增遊/構成之蝴蝶公園(全東南亞最大 ·②檔域增加伊甸團夜總會·欣賞精彩歌舞表演。 ③新加坡、吉隆坡、棺城三地均獨家住宿 最高級最豪雖之香格里拉大酒店。

各單位自備批文及外滙 ★深圳聯絡電話 全新豐田左軚全線車系,麵包車, 日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車及各款特種車輛





細字三十六個・收費12元。



各單位自備批文及外滙

常備現貨・實力雄厚・ 批發價錢、全港最平 地址:九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室、地鐵佐敦站・裕華國貨樓上

海南或深圳購買車輛 地址:深圳市建設路德與大厦二樓 雷話:238548轉249或250王玉珠、何志强





海口市和平南路11號二樓201-215室 圖文傳真: 25467 聯絡人:李青、林存純

**≈5**-8068938



3-857330 3-856670









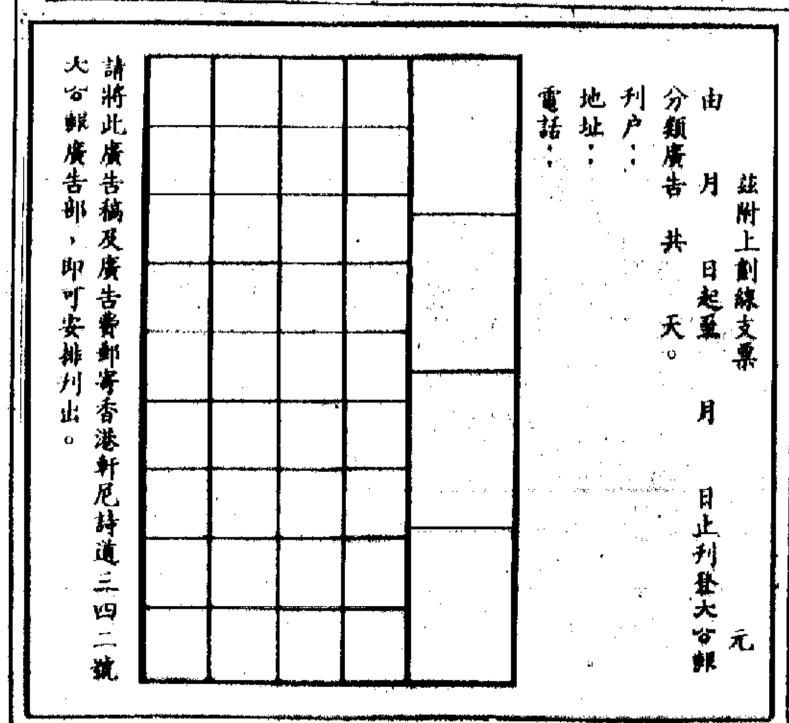
男國內生產助理 女文員

樓龍嶼國 人 林落內粤 

全新石林豐田吉普冷氣車 車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士 各類型砕種車輛, 輕重建築開口機械 特價供應,訂貨快捷、期準、歡迎治原

燈飾廠聘廠是一名年 約40頁實金廠生産經 營管理國內工作有意 請函履歷要求待遇近 照審灣仔壓利臣山郵 稻47085號尚收

高佣代表 亦可,即電5-8190 402到 器技師。須對銀亮機有經驗及製作小夾具者。 ④鐵床技工。 ⑥磨光技工。須有製作銀売工作經驗二年者。 ⑥燒焊技工。須有焊接銅銀首飾工作經驗者。 (以上職位男女均可) 請付履歷,近照要求待週,通訊地址證明文件副本寄長安鎮寶遵曾理區本廠入事部電 5 3 1 7 5 1



中島局旅舍 招呼周到國專連語全港最平 網羅灣區地鐵對面日和50起 獨立冷氣電視石天八折長住 特廉設格送簽證機淵票伙會 5-707289 5-786512

商務公幹◎895101520長住特價只限旅客灣店設備日租套房口網路線房口網線房口網 鐵機票數班合胞華 檢機票數班合胞華 發地與電視設備代辦手 交通購物方便酒店式 一次通購物方便酒店式

3:812月間 | 標準 世有限公司房產部 世有限公司房產部 世有限公司房產部 世有限公司房產部 世有限公司房產部 一大方司 | 總港 大厦7字19宝(凱隆 大厦7字19宝(凱隆 大厦7字19宝(凱隆 大厦7字19宝(凱隆 遷戶

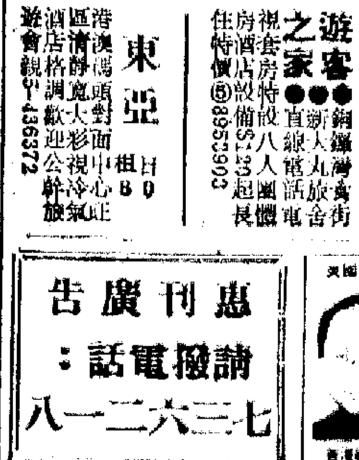
投資 3 4 8 李小姐治 解紀兔問地目4 0 5 中區(干呎) 方交吉 (海景)近 廣州出租 座落廣州火車站附近飛鴉路 東梯 5 0 3 號五樓全新樓房 下房一大廳向南太露台95平 方兒州招港客港幣出租地址 廣州人民北路永安約31號, 電話總862221袁紹器先生

旅合

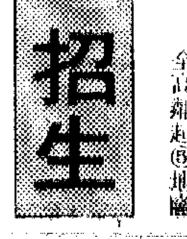
會親公幹了3953905 會親公幹了3953905 會親公幹了3953905

大優點

操掛餘年經驗又一光 下準備房屋開發公司 下準備房屋開發公司 華僑新 若錯失第 期發售 尖東 茲特別 金輪資館







全新剛入伙親裝修彩電冷氣 高尚清靜步行兩分鐘到地鐵 鄰近中旋社港澳碼頭目相90 起台台胞國内探視公幹人士 (B)241731 (D)445383 地址·上環文成束街82號原 隆大學四樓

深圳精選

數迎業主的景 产房數單位 委託 金城 大中細電話 佳利 德與 紅嶺 湖心 大量數百至數子呎

張一第

342 Hennessy Road, Hong Kong 司公限有(港香) 解 谷 大:印督

號九十七百四零萬三第 號二四三道詩尼軒港香:址 地

七至一八一七五七一五:機總話電 七八〇一四七一五:眞傳文圖 CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX 毫五元壹售零 半張六紙出日今

印承司公限有務印利有港香 (大)



1222 肋

日產總代理:合誠汽車有限公司 各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應

救護車及特種車·吉普車·麵包車·26/30座中巴 日產精選 盡在合誠 0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車。豪華及標準型轎車

中國業務部;25-8918028 圖文傳眞:☎5-8917960





每天每個位可排大字四個 細字三十六個,收費12元

右軚全新小轎車

翻新5至8噸貨車

翻新大實力CW52泥車

全新左軟豐田2.8皇冠

發機器供應有限公司香港野尼詩道 5-754356

頭六座位農夫車,皇冠高級轎車,26座高頂旅遊巴士,DYNA三噸平板貨車,9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二

中運汽車貿易有限公司 新界石崗橫台山羅屋村

全新/翻新汽車・歡迎全國各地購買

西德左軟平治轎車

NISSAN

全新翻新轉口國內 560 SE 500 SE 420 SE 380 SE 300 SE 280 SE 250 230

●藍鳥2.0 SGL 電窗,風油駄空調收錄音中央鎖

●公爵V6型3.0 特級豪華T把,冰箱,電窗,風油軚

實運貿易有限公司公3-323351 九龍渡船角文昌樓40號二樓 圖文傳眞

· 音樂噴泉
· 泳池設備 ・熱水系統 ●豐田YH51LB-JR13座原廠前後冷氣收錄機 ・健身設備 ・厨房設備

各類農夫車,的士頭,日吉

「順自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新装載機、推土機、挖坑機、吊機、割車、發電機 圖文傳真:3-630839 九龍土瓜灣浙江街44號地下 全新左軟豐田·日產·50鈴車系

豊田皇冠姬先達佳美12座灣・日產藍鳥萬事得929(備有合格證

F型豪華八座

三電/雪花 汽車空調機總代理及批發 常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢

專營日本汽車轉□中國業務 豐田8座豪華、12座麵包車,雙排座震夫車

常備各類左肽現貨全港最平星冠超級豪華轎車》日產8座豪華麵包車

THE TANK OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PA **\*\*\*\*\*** 1 3-387723 3-387383 ## 37621 SERVO EN SERVOAIR **ALL: 3-7210296** 

のの交大 ⇔の嫌

82 年平治 250 長陣三排坐 \$220000 > 有意論電 H-8920402

天然甘油 硬脂酸 香皂原料

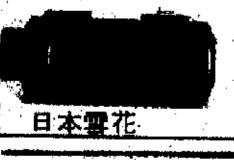
愛情號洗衣機 夏普牌洗衣機

中日合作琴島一夏普全自動單缸(型號XQB 30-2)、半自動雙缸(XPB33-15)用大 波輪容量特大3.3公斤對衣物不纏繞,磨損輕, 三段水調節、噪音低,節水電。保用3年、質 高價廉,請到榮華貿易公司參觀。 電話:0-6980060 - 0-6061830 (夜間)

地址:沙田火炭黃竹洋街1-3號裕昌中心一樓 K座

12座 YH51LB麵包車

中醫業務部電話:3-971233 新界元前合金M36WA-日



NEW EXCEL 新雲花

MARK IVALLEGRO

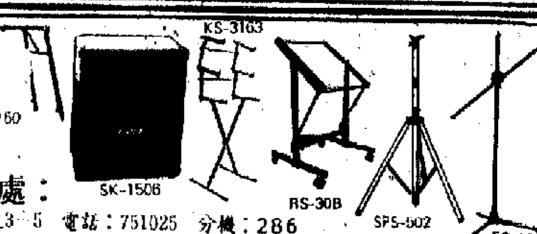


SM-122 "

香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心 第二座四樓B,C及D室

用紙·吊牌·現實 加田商號、名稱、 數迎出口批盤。

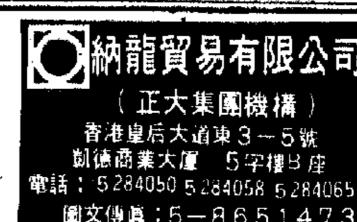
舞台的士高廣播系統專業音響:功放、混音、均衡、延時、效果器



適行汽車服務公司 香港加路連山道九號

車:豐田MS 132(豪華級) YS 132(標準級) 電話:5-767755 5-768687

東海 風 口 8 6 人民幣四 可中口



西德桑塔納小總庫 上海760A 小锰罐、密复罩 天津大处夏利超鱼

硅鐵 Si60→65 Si66--70

紹錠 AOO AO 電解網 99.95 99.99

5-439540

Si68-72 Si70-75

名牌輔車、貨源足、交貨准 名牌摩托車、上海可上牌照 本田技術C G 系列 上海XF -- 125 北京212吉蘭車 沈陽、天津異天學 上海幸福250C 和A

亞洲進口商名語

電力供應不穩定,電壓級高忽低會便貴康生產不正常 、設備經常損壞 請立則與本公司聯盟,一切問關即可解 決一連公司第一有捨年以上經驗專門生產系数計體海穩壓 器的工廠,大小功率,單相或三相均備 三力電業公司 養湯養養街25-- 31穀業業大厦 A座 IS標 B電

乳膠,乳膠手套 ( 馬來西亞 ) 有大量現貨供應並可長期交貨 乳膠手進(馬來西亞) 有意者請來電 5--761428或 傳真 5-8005407林先生洽

斯供貨有意情電@71 別供貨有意情電@71 別供貨有意情電@71 別供貨有意情電@71 別貨監漏貨牛皮監漏

**車H225246 H238709** H211681 EX7226陳治 ①脚地板 72吋×0.7mm×80個 ②塑料 (ABS、PP、PE、GPPS)

常備現貨 正大科技有限公司 实沙咀東部麼地道62 電話・③7390760(8線) A 電傳・31497 CSECO HX 傳真;③7241342

AMANO安勉勞自動打店機 牌子最老 信譽最好 行銷關內外 轉代理:鹹蓮有服公司

OLIN INDUCTION COOKER

香港轉代理,常備現貨供庫,這合本港及

有意情更3-7300760除小姐或黄小姐洛

偵

★由局長梁仁尊貴★ (3)939007 (3)939989 739彌教道8/F

彩格50800 , 21 S × 21 S 64 × 54 各式 在飲人量現實 。 另有全棉色鐵膏年布21 S × 21 S 57 × 58 全棉色鐵條子布20 S × 20 S 60 × 60 Call機®7800333 刊9262黃或®812284

**電腦**I.C. 41464-15 41256-10 80386-20 5-456103

詳列全美115,000家職商地址等資料,55,000種機械

、電子等產品分類排列。至實21層。

41256 41464 8253 **8**0287 80286 **\$**0386

80387

電腦各類I.C. 61100 4464 8284 27128

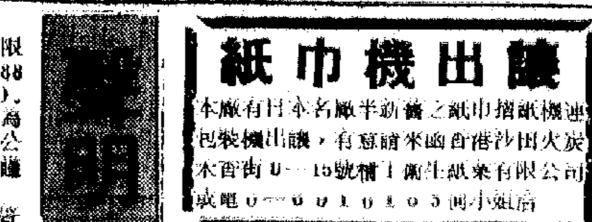
電腦各類I.C. 8212 8216 8039 8228 8031 8279 8288

可充端,電池 RECHARGABLE BATTERY AA Size 1,2V 常備大量現貨 各類大號、6號電芯 5-439484

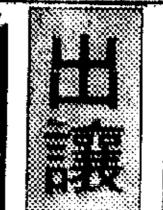
電腦各數I.C. 41256-20 41256-15 256K D-RAM 5-454435

惠刊廣告請撥電話:

**拉 失 妄 明 林道失松的周期務企業有限** 



機 出 包裝機出饑,有意謂來函查推沙田火炭



5--439629

68×68/80×80 63\*\* 全棉胚布 , 現貨 » 117 礪定長 » 有意電(5)411408 量 現

國內市場,歡迎治商。

TMICRO D.C. MOTOR C.W. (8V, 9V, 12V). 2B337 TRANSISTOR, \$17D5K20KQ W/S POTEWTIOMETER @SANYO I.C. STKO50, STK439 前軍 1 ⑤ 532651 ⑥ 532771林小姐洽。